

# نوسه رکی کورد

گۆقاری به کیتی نوسه رانی کورد

ژماره ( ٤ ) ، خولی دووهم ، ئابی ١٩٨٠

لقى به کیتی له سلیمانی بابه ته کانی ئهم ژماره بهی ئاماده کۆماری  
ئهرکی له چاپدانی گرتوه ته ئهستۆ

به روکی نوسه ران

د. عیزه دین مسته فاره سوول

سکریتیری نوسه ران

مومتاز حهیده ری

باره گای گۆقار

بغداد - الوزیریة

مقابل كلية التربية الرياضية - مقر جمعية الثقافة

چاپخانه یی. الحواش..

به غدا - ١٩٨٠

« الكاتب الكردي »

مجلة « نووسهري كورد »

مجلة اتحاد الادباء الاكراد في العراق

العدد ( ٤ ) ، الدورة الثانية ، آب ١٩٨٠

رئيس التحرير

الدكتور عزالدين مصطفى رسول

سكرتير التحرير

ممتاز الحيدري

الادارة

بغداد - الوزيرية

مقابل كلية التربية الرياضية

مقر جمعية الثقافة الكردية

THE KURDISH WR

BULLETIN OF

THE UNION OF THE KURDISH WRITERS

No. (4) , Second Period, August 1980

EDITOR — IN — CHIEF :

DR. IZZADDEEN MUSTAFA RASOOL

DEPUTY EDITOR — IN — CHIEF :

MUMTAZ HAYDARI

Office : BAGHDAD, WAZEERIYYAH, OPPOSITE  
OF PHYSICAL EDUCATION, HEADQUARTERS  
THE KURDISH CULTURAL SOCIETY .

# لە وىر يەنە رەگائاسىنە كەۋە

« شىرزاڭ جەسەن »

[ سەھرە ئاي مېژوۋى ھەممو مەرقايە تى بە بىر سىتتى و خوشەۋىستى دەستى  
بىن كىر دوۋە ۰ ] ( بووزا )

ھەندى ئىۋاران ۰ ۰ ھەست بە خوشىيە كى بى سنور دە كەى ۰ ۰  
ۋە كو خوشى زەۋى وشكى بەر باران ۰ ۰ خوشى يە كەم بالە فېرەى بېچوۋە  
چۆلە كە يەك ۰ ۰ پە پوۋلە ئاسايى شىنە بايەك فېرنت خوشتر دە كا ۰ ۰ سوو كتر  
دە بى ۰ ۰ دە ترسى ۋە كو توۋىزائىكى تەنك بە يە كجارى لە توۋىكلى زەۋى  
بىتەۋە ، يان بى بە بالندە يەك بە ئاسماندا بەرز بېرى ۰ ۰ بۆ ھە تا ھە تا يە  
بىت بە ھىماى ئەو خوشى يە كت و پرو ناۋە ھتە ۰ ۰ بۆ يە ھەۋىنى خەمىك  
دە گىر تەۋە ۰ كارە ساتە مەز نە كان دە خە تەۋە يادى خۆت : ھەندى  
ياد گارى تفت و تالى مائىت ۰ پروۋى باۋ كە توندو توۋشە كەت ۰ ۰ ھەندى  
لەو پىرسانەى دلتىان كۆلىۋە ۰ ۰ ئەو شە پرو بىر سىتتى و لافاۋانەى لە سەر  
لاپەرە كانى مېژوۋ خويندوۋ تە تەۋە ۰ ۰ زۆر بە خوشى ئاشنا نىت ۰ ۰ ئەم  
خوشى يە كورت و كەم خايە نەش دە تر سىننى ۰ لەم ساتە دا دە تۋانى بىت بە  
فېر شتە يان ئە ھىمەن ۰ ۰ خۆت ۋاى ۰ ۰ ھىزى جادوۋ گە رىك دات دە گىرئى ۰ ۰  
ئىمپرو ئىۋارە لە گەل ئەو ھەممو ھىمىنى يەى سەر پرو خسارت ، دە رىايە كى  
تۆلە لە ناختا شلپ و ھوۋر يە تى ۰ ۰ بۆ يە ھەۋل دە دەى بە ناۋ ناخى خۆتدا

نۆپر بیتەوہ •• ماسی یە وردە کانی شادیت دەخرینە قوولایی  
دەریایە کەوہ •• نەوہک لە گەڵ شەپۆلە شیتە کانی بکەوہ سەر لمی قەراغ ••  
بۆیستە لەم ساتانەدا شتە کان تیکەڵ و پیکەڵ نەین •

تێستاش وا خۆر مال ئاواپی لە خەلک و شەتام و خانووہ کان دە کا •  
هە وو شتی دایی کەوتۆتە ژیر نارایەکی تەنک و ئال •• لای تۆش دەمو  
چاوہ جوان و ناشیرینە کان •• ئەو پرووانسە زەردەخەنەیان خەم  
دەبارینی •• مەزن و فریشتانە خۆیان دەگوپن •• دنیا وەکو کچیکی  
خەوتوو ی بەر مانگە شەوی لێ دئی •• کە بە ئاسانی ماچ بکری ! •

ئیمپرو ئیوارە هەمان خۆشی دای گرتوو ی •• هۆی ئەم خۆشی بە  
کت و پڕەشت نازانی •• بەلام ئەوەت لەیادە ئیمپرو ئیوارە بەپڕیوەیت ••  
دەچیتە دیدەنی ژنیك •• خۆشت دەویست •• گواپە ئەویش خۆشی  
دەریستی •• بەلام داخ کە جار جارە بە منائی دەزانیت •• کەچی تۆ هیچ  
نیشانە ی گوانتیکت لە خۆتدا نەدەبینی •• سمیلکی لاکیشی قەجت  
بەردا بۆوہ ••

دەنگت تا دەهات کەرخ و نیرانەتر دەبوو ، قورقورپراگەت خر وە کو  
وئیکی بچورک •• لە کانی تف قووت دان و ئاو خواردنەوہدا •• بەرزو  
نزم دەبووہ •• خۆنیککی گەرمتەر لە دەمارە کانتا کەفی دەکرد ••  
شەوانیش خەوہ کانت پڕدەبوون لە ئافرەتە قەرەجە کان ••• چیرۆکیکی  
زۆری دەردی دل و دلداریت دەزانی •• هەستت دەکرد دەتوانی دلی  
کچیکی کالی بی پابگری •• بەلام •• ئەم ژنە ی ئیمپرو ئیوارە دەچیتە  
دیدەنی •• توانی بیتخانە ژیر شاخی خەمیککی مەزن •• یاری بە هەست و  
نەست و خەون و خەیاڵات کرد •• پرابوردوو داهاووت •• بوونت ،  
سەر پۆزگار دئی دەپوا •• ئیمپرو ئیوارەش لەوہ دەچی •• هەموو  
شتی لە بەرژوہندی تۆدا بی •• بی گومان !

ټپوه .. گه جی ماله هزاره گان .. کای له پشت درگا گوره کانه وه  
دوهستن ... زور دترسن .. له زووره پان و پوپه کان .. زووری پر  
بون و بویه و پهنک .. بهردهی گول گولی .. باخچه و چیمه نیکی  
تیره و پ .. کورسی .. گولدان .. موبه قه چهور ..

تابلوی قه شهنگ .. سیسه می نهرمی دوو که سی .. بانپو .. تارمی  
فینکی بهر زهرده به پری ټپواره .. زور شت .. شتی زور .. ههرشتی  
له ماله کانیاں چیروکی هه و او فیزو ته ته کتیاں ده گیر ټپه وه .. تاق و  
په نجره وه کون و که له بهر نامیټی پر نه ټپه وه .. پشیله و سه گه کانیشیاں  
ناوو ناسنامه هه لده گرن .. وه هر لاونکی گه په که تاریک و کونه کان ..  
(ټو) یه که په روه ردهی مایک .. له برستی و گریان و جنیو زیاتر نازانی ..  
ټویه که هه لگری سالانکی پر برینی منالیت .. وینهی ته لخی جهند  
کچیک .. له پرنکاوه جی یان هیشتی .. پیش نه وهی بگه نه ههورازنکی  
سهخت .. ئا له م کانه دا .. که توانیت بگه یته بهردهی گای کوشکی نه و  
کونه خو شه ویسته ت .. میشتکت بسووه مهیدانی شه په که ی ..  
ته پرواده - ! وت .. به گوپری نه م نه درهس و ناونیشانهی خو یه تی  
له گهل نه و هه موو ترسهش .. نه و ترسهی لیت ده نیشتی .. که له پشت  
هر دره گایه کی ئاسنینی گورهی سی په ردهی دوه ستی .. خو نی یه  
مهز نه که بهری نه دابووی .. په نجهی شایه تمانت به سه ر زه نکه که وه  
بوو .. داته گرت له سیرجری نه و خو نی یه ی هه ستت ده کرد به هیز تری ..  
بالا تری .. مت وه سدابووی .. بیرت له وه ده کرده وه : « بی گومان ..  
نه م دیده نیه م .. خه مناک .. پر هیز .. چاوه پروان نه کراو ..  
ههر چو نی بی .. دووره له وهی ئاسایی بی .. کت و پرو سه یر لای نه و  
ده که ویته وه .. کولان نه وایه .. سوورم ده خوارد ، پاش نه وه نده  
ساله .. زور شت گوپراوه .. ده شی من هه ست به خوم نه که م .. نه و

زیاتر ههستی بێ ده کا •• کاتی خۆی پیم دهوت : ئاوینه می تو ! ، پیده که نی و ده تر یقاوه •• به دم تر یقه وه سه رو قژه په شه که ی به دوادا ده کهوت •• زه ردی به ده رده کهوت ، زیاتر ده بشیواندم ده یوت : بترسه نه وه ک روژنیک زه نگ بمگرئی !

ئیت هر بهر بگه مه ژووره که ی •• ده ست ده کا به پرسین و تئی بی یه وورده کانی خۆی •• ئه و تئی بینی یانه ی سالانی هه رزه کاریم ده یکو شتم • ئیستا ئه وسانی یه ، جیاوازه •• پاش ئه و نده ساله په شه بابه کی زۆر تر و نیست تر لوولیان داوم •• بارانیکی ئه ستوورتر به سه رما باریوه •• ئه ویش نابئی وه کو جاران مایته وه ، زیره کتر بووه ، ده توانئی باشتر بخوئیته وه ، چه ک و که ره سته یه کی زۆر تر م به ده ست هیناوه •• چه ند شه رپکی کوشنده تر م بینوه ، له چاوی کچی قهیره و کچ و ژنو بیسه ژنو پیره ژنی گیل و گه مزه لی ئه م چه رچه •• شتیکی تر م ••• هه یج نه بئی به سه ر بیللیکه یه کی ئه م زیانه دا سه رکه وتووم •• لای ئه وان گرنگ سه رکه وته که یه ، که س له خواره وه ی خۆیان نابین ، ئای له گیلی یان !! که واته ئه م شه رپه خوئناوی ده بئی •• چه زیش ناکه م ، بیر له تو له ده که مه وه •• به لام له م حاله ته ی مندا ژنیک که خۆی به زیره ک داده نا ویستی وه کو چه وای دایکی •• ئادم ئاسایی بمخاته ناو دۆزه خی ئه م زه وی یه وه •• بیرم دینه وه چۆن شووی به م گه لحویه کرد •• چونکه له زۆر شتا له سه ره وه ی من بوو •• زه وی وزار •• باخ و بیستان •• مووچه ی ، شه قام ، خانوو ، ئوتوموبیل ، له راستیدا نازانم •• به لام وه کو هه ر پیاویکی روژه لاتیی مه رد پیاوانی شکان و رووخاندو سووتاند •• ئه م جاره یان به خۆین و گوشت بیرده که مه وه •• بو نا ؟! دونیای میشک و خۆ به خت کردنو لئی بو ردن جئی دیلَم • ئه و که جئی هیشتم لوولی دام ، تیکی شکاندم ، دووقه دی کردمه وه ، فریی دام •• نه یده زانی چه نده ها

شه و خهوم پټوه بينوه . . . چهنديش له ژير ليغه شپه كه مدا بوي گرياووم  
 كهس نه يده زاني . . . تيمه پياواني روژ هه لات ، پياواني گريانو و ناخو  
 توف و شه و ناخوني پشت ديواره ته ستوره كان . . . ناي كه چير و كيكي  
 دريزه ، وردو درستم بو ناگير درپته وه . . . جا بو ؛ كي به ريگايه كي  
 ناخوشدا ده گه پټه وه و يه كه م سه فهر شه كه تي كرد بي ، ته نيا يادي شه  
 شتانه ماندووم ده كا . . . ويته ي سه ده ها نافرته تي له چوار چيوه ي دلما  
 شيواند . له ناوټنه كه مدا وه كو جنو كه و جانوه ر ديارن . له تونليكي  
 تاريكه وه بو مهرگم هات ، ناكري له بيري بكه م . . . ته وسانه له بيري كه م  
 كه بو دوا جار بوو بينيم به رانه رم دانيشت بوو ، ته نيا مه تريك ليمه وه دوور  
 بوو ، له دوو كورسي پروو به پرووي يه كسري تيواره يه كي درهنگ . . . له  
 زووره بي نازه كه ي خوي . . . چاك ناگام لي بي بوو ، ياري به هه لقه ي  
 زيريني به نجه نهرمه كه ي ده كرد . ته و په نجه ي حزم ده كرد وه كه قهند  
 بيكروژم . تيشكي گلپه كه ي سه رسه رمان له هه لقه كه ي ده دا . . . باريكه  
 تروسكه و شه و قبي ده پرزايه ناو چاو انم . . . منيش له بهر تيشك و نازاري  
 ده ردي خوم . . . چاوه كانم ده نووقاند . . . وه كو پشيله يه كي كزو برسي . . .  
 مات بووم . . . چاوه كانم هه لته ده هات . . . به زورداري ويته شيرينه كه ي  
 ته ويان ده گرت هه خويان .

به بزوه سه يري ده كردم . . . ناي كه زولم بوو . . . زوربه ي  
 تيواره كان ته و تيواره دوورم بيرده خه نه وه . . . له وه ناخوشتر چي هه يه ،  
 تيواره يه كي درهنگ ، هه والي كوستي خوشه ويستيت بو بهتن ؛! هه ر  
 به نه نقه ست نه بهشت ، بو خه م نه بهشت لي بي رسم : شه كوده تايه  
 كت و پره بو ؛ شه شوپشه سووره بو ؛ چ نافرته تي شه هه موو قينه  
 پر له گالته يه له دلما بشارپته وه . . . وا خوم ده نوټنم گوايه بي باكم ؛ باسي  
 ته و كچانه ي بو ده كه م له دواي ته و خوشيان ويستم . ده بي واي تي بگه يه نم

من ٺو ڪورپي جاران نيم • وا باسي ڇوڻم ده ڪم ، وه ڪو باسي پايته ختيڪي  
 قه شنگ و گه وره و قه له بالغ بڪم • هاوينه هه واريڪي جواني قه دپالي  
 چيايهڪ ، يان ده ريايه ڪي پانو پوڙو قوول ؛ شتيڪ سنووري نه بي ••  
 نه و هيڙمي تيامايه به ڪاري دٽيم : ٺاشڪراو ناديار • فرشته يي يان  
 نه هر يمه نيانه • ده بي زال بم وه ڪو چوڻ چهند سائيڪ له مه و بهر ٺو  
 به سهرما زال وو •

گالته به و شتانه ده ڪم هه يني ، هه ي بوون : يان ده بين • هه موو  
 فه لسه فه و زانباريه ڪي مرؤفانه ده خه مه ڪار • ده بي هه ست به شهرم و  
 په شيمائي بڪا •• له چاره ڪه سه عاتي يه ڪه ما ڪاس و وڙي ده ڪم ۱۰  
 هه رسي بي دٽيم : وه ڪو شاخيڪي مه زن و بن ڪوڙ •

به لاي روژاوادا پروايت •• خوڙ هزاران هزار ميل ليته وه دوور  
 بوو • به لام هه ست به ٺاشنايه تيه ڪي قوولي ده ڪرد •• ٺاشنايي ڪوئي  
 توو ٺم زه وي يه •• دووبالي مابوو ٺاوابي • چهند په له هه وريڪي زه ردو  
 ٺال به ده وريا مه ييوون •• شيوه ي زور سه يريان وه رده گرت • وه ڪو  
 چهند بالنده و گيان له به ريڪي ڪيوي و مالي ده هاته به رچاوت • هه موو  
 شتيڪ سيجراوي يه • سيجريڪ ده خه نه سر ٺو هيڙه شاراهي  
 تو له سه نندنه و مت •• هه موو دنيا بووه چوار چيوه يه ڪي زيڙين بو ٺو  
 شاديه سه وزهت •• به لاي راستا پروايت •• چه پ پروايت ••  
 گهڙه ڪه ڪه له ده رياي هيني دا نقوم بووبو • گهڙه ڪه پيس و پلوخ و پڙ  
 ٺاڙهه ڪه ي خوٽان بير ڪه و ته وه •• مناله روت و مل باريڪه ڪاني نساو  
 قورپوي ڪوڙان •• له گهڙه ڪيڪي وا •• هه ست ده ڪه ي ده و له مه نده ڪان بي  
 منال بن •• يان هر به گه وره يي له دا يڪ بووين •• شوسته و شه قامي  
 پاڪي بهرمانه ڪان چوڙ •• ڪبي و بي دهنگي ده ورو بهر ماتي ڪردی ••



كهواته تازه بزانی .. سآله‌های سآله .. له گۆپستانیکا ژیاویت  
 مردوه کانی ههردهم به‌ئاگان و له‌شه‌پدان .. ئه‌ی خویسه که ده‌بیئ ..  
 نستیکیان بۆ بکه‌ی .. سکت به خۆت و گهنجی مآله هه‌زاره‌کان سووتا ..  
 ویستت لهم سآله‌دا .. یه‌که‌م که‌س کئی بوو ده‌رکه‌وت .. لئی پرسی ..  
 ئیوه نازین .. کئی به‌رپرسیاره؟! خوا .. شه‌یتان .. دره‌نده ..  
 چه‌ته .. پۆلیس .. ده‌وله‌م‌نده‌کان .. سه‌گه به‌ره‌للاکان .. کئی  
 به‌رپرسیاره؟!

که‌س .. ده‌رنه‌که‌وت .. که‌س نه‌بوو به‌پووی پئی‌بکه‌نی ..  
 بگری .. له‌گه‌لیا به‌شه‌پ بئی .. نه‌فره‌تی لئی بکه‌ی! ..  
 په‌له‌ی ئه‌وه‌ت بوو .. ده‌ست به‌زه‌نگه‌که‌وه بئیی له ترسی کوزانه‌وه‌ی  
 ناگری خۆشیه‌که‌ت .. دامرکانی بورکانی ناخت .. گهر خه‌مه  
 کوشنده‌و هه‌میشه‌یی‌یه‌که‌ت بئسه‌وه .. چی بکه‌ی ؟ ئه‌گه‌ر هئیری تۆ‌له‌ت  
 نه‌ما .. چی بکه‌ی ؟ نا .. ده‌بئی هاملیتیکی سه‌رکه‌وتوو بیت .. تۆ‌له‌ی  
 پآله‌وانانی رۆمان و شانۆگه‌ری‌یه‌کان هاته‌وه یادت .. ئیمپرو ئیواره‌توو  
 ئه‌م ژنه بئی‌دین و دلّه .. شانۆگه‌ری تۆ‌له به‌پۆه‌ده‌به‌ن .. پاڤ و خاویز ..  
 که‌میک بۆن .. قزت له ناوه‌پراسته‌وه که‌رت کردبوو .. به‌وه‌په‌ری  
 رۆمانسیه‌ته‌وه .. به‌لام کۆنه جله‌کانت کردبوه‌به‌ر .. تا وانه‌زانسی  
 گرنگیت به‌م دیده‌نی‌یه‌داوه .. ده‌شیئ .. له‌وه‌یاندا به‌هه‌له‌ چوو‌بیست ..  
 به‌لام وات حه‌ز کرد .. لای تۆ مه‌زنی له بئی‌باکیدا‌یه .. ژینی بئی‌باکی  
 ده‌یکوژیئ .. ئه‌وه‌ش یه‌کیکه‌ له فه‌لسه‌فه بووچه‌کانت .. به‌لام تۆ پزیزت  
 بۆ هه‌موو فه‌لسه‌فه‌کانی خۆت هه‌یه .. هه‌موو جارێک .. که ئاره‌قی  
 خۆشه‌ویستی هاو‌پزیکانت ده‌خاته سه‌ما .. پێیان ده‌لئی .. ئیوه سسارد

•• بن •• ئەوان گەرمەن •• وشك بن ئەوان سەوزن •• كە جىيان هېشتەن ••  
 بزەى سەر كەوتىيان دە كوزىتەو •• دە توپنەو •• نە گرین •• پۆلە كاتم  
 نە گرین •• دە رىايەك فرمىسك هەلپ ئىزن •• ئەوان سواری بە لەمى ھەزى  
 خۆيان ئەبن •• ھەر بەم دە رىايە بە عاشقە تازە كانيان دە گەن •• كە ئەو  
 كورتە موحازەرە يەت تەواو دە كەى •• ھەرىە كەى جىرتىكى پىر بە دەمىت  
 بۆ دە كىشى! •• ناخو ناوەو •• ناوە پۆكيان شارەزای •• مۆخيان دە ناسى ••  
 بەلام •• نا •• وا خەرىكە •• وچىر كەى كى مرقانە •• ختوورەى مەردى و  
 پياوۋەتى دادە گرپتەو •• دىسانەو •• خەرىكە جىوۋى ھىزى  
 شەيتانیت •• دابەزى •• بۆ تەنيا يەك جار •• وە كوئەو خەلكە بىر  
 نە كەيتەو •• ياساى كوئى (ھەمورابى) زىندو نە كەيتەو؟ ددان بە ددان ••  
 چاۋ بە چاۋ •• لووت بە لووت •• پەنجەى شايە تسانت ھەر بە سەر  
 زەنگە كەو •• بوو •• پىش ئەوۋى داىبگىرى •• بە ھەموو ھەست و  
 نەستىكەو •• چوۋىتە ژوورە كان •• كەوتىتە ھەلپەى ئەو بەزائىت ••  
 لەناو ئەم قەلايە چى پروودەدا :

••• « ئاخۆ تەنيايە •• يان مېردە كەى لە مالمەو •• ناپى لەوئى بېى •••  
 پياۋى پرۆژە زلە كان •• ئەو پرۆژانەى دەقتەرى پان و قەبەيان دەوئى ••  
 ژمارەى زل •• ژمارە •• ژمارە لەسەر ژمارە •• كۆكردنەو •• دابەش  
 كردن •• دەرھىنان •• ژمارە •• ژمارە •• ژمارە •• ئاى كە قوتابى  
 بووم لە سەرەتايى •• لە ژمارەو پىوان چەند گىل و بەستەزەمان بووم ••  
 دەيەھا جار لە ترسى مامۆستا كەم •• مىزىم بەخۆما دە كرد •• [ بە قاچو  
 قولما دەھانە خوارەو •• كە دە گەرامەو •• سەر كورسى بە كەى حۆم ]  
 پۆتىنە لاستىكە كەم فلقەى دەھات •• منالە چەتوونە كانى ھاۋرپىم  
 پى دە كەنن •• منىش چى بگەم •• لە شەرمانا بە دل و بە چاۋ دە گىرام ••  
 لە زستانا بۆ ماوۋەيەك گەرم و خۆش بوو •• دوایى ھەستەم بە ساردى

دە کرد •• قورس دەبووم •• لە ھاوینا بۆ ماوێهەك فینك بوو •• دوایی  
 بێستی پانی دەسوتاندم •• کەواتە چۆن بۆ بېم بە بازارگان ••  
 قوتتەرەتچى •• پایوى ئەو پرۆژانەى ژمارەى زلیان دەوتى •• ھەر لە  
 منالیمەوہ لە گەل شیخ ژمارەو خزەمەکانى دۆستایەتیم نى یە •• دایکە  
 کلۆلە کەم •• تائىستاش بە چل دەلئى •• ( دوو جار بېست ) چۆن لە پى و  
 لاوازیم ھەر لە دایک و باوکەوہ بۆ ماوێتەوہ •• ديارە نەم نەبوونى و  
 نەھاتىەشم لە گەل ژمارە •• ھەر لەوانەوہ یە •• نا ئەم شتەنە نایى ورم  
 پى بەربەدن •• میردە کەمى بەدوای پرۆژە کائى یەوہ رادە کا •• ھەر  
 ئیستا •• شەپ خۆشتر دەبى کە بەتەنیا یە •• دەبى پاش ئەم چوار سالیە  
 منالیکى نەبووبى •• ھەر ئیستا ئەوہش دەزانى •••

- سەرت بەرز کردەوہ درێزى و پانى و بەرزى کۆشکە کە سەرنجى  
 راکیشای •• بىرت لەوہ کردەوہ •• چوئە لایەنە لى پىرسراوہ کان ••  
 نایکەن بە خەستەخانە •• خانووى ھەتسەوہ زۆرە کائى ئەم شارە ••  
 شیتخانە •• چىشتخانە •• خانە یەك لە خانە کان •• ئەم کۆشکە زلە ••  
 تەنیا بۆ دوو کەسە •• شەوانە کە درەنگ دەگەریتەوہ •• ئەم چۆرە  
 کۆشکانە دەبىنى •• تەنیا ژووریک یان دوانى داگیرسان •• کەچى  
 ئیوہ •• منالانى مالىە ھەزارە کان •• مالى تاکە یەك ژوور •• پراھاتوون ••  
 ھات و ھاوارتان •• ھەناسەتان •• گریاتان •• ئارەقتان •• چرە دوو کەلى  
 باوک •• لای لایەى پى خەمى دایک •• دەنگى پەرەمیز •• ھاژەى گۆرانى کى  
 برىندار •• لە ئاستى رادیۆ کاتتەنەوہ •• تیکەل بە یە کترى دەبن ، بۆیە  
 ھەقە بترسن •• کە لە بەردەمى ئەم چۆرە کۆشکانە دەوہستن •

- پىش ئەوہى بۆ دواچار دەست دا بگری ••• دیدەنى یە سەپرو  
 مەزنە کەمى ( ھیسکلېف و کاترین ) ت بىرکەوتەوہ •• دیدەنى پاش چەند

سأل له نازارو خەم و برین .. بەلام .. ئەوەی ئەوبەری لەزەتی ...  
 موچرکە دەخاتە دەمارە کتەووە .. بآلی پئی گرتووی خۆی و یستوویەتی ..  
 بۆ ئەم دیدەنی بە .. هەولی داووە .. بەدریژی سآلی پابووردوو .. ئەوەت  
 زانی و یستوویەتی .. دەیهوی بئینی هەموو ئەو کەسانە  
 بەنەنسی چیرۆک و تراژیدیای خۆشەویستی بە کەتان دەزانن ..  
 پئی یان راگەیاندووی .. بۆ دواجار بەردە ی لەسەر پرووی خۆی  
 هەلمالیووە .. خۆزگە ی ئەم رۆژەت بوو ... دیارە سەرەمەرگە .. ئافرەت  
 تەنها لە سەرەمەرگا بانگت دەکا .. پئی یان وتی لە هەموو شوینی ناوت  
 شیرینە شەکرە ی سەرزاریەتی .. لیت دەپرسی .. وەکو عاشقی  
 گورانی بئزیککی غەمبار ... کە بۆ دوا گورانی بگەپئی ... دوا هەوال ..  
 دوا چیرۆک .. دوا دەستگیران کەمیک زیاتر لە پئیویست هەلچوویت ..  
 قەلەبالغ دیاریت .. سئی چوار دلوب ئارەقە .. بەسەر لووتەووە  
 دەتروسکینەووە .. یانسەرەووە .. خۆت خرکەووە سەر یەکتری ..  
 لەسەر خۆ هینامانە بیر کردنەووە .. با پرېسمان لی ئەیتەووە بە خوری ..  
 ئیستا خۆی .. پاش چەند ساتیککی تر .. دەرگاگەت بۆ دەکاتەووە ..  
 لەش ولارە نەرم و شلە کە ی شەبۆل دەدا .. لەناو کراسیککی تەنکی سوور ..  
 سەوز .. زەرد .. نازانی .. بەلام کاتی خۆی پەنگی سەوزی بەلاووە  
 بەسەند بوو .. دئی و .. وەکو تاووس خۆی دەلەنگینئی .. دەشی بۆنی  
 سابون و گەرماوی چەند ساتیککی لەمەوبەری لی بی .. ئەو بۆنە ی حەزی  
 لی دەکە ی .. چەند جوانە دیدەنی .. دیدەنی نیوان کورپە قەرەجیک و  
 شازنی کوشیککی قەشەنگ .. وەکو خەون و ئەفسانە وایە .. بەدەست  
 خۆت نەبوو کەوتیتە هەزاران وردە پرسیار :

« بۆ لە بیر ی نەکردم .. بۆ لە بەهەشتی پر لە نازی خۆیدا لە بیر ی  
 نەکردم .. لەو بەهەشتە ی هەموو کچیک خەونی پئیو دەبینئی .. »

پروتەلەيەكى وە كو من .. قەرەجىكى وە كو منى بۆلە بىر نە كىرد .. چۆن  
 لە بىرى بىكا .. مېنىك كەوا .. نا ئىم نەپتى يە با ھەر بۆ خۆمان بى ..  
 چەئىنىش شىكى گەرەم .. كى ئىمپرو ماو ؟ .. لە ھەر قوزبىكى ئىم  
 دونيا بەدا .. بە يادى خۆشە وىستى يەك بىرى .. مردوو پۆى .. چەند  
 ھەزار ھا شەو تى ۹ پىو ەلەناو گەرمى دۆزەخى ماچە كانىا لە بىرى  
 كىردوو .. ئاى ژن .. تەنيا لە گەل پىاوىكا پابكشى ھەموو شتى  
 لە بىردە كەى .. چۆن دەتوانىت بەسەر تەرمى مندا باز بەدى .. باسك  
 بىخەتە ژىر سەرى يە كىكى تر .. كە من بە ھىواشى دەمردم .. تۆ  
 ئارەقى سەمات دەسپى ھەو .. پى ناوى .. ھەمووى پۆى .. بەلام من  
 پىوئىستە ئەمپرو ئىوارە .. ئە كەرىكى بىمەت بىم .. پالەوانىكى شىتى تۆلە ..  
 ئە گەر پىستە سى يە كەت كىردە پەشمالىك رەشەباى تى بەردە دەم .. گەر  
 بووى بە زەوى يەكى وشك .. من نابارم .. چاوە كانت بىنە زەنگى  
 كەلىسا يەك .. ھەزار سالىش زەنگى بى .. گەر عىساش بىم پرووى  
 تى ناكەم .. بەرانبەرى بەيكەرى بالات قەت نانوشىمەو ە .. قىزو بىز لەو  
 لەش و لارەت دە كەمەو ە .. ئەو لەش و لارەى دەپەرسىت .. چەورى  
 دە كەى .. لووسى دە كەى و گەندە ترىن مووى لەسەر لادە بەى .. بە  
 لەزەت كى سەرسورمانەو ە .. لە ئاۋزە بەزە يە كەنەو ە سەرى دە كەى ..  
 نەخىر نامجولنىت .. وردترىن دەمارى پىاوە تى چى بە .. ؟ دە سىوئىتىم ..!  
 ھەرگىز گەشتىك بەناو كۆلان و شەقام و كون و قوزبى لەشتدا ناكەم ..  
 دە بى وات لى بىكەم .. وە كو مۆمى بەجى ماوى ئىوارە يەكى درەنگى سەر  
 گۆپى پىاچا كىك تىوئىتەو ە .. تىوئىتەو ە .. تىوئىتەو ە .. دەشى وا ھەست  
 بىكەى بە تالە موو بەكى زولفت بىمەستىتەو ە .. نا .. بازوو كەم .. كەواتە  
 با زەنگە كە زوورە كان بەرئىتەو ە .. ئە گەر بزائى منم .. شاگەشكە  
 دە بى .. بزائى منم زەنگە لە دلپا لى دەداو دەنگ دەداتەو ە ! »

به هيمنى يهوه •• يهك •• دوو •• سى چوار جار •• دست به  
 زهنگه كهوه نا •• بوونت بوه چاوه پروانى •• بوئو ساته پر له خوشى و  
 ترسه •• ههريستا بېردهى شانۆ ده كړېتهوه •• بهلام زور وهستى ••  
 دهنگ نه بوو •• بوئى گوپستانىكت كرد •• خشه يهك ئاوپړنىكى دواوهى  
 پې دايتهوه •• زه لامىكى خړ به جادهى كو لانه كه داغل ده بووه •• خيسهى  
 لې كردى •• چاوه پروان بووى •• دوور كه وتهوه •• نه مجاره يان •• بو  
 ماوه يه كى دريتر •• يهك داگرتن دهستت داگرتو هه لنه گرت ••  
 زووره كه زور لهوه دوورتر بوو •• گوپت له زرنگهى زهنگه كه بى ••  
 پاش چند چركه يه كى چاوه پروانى •• خشه خشى سؤلك هاته بهر گوپت ••  
 ههستت ده كرد كه سيك به زوردارى سؤله كه به دواى خويدا پراده كيشى ••  
 تا گه يشته ده رگا كه •• لهوه ده چوو چند ميلىكتان له نيوان بى •• چاوت  
 نه تروكاند •• ده رگا زله ئاسينه كه كه لىنىكى تې كهوت •• له كه لىنىكه وه  
 ده مو چاوپىكت بينى •• نهو پرووه نه بوو كه ساله هاى سال بوو •• پىي ئاشنا  
 بووى •• روويه كى چرچو پر لوچو ناشيرين •• رووى پيره ژنىك ••  
 رووى نهو پيره ژنه سىحر بازانهى شانۆ گه رى يه كانى شكسپير يان  
 پيره نيايه وه •• سامناكو دزوار •• خوښ له پرووتا پېرى •• مردووانه ••  
 به قيزه وه •• به بى دهنگى له ژير چاوه كوژاوه كانى تى پوانيت ••  
 له ترسانا زوو پرسياره كه ت ئاراسته كرد :- داپيره گيان •• تيره مالى خانو  
 (نه سرين) ه ناوى مېرده كهى - به پىكه نىنىكى گلورانه وت - وادياره بىرم  
 چۆته وه •• داپيره گيان •••

- - نه خيتر (به تووپه بى يهوه وتى) •
- - چۆن و ايزانم تيره خو به تى •
- - پيم وتى نه خيتر (بى نه وهى سه يرت بكا) •
- - بهس بى يان وتم كه وا ••••

پیره ژن رسته که ی بی بریت و تووپه تر له جاران :

- ئا ئهو •• نیره بیدۆشه یه •• کوپم تو نازانی خاتوو - نه سرین -  
وه کو ده بی و ژیر کراس کۆشکه کانی خوی ده گوپی؟! •

- توند ده رگا که ی به پروتدا داخست •• ته قه ی کاسی کردی ••  
له و دیو ده رگا که وه بۆ له بۆ لی بوو •• دوا پرسته ییت به لاوه سه یر ••  
رسته یه کی وا رووت و لووس •• چۆن له ده میکی بی ددان هاته ده ر •• به  
هه ناسه ساردی گه پرایته وه •• گران هه نگاوت ده نا •• وه کو شه وه ی  
ته رمیک به سه ر شاته وه بی •• زه ردی به ری ئاسمانی به رده داو لی ل تر  
ده بوو •• هه موو شتی گوپا •• وه ک گوپانی سروشتیک •• پاش هه ر  
په شه بایه کی شیت •• کۆلانه که که ت بری و خزایته وه سه ر شه قامه  
سه ره کی یه که •• دوا شت که برت لی ده کرده وه •• چه روژیکه وه ده بی  
بی •• که هه موو که لاوه کان ببن به کۆشک •• ده نا هه موو کۆشکه کان  
ده بنه که لاوه •

× × ×

# به به له ی ژافرو ت و نه کنیکای هیر وک له « له وریو ده گائابنینه که ووه » را

که مال مهمه ند

۱ - کا کله ی چیر و که که :

..... کوپړنکی گه نج ژواره یه که له ژواره کان ، هه ست به شادی به کی بی پایان ده کا .. شادی به که شی هی نه ویه : واده ی ژوانی له گه ل ژافره ټیکدا هه یه .. ژافره ټیک که بهر له ووه ی شوو بکا ، دل داری هم بووه ، به لآم له ئاکامدا هه لې خه له تاندووه و شووی به پیاوړنکی ده و له مهنه د کردووه .. بویه ټیستا نه و شادی به ی زیاتر شادی ټوله سه ندنه ویه ، نه و تا دوا ی چه ندان سال ژافره ته که نا چاری نه ووه بووه به دوا ی هه وال برسینی نه مدا عه و دال بی و دوا ییش بو نه و ژووانه ، چاوه پړی کراوه ، بانگی بکا .. کوپړه که له میسکی خویدا پیلاننکی دل پره قانه ی ټوله سه ندنه ووه داده ننی .. به لآم کاتی ده گانه به رده رگای ماله که و دوا ی ماو یه که لیکدانه ووه نه خسه کیشان ، په نجه ی له سر زه ننگه که داده گری ، پیری ژننکی ناشیرین دپته دهره ووه بی یی ده لې : مالی نه سرین خان له و کوشکه نه ماون و گوازتوویانه ته ووه بو کوشکیکی تر ..

همه هیلې درستی پووداوه کانی چیر و که که ن .. به لآم که چیر وک نویک دپت و رووداویکی ئاوا له ژیانې پوژانه ی مرؤفو



بەسەرھاتە كانى وەردە گرىئ ، چۆن دەتوانئ بىكاتە پرووداوينكى نائاسايى و نمونەيى و مەزن ؟! چۆن ئەتوانئ بىكاتە كارىنكى ئەدەبى وا كە شايانى ئەوە بئ ، خەلك گويئ لئ بگرنو بئيان خۆش بئ و لئسەوە فئىر بن و مئزوى ئەدەبئش وەكوو پارچەيە كئ بايەخدار تۆمارى بكات ؟! دەتوانين بئئين ئەوكاتە پرووداوە كان لە شئوەي پابۆرتئ وشك و برىنگئ پۆتىنى پۆژانە دادەبرئن و بۆ ئاستىكى هونەرى كارىگەر بەرز دەبنەوە ، كە چىرۆك نووس ئەو پرووداوانە لە چوارچئووى كۆمەلایەتى و ئىنسانى خۆياندا وەردە گرىئ و بە ناوەپۆكە ئىنسانى و كۆمەلایەتى يە كان دەولەمەندىان دەكات و لە بۆتەيە كئ هونەرى لەباردا كە خزمەتى بئرو ناوەپۆكە كان دەكات ، دايان دەپرئزئت •

بۆنمونه ، پرووداوينكى وەك پرووداوى ئەم چىرۆكە ، واتە بەيوەندى ئىوان كوپو كچو كئشە كانى ئەو بەيوەندى بە ، ھەروا بە تەنھا و سەر بەخۆ پروونادا • بەلكو وەكو بەشئكى دانەپراو لە ژيان ، لە ژيانى كۆمەلایەتى خەلك خۆئ دەردەخا و ھەل و مەرجى كۆمەلایەتى و قونانغى مئزوىيى و بارى پئشكەوتن يا دواكەوتى كۆمەل و بئروباوەرپو ياسا و نەرىتە باوە كان كارى تئ دەكەن • ئەمە لەلایە كەو ، لە لایە كئ دىكەشەو ، ئەم رووداوانە بەسەر مرؤف دئن ، مرؤفئش بوو بە كئ مەزنى خاوەن ھۆش و عاتىفە و ھەست و نەستە •• بۆيە دەبئ چىرۆك نووس تا بتوانئ ، پرووداوە كان لە كۆمەل و لە حالەتى ئىنسانى و بئر كەردنەوە و ھەست و سۆزو لئكدانەوەي كەسە كانى چىرۆكە كئ دانەبرئ و ، ئەو پاستى يەشى لە ياد بئ ، كە ھەست و خواست و بئر كەردنەوەي مرؤفئش ، بە پلەي يە كەم ، بارى ژيان و ھەل و مەرجى كۆمەلایەتى ديارى دەكاو ، لئروە بەيوەندى دىالە كئىكى بانەو زىندوى ئىوان [ زات و مەوزوع ] فەرامۆش نەكات •

گەر كاك شئرزاد ئەو پرووداوانەي چىرۆكە كئ تەنھا وەك چەند

ههواڻيکي ساده ، يان چهند پرووداويکي تاك ، که له گه ل شه پولي کات دا سهرټاو که وتوون ، بو ټيمه بگيرابايه وه ، ټهوا هدرگيز ټم چيروکه ي ټيسټا ، بهم شيوه يه ، له دا يک نه ده بوو . سهرنجيکي ديکه بو مان دهرده خا ، که چيروکه نووس توانيوه تي ، پرووداوي چيروکه که ، به هندی لايه ني جه وه هري کومه لايه تي و ټيسټا ني ده و له مهنه بکاو له پوتيني ژياني بچرپته وه . . . وهک :

۱ - باس کردني ديوي ناوه وه ي پاله وانه که ، واته ههستو بير کردنه وه ي پاله وانه که و عه کس وونه وه ي رابووردوو ، ټيسټاو داهاتوو ، له ټيکدانه وه کاني ناو ميشکيدا .

۲ - باس کردني هندی حالاتي ټيسټا ني پاله وانه که .

۳ - دهرخستني ټيسټا ني چينايه تي و هندی لايه ني پويستي ژياني منالي پاله وانه که .

۴ - دهرخستني هندی لايه ني جياوازي چينايه تي و بهسته وه يان به پرووداوه کانه وه .

۵ - دهرخستني ټاسټي پو شنييري پاله وانه که و هندی له هه لوپسته فيکري يه کاني .

۶ - وهسف کردني ده وروبه رو ، بزووته وه و پرفتاري پاله وانه که و وهسفي لهش ولاري ژنه که و نه فسيه تي بورژوازي يانه ي ټه و .  
 گهر هه روا سهرنجيکي سهرپي يي و خيراش له شيوه ي چيروکه که بده ين ، ده بينين پرووداوه کان به شيوه يه کي ټاسايي ، يا به شيوه يه کي کلاسيکي نه خراونه ته پروو . . . واته سهره تاو دروست کردني گري يان کوټايي به دي ناکه ين . . .

به لکو هه موو پروداوه کان ، له چهند دهقیهه کی کهمدا ، له میسکی  
پالهوانی چیرۆکه کهدا ، کاتی له بهردهمی ده رگا ئاسینه کهدا  
دهووستی ، دین و ده چن . . . بهلام بهرلهوهی باسی شیوه و ته کیکی  
چیرۆکه که بکهین ، ده مانهوی ناوه پۆکی چیرۆکه که شی بکهینهوه .  
بو ئه مه بهسته ، پبویسته ئه م پرسیارانه بکهین :

پالهوانه که کتییه ؟ چونه ؟ سه ره به چ چینیکه ؟ چون بیرده کاتهوه ؟!

ئایا ههلوئست و پهفتاره کانی سهلین یان ئیجایی ؟! ئایا پروداوه کان  
بهستراونهوه به باری کومه لایهتی و کیشه قووله کانی ناو کومه لگاوه ؟ ئایا  
ئه م چیرۆکه ههچ راستیه کی دا پوئشراو ، یان چاوپوئشی لئی کراوی ناو  
کومه له کهمان بو ده رده خا ؟! ئایا ته کئیکه که خزمه تی ده ربهرینه که ده کا ؟!  
ئایا چیرۆک نووس چون هه لئس و کهوتی له گه ل کاتدا کردووه ؟! ئایا  
ناوه پۆک و شیوه ، یان حهقیه تی کومه لایه تی و ئینسانی له گه ل حهقیه تی  
هونه ریدا هاو جوتن ؟! . . .

## ۲ - پالهوانه کهو هوشیاری چینایه تی :

پالهوانی چیرۆکه که ، کورپیکی گه نجه ، ته مه نی هه رزه کاری  
به جی ههستوه . . . یه کئیک له خاسیه ته سه ره کییه کانی ئه و کورپه ، که هه ر  
له سه ره تایی چیرۆکه که وه پوون کراوه ته وه ، ئه وه یه ههستیکی مرؤفایه تی  
قوولی هه یه . . . ئه وه ههسته ش له ئه نجامی پهنگ خوار دنه وهی چهنده ها  
خه م ئازاری گه وره له ناو دئو ده روونیدا ، سه ری هه لداوه . . . سه رچاوه ی  
خه مه کانی شی دوو شتن :

۱ - موزاتی پراسته رخۆ - یا موعاناتی ههستی « حسی » واته یادگاری  
تفت و تالی منالی خوی و ژبانی پر له کویره وه ری خیزانه که ی و ماله  
هه ژاره کانی گه رپه که که ی .

۲ - موعاناتی ناپاسته و خو - یا « زهینی » • که له پۆشنیری و خویندنه و هه کانی یه وه سه ره له ده ن • [ ئه و شه پرو برستی و لافاوانه ی له سه ر لاپه ره کانی میژوو خویندوونیه ته وه ] •

به هۆی ئه م ئازاره هه میسه یی یانه وه خه م ئه وه نده به گیانی ئاشنا بووه ، که ته نانه ت کاتی حاله تی خووشی یه کی کت و پری هۆ نه زانرا و دای ده گری ، له وخووشی یه ده ترسی •• ده ترسی که له زه مینه ی خه مه کان جیا بیته وه ، به ره و ئه ستیره یه کی دیکه بفری •• بۆیه هه ر زوو هه وینی خه میك ده گریته وه و هاوتایی شادی و خه م پاده گری •

• ئه و له ژیا نیا هه ر شکیندرا وه ته وه • به مندالی شه رمن و ترسنۆك بووه ، بۆیه ئیستاش دوو دلّه و جی ی گومانه که بتوانی له کتسی بینینی ژنه که دا به ئینه که ی به رته سه رو تۆله ی خو ی بسییت •

پاله وانه که سه ر به چینیکی هه زار و چه وسا وه •• به مندالی له گه ره کی ماله هه زاره کاندایه رو ه رده بووه •• ئه و گه ره که ی له خانووی قورپو تاریك پیک هاتوون •• دانیشته و کانی برسین و •• مناله کانیان به برستی و گریان و جینو پاهاتوون • چیرۆک نووس ئه م خانوانه وه کو - ( گۆرستانیک که مردووه کانی هه ر دم به ئاگا بن و له شه پردا بن ) و سه فده کات ••••

که واته پاله وانه که له بهر ئه م چلۆ نایه تی یه ی ژیا نی ، ههستی چینیایه تی که متره - یان ده شی بلین هوشیاریه که ی ئالۆزه و پیرپه وو پروانگه ی پرونی به ده ست نه هیناوه •••

ئه و هه ست ده کا که جیاوازی چینیایه تی هه یه •• ئه م جیاوازیه ش چینه زه حمه تکیشه کان و بۆرژوا سه رمایه داره کتی کۆمه ل لیک جیا ده کاته وه •••• ئه و هه ست ده کا که ئه م جیاوازی یه یه بۆته هۆی ئه وه ی خو شه و یسته که ی

له دست بدا •• به لآم هۆشيارى ئه وه ئى به بزائى چۆن ؟! واته ته ئسىرى  
ئهم جياوازى به له سه ر مرۆفى تاك ده ستيشان بكاو ، په يوه ندى  
دياله كىكى يانهى نيوان پرووداوه كان و پيشينه و زه مينه چىنايه تى به كه يان  
بدۆزته وه • بۆيه ناشتوانى ئه و پرقه ي هه يه تى ، له پرقى زاتيه وه بىكا  
به پرقى چىنايه تى و ، دزى هۆو فاكه راسته قينه كانى به دبه ختى به كه ي  
خۆى بجهنگى •••

به مانايه كى تر ، باله وانه كه تا ئه و پراده يه جياوازى به چىنايه تى به كان  
تى ده گا ، كه واقع خۆى ، له پرىگاي هه واسه كانى به وه ، به تۆخى  
ده يان خاته به رده مي •• ئه و كاتى بىره وه رى به تفت و تاله كانى زبائى مندالى  
ده هاروژين و بىرینه كانى ده كوئينه وه ، ديمه نى ماله هه زاره كانى دىته وه  
به رچاو ، كه له ناو گه رپه كى بۆرژواكانداو ، له به رده مي كۆشكه  
گه و ره كاناندا به سه رسامى پراده وه ستى • [ گه رپه كه كه له ده رباى هيميدا  
نقوم ببوو •• گه رپه كه بيس و پر ئازاوه كه ي خۆتان بىر كه وته وه •• ماله  
پرووت و مل بارىكه كانى ناو قورپاوى كۆلان ••• له گه رپه كىكى وا •• هه ست  
ده كه ي ده و له مه نده كان بى ماله بن •• يان هه ر به گه و ربه يى له داىك بووبن •  
شۆسته و شه قامى پاكى به ر ماله كان چۆل ، كپى و بى ده نگی ده و رو به ر ماتى  
كردى •• كه واته تازه بزائى •• ساله هاى ساله •• له گۆرستانىكا زىاويت ،  
مردووه كانى هه رده م به ئاگان و له شه پدان !! ئه ي خوايه كه ••• ده بى  
شىكيان بۆ بكه ي !! سكت به خۆت و گه نجى ماله هه زاره كان سووتا ••  
ويست له م سانه دا •• به كه م كه س كى بوو ده ر كه وت •• لى بى پرسي ••  
ئيوه ناژين •• كى به ر پرسياره ؟!! •

خوا •• شه يتان •• درنده •• چه ته •• بۆليس •• ده و له مه نده كان •  
سه گه به ره لالا كان •• كى به ر پرسياره ؟! ] •

لهم بيرو هه لويستانه ي پالەوانه كه وه ، ئالۆزي بيرو بهرچاو تاريخي  
 ئەومان به پرووني بو دەرده كه وي . . ئەو تارپادە يەك له مەسەلە ي  
 بىر كوردنە وه و ليك دانە وه ي زانستى و فيكرى دا بى تواناو كەم دەستە كە  
 دەيه وي پرسیاره كه ي خۆي به ره و پرووى يە كەم كەسى كاتە وه كه لى ي  
 دەرده كه وي ، ديسان كاتى كه به رامبەر كۆشكە به رزه كان دە وه ستي و ،  
 جياوازي يە كان خويان ئاشكرا دە كەن ، هەندى خە يالى پۆمانسى يانە له ناو  
 ميشكيدا سەوز دە بن : [ سەرت به رز كرده وه . . . . دريژى و پانى و به رزي  
 كۆشكە كه سەرنجى پراگيشاى . . بىرت له وه كرده وه چۆنە لايەنە  
 لى پرسراوه كان نايكەن به خەستە خانە ، خانووى هەتيوه زۆره كانى ئەم  
 شاره ، شىتخانە . . چىشتخانە . . خانە يەك له خانە كان ] . . . . لىرە شدا  
 پالەوانه كه سنووره چىنايه تى يە پراسته قينه كان بەدى ناكا . . . ئەو سەرسامە  
 چۆن لايەنە لى پرسراوه كان ئەو كۆشكە زلانە ، كە خاوەنە كانيان تەنھا  
 ژوورنك يا دوو ژوورى به كاردىن ، ناكەن به خەستە خانە و قوتابخانە و  
 شتى وا . . پالەوانه كه بىر له وه ناكاتە وه كه له كۆمە لى چىنايه تى دا خاوەنى  
 ئەو كۆشكانە خويان دەسە لاتدارو لى پرسراون و ، مەسەلە كه وا سادە  
 نى يە .

پالەوانه كه و پرووداوه كانى چىرۆكه كه :

ئىستا كه شتىكەن دەرباره ي پادە ي هۆشيارى پالەوانه كه بو  
 دەر كهوت ، با بزاین هه لويستى پراسته و خۆي ئەو به رامبەر پرووداوه  
 سەرە كى يە كه ي چىرۆكه كه ، كه به سەر هاتى خۆشه ويستى خۆيه تى ،  
 چۆنە .

(۱) خوشه‌ویستی نیوان کوپو کچه‌کو جیاوازی نیوانیان له سه‌رده‌می  
هه‌رزه‌کارینا :

[ ده‌چینه‌دیده‌نی ژنیک‌چهند‌سائیک‌له‌مه‌وبه‌ر خوشه‌ویستت‌بوو -  
خوشت‌ده‌ویست ، زوریش ، گوايه‌ئو‌ویش‌خوشتی‌ده‌ویستی - به‌لام‌داخ  
که‌جار‌جابه‌منالی‌ده‌زانی - که‌چی‌تو‌هیچ‌گومانیکت‌له‌خوتدا  
نه‌ده‌بینی - سمیلکی‌لاکیش‌و‌قنجت‌به‌ردا‌بووه ، ده‌نگت‌تا‌ده‌هات‌که‌رخ‌و  
نیرانه‌تر‌ده‌بوو‌... هتد ] .

دیاره‌ئافه‌ت‌که‌زوو‌تر‌نه‌ش‌و‌نما‌ده‌کاو ، زیاتر‌له‌پروالته‌و  
پوخساردا‌سه‌رنج‌پاده‌کیشی ، زوو‌تریش‌له‌کوپ‌هه‌ست‌به‌نرخ‌و  
ده‌وری‌له‌شی‌خوی‌ده‌کا ، له‌به‌رئووه‌هه‌ر‌چهنده‌کوپ‌له‌کچ‌به‌ته‌مه‌ن‌تریش  
بی ، ده‌بینن‌کچه‌که‌خوی‌له‌و‌به‌کامل‌ترو‌زورزاتر‌ده‌زانی‌و‌هه‌ست  
ده‌کا‌له‌سه‌رووی‌ئووه‌ویه . . پاله‌وانه‌که‌تا‌ئیره‌هه‌ست‌به‌مه‌ده‌کا ، بویه  
دی‌حاله‌تی‌هه‌رزه‌کاری‌خوی‌ده‌رده‌خاو‌نیشانه‌کانی‌پاوه‌تی‌خوی  
ده‌ژمیری . . که‌چی‌له‌گه‌ل‌ئم‌پراستی‌به‌شدا‌هیشتا‌کچه‌که‌ئم‌به‌من‌دال  
ده‌زانی . . هه‌لبه‌ته‌پاله‌وانه‌که‌گه‌رچی‌پروالته‌تی‌بایولوجی‌ئم‌دیاردیه ،  
هه‌ست‌بی‌ده‌کا ، به‌لام‌ناوه‌پو‌که‌کومه‌لایه‌تی‌به‌که‌ی‌تی‌نا‌گا . . ده‌سا  
با‌پرسین ، ئه‌گه‌ر‌مه‌سه‌له‌که‌بایولوجی‌به‌ته‌نها ، بوچی‌کوپه‌که‌هه‌مان  
هه‌لو‌یستی‌به‌رامبه‌ر‌کچه‌که‌نه‌بوو ؟! چ‌جیاوازیه‌ک‌لیره‌دا‌هه‌یه ، ئه‌و  
جیاوازیانه‌نه‌بی‌که‌بناغی‌کومه‌لایه‌تیان‌هه‌یه . .

آ - له‌کومه‌لی‌دواکه‌وتوودا ، کچ‌دیواریکی‌ئه‌ستوری‌له‌چوار  
ده‌ورا‌دروست‌کراوه‌و ، پیگی‌دلداری‌و‌تیکه‌لوونی‌ئازادانه‌ی  
له‌گه‌ل‌کوپا‌لی‌قه‌ده‌غه‌کراوه‌و‌ئم‌کاره‌ی‌به‌شوره‌یی‌داده‌ندری .  
له‌کاتیکدا‌کوپ‌له‌لای‌خویه‌وه ، به‌ره‌لا‌کراوه‌و ، ئازادی‌یه‌کی  
یه‌ک‌لایی‌بی‌دراوه‌... گه‌رچی‌ئم‌کاره‌سته‌میکه‌له‌کچ‌ده‌کری ،

بهلام له گهڼ ټه وه شدا به پي ي ياساي - عرض و ته له ب - بايه خي  
کچي زياتر کردووه و قسه و هلوپستي ټه وي بالاتر کردووه .  
به تايه تي له په يوه نديه کاني دلداري هه رزه کارانه دا .

ب - له کومه لي دواکه و تووي وه کومه لي ټيمه دا ، چاره نووي کچ  
هر له پوژي له دايک بوونيه وه ، تا پاده يه ک ، ده به ستر ټه وه به جواني و  
ناشيريني يه وه . هر له مندالي يه وه واده خرپته ميشکي ټافره ته وه که  
سه رمايه ي زيانتي تنها جواني و له ش ولاريه تي و هيچ ټه رکيکي تري  
له زياندا له ټه ستودا ني يه . هر ټه وسه رمايه شه که بازاړي  
ټه و گهر متر ده کا . . . . . بويه ټافره ت هر که هستي به جواني و  
پيگه يشتي جنسي خوي کرد ، هه ستيکي گه وره ي شانازي و شايي  
به خو بوونيش له ده روونيدا درووست ده پي و هر ټه هه سته شه پالي  
پتوه ده ني ، واتي بگا هه موو مهرچيکي زيانتي ته او کردووه ، خوي  
له کوپه هه رزه کاره کاني هاو ته مه ني به رزتر بگري . . . . . له کاتيکدا  
کوپ گهرچي بشگانه ته مه ني هه رزه کاري و له پوي جنسي شه وه  
پي بگا ، هينستا له سه ره تادايه و ، زيان له و داوا ده کا که خوي  
پي بگه يه ني و ټه رکه کاني دروست کردن و گوزه راني خيزان دابين  
بکاو ، شوپني خوي له کومه لدا بکاته وه . به لام دياره ، پاله وانه که ،  
ټه م پراستيانه تي ناگاتو به گوپره يان ، هه لوپستي خوي به رامبه ر  
خوشه ويستي و [ خوشه ويسته - گريمان کراوه که ي ] ، دياري  
ناکا . . . . . بويه ناشتواني له دوايي دا ، هوي پراسته قينه ي ژه ننگ  
هيناني ټه خوشه ويستي يه و ، دوور که و ته وه ي کچه که لي ي ،  
ده رک پي بکات .



## (۲) شووگرډنی کچه کهو هه لڅه له تاندنی کوره که :

[ ژنیک که خوی به زیره ک داده نا •• ویستی وه کو حه وای دایکی ،  
ئادم ئاسایی بمخانه هم زه وی یه •• بیرم دپته وه •• چون شوی بهم  
گه لحویه کرد •• چونکه له زور شتاله سهره وه ی من بوو ، زه وی وزار ،  
باخ و بیستان ، موچه ، خانوو ، شه قام •• ئوتومیئل •• ] له کاتیکدا  
پاله وان هه ست ده کا ، که جیاوازی چینایه تی بوو ، نه و کچه ی پاکشا  
شوو به پایونکی خاوه ن زه وی و باخ و ئوتومیئل و نه و جوره شتانه بکا ،  
هوشیاری ته و او نیه تا هم راستی یه بخاته چوارچیوه ی میژوویی و  
کومه لایه تی خوی وه و قه ناعه ت و هه لوستی خوشی له سر هم بناغه یه  
داپژئی •••

له بهر نه وه هه ر له و کاته دا که هم هه سته چینایه تی یه واقعی یه هه یه ،  
باو پ به و نه فسانه یه ش دینی که ئافره ت هه ر نه وه ی حه وایه و ، له نه زه له وه  
هه له کردن و هه لڅه له تاندنی پایوو دوزه خ بو سازکردنی به میرات بو  
ماوه ته وه • تی نه گه یشتنی شوینی راسته قینه ی ئافره ت له کومه لی  
چینایه تی داو ، تالان کردنی راسته و خو و ناراسته و خوی هوش و  
بیر کردنه وه و خواستی نه و له و کومه له داو ، داگیرکردنی مافی نه و له  
بریاردانی چاره نووسی خوی و به شداری کردنی له خه باتی کومه لایه تی دا ،  
تی نه گه یشتنی هه موو نه مانه وای لی کردوو تالوانه که به ره و پرووی زنه که  
بکانه وه و نه و به تا که لپرسراو بداته قه له م • هه ر بو یه شه که هه موو تین و  
توانستیکی خوی ده خانه کار تا هه سته ناسک و بیر کردنه وه ی ئینسانی خوی  
فراموش بکا و هه موو قین و پتیکی خوی به رامبه ر زنه که بخاته جوش و  
بیکاته نیشانه ی توله یه کی مه زن که خوی به پیروزی داده نی و شانوی  
ژووانه که یان به مهیدانی شه پی « ته پرواده » ده زانی •

[ نه و هیزه ی تیمایه به کاری دینم ، ئاشکراو نادیار ، فریشته یی یان



چەندەھا ئازارو تاقى كىردنەوھى تفت وتال ، ئەو پراستى يەى بۇ دەردە كەوئى  
 كە لەلایەن مېردە كە يەوھ ، ھىچ نىرخو بايەخىكى وەك مرؤف بۇ داناندرئى و  
 پارەو سامانىش ناتوانن مرؤفایەتى و كەرامەتى ئەو پىارېزنو ، كۆمەل و  
 ياساش ھىچ دادىكى ئەو ناپرسن ، خۆشى ئەو ھوشيارى و ئامادە يى يەى نىہ  
 تا وە كوو پالەوانىك ياخى بئى و چارەسەرى گىروگرفتە كەى بكا ، ناچار  
 دەبئى لەدوایى دا ئەویش بخزىتە ئەو حالەتەوھ كە بۇ ئەو بە خیانەت  
 دادەندرى و بۇ مېردە كەى بە پىاوەتى •• با لىرەدا بگەپىنەوھ بۇ  
 خۆشەوئىستى پالەوانە كە ، بۇ كچە كەو ، پىرسىن ؟ گەرچى ئەو كچە  
 لەپىناوى سامانو سەرمايەو كۆشك و ئوتۆمىلدا ، كوپرە كەى فرۆشت و  
 شووى بە پىاوبكى دەلەمەند كىرد بەلام ئەنجام چى بوو !

ئەو لە كۆشكىكى وا گەورەو خۆشدا دەزىا ، كە تەنانەت كوپرە كە ،  
 كاتئى لە بەردەم دەرگا ئاسىنە كەى دا دەوئىستى ، ھەست بە ترسو سام  
 دە كا •• بەلام كچە كە بە قسەى پىرېزىنە كە بئى ، دەتوانئى ئەو كۆشكانە وەك  
 ژىر كراسە كاتئى بگۆرئى • كەواتە لە پرووى پارەو سامانەوھ لە ھىچى كەم  
 نىہ ••• بەلام بۆچى تەنھا دوای دوو سئى سالى ، لەوبەرى پلەى بەرزى  
 خانمىتى دا ، بەردەى شەرمى دپوھو ، ناوى خۆى خستۆتە سەر زارى  
 خەلك !

[ بەدرىزايى سالى پىاوبوردو ، وئىستوئىستى و دەيەوئى بئىنى •  
 ھەموو ئەو كەسانەى بە نەپئى چىرۆك و تراژىدىاي خۆشەوئىستە كەتان ،  
 دەزانن ، پئىيان پاگەياندووى بۇ دواچار پەردەى لەسەر پرووى خۆى  
 ھەلەملىوھ •• پئىيان ووتى لە ھەموو شوئىئى ناوت شىرىنە شەكرەى سەر  
 زارىتى •• لىت دەپرسئى •• وەكو عاشقى گۆرانى بئىزىكى خەمبار كە بۇ  
 دوا گۆرانى بگەپئى •• دوا ھەوال – دوا چىرۆك – دوا دەستگىران ••  
 كاتئى چىرۆك نووس وەك بەشىكى گشتى لە تەكىكى چىرۆكە كە ، كە

مەبەستى ئۇو نىيە ، گرىپكە يېشىكەش بىكا دوايشى ھەلى بىكا ، ئەم مەسەلە يەشى بە ئاوالەيى ھېستۆتەو . . بەلام لە چەند وتەو لىكدانەو يەكى ناو مېشىكى پالەوانە كەدا ، كىلىلى تەفسىرو پوون كىردنەو مان بەرامبەر بەم مەسەلانە ، دەداتى . . كاتى كوپرە كە دەلى . . .

[ گائە بەو شتانە دەكەم ، ھەنى ، ھەيوون ، دەيىن ، دەبى ھەستە بە شەروو بەشىمانى بىكا ] .

پالەوانە كە تەواو ھەست دەكا ، كە ئەم ھەلوپىستەي كچەكە ، ھەلى ئەوئى دەداتى واى لى بىكا لەو مالو سامانو شتانە بەشىمان پىتەو كە ھەيوونو دەيىن ، واتە لەئەنجامدا ، ھەلوپىستى كچەكە ھەلگەپانەو يە لەو زىانەي پارەو سامانى پى بەخىشيوە ، بەلام ھەست و سۆزى گەرمى خۆشەو پىستى و پىزو خۆشى بى نە بەخىشيوە . زىانى لە گەل پىاوى بورزوئى خاوەن بەرژەوئەندى گەورە . ئەو پىاوانە كە چىرۆك نووس زىرە كائە وەسفىان دەكا بە [ پىاوى پىرۆژە زلەكان ] .

[ ئاخۆ تەنبايە يان مېردەكەي لە مائەو يە - نابى لەوئى بى - پىاوى پىرۆژە زلەكان . . ئەو پىرۆژانەي دەفتەرى پانوق بەبەيان دەوئى . . ژمارەي زل . . ژمارە لەژىر ژمارە . . ژمارە لەسەر ژمارە - كۆكردنەو . . دابەشكردن - دەرھىتان ژمارە - ژمارە - ژمارە ] - لېرەشدا چىرۆك نووس كىلىكى تىرمان دەداتى بو لىكدانەوئى مەسەلەي پاشگەز بوونەوئى كچەكە - كىلىكى سەرەكى - مېردەكەي لەبەر پىرۆژە زلەكان كەمتر بوئى دەكرى بچىتە مائەو . . خۆ گەر لە مائەوئى بى ، ئەوا ھەر باس باسى ژمارەو كۆكردنەوئى دەرھىتانە - گىرنگى دانى چىرۆك نووس بە مەسەلەي ژمارەو دووبارە كىردنەوئى ئەو مەبەستە سەرەكەيش دەدا بەدەستەو كە ژمارە تىكەلى ناخى زىانان بوو . . زىانان وشكە ، بى ھەستە ، بى سۆزە ، پەقو

تەقە ، وەك ژمارە ۰۰ ھەر ئەم ژيانە وشكەشە كچەكەى وا لىكر دووہ بگه پرتەوہ بو خوشەويستە كۆنەكەى و بەنا بەریتە بەر ئەوو وەك دوا گورانى خەمبار ، دوا دەستگيران ، ھەوالى پىرسى ! ۰۰۰ وەك وتمان پالەوانەكە ، كە لە پىنگاى ژيانو بەرەو پوو بوونەوہى پۆزانە ، لەگەل واقىعى كۆمەلايەتداو لە پىنگاى پۆشنىرى خۆيەوہ ، ئەتوانى ھەندى لايەنى جياوازی چىنايەتى دەستيشان بكاو ، شارەزاي ژيانى دەولەمەندە سەرمایەدارەكان بى ، بەلام ناتوانى ئەم پاستيانە وەك ياسايەكى زانستى كۆمەلايەتى چەسپاو تى بگاو ، لەبەر پۆشنایى ئەو ياسايانەدا ، ھەلسەنگاندنىكى تازەى كچەكە بكاو ، ھەلوئىستى باشترى بەرامبەر وەربگرى • تەنانت لەم كاتەشدا كە كچەكە وەك دوا دەستگيران ھەوالى ئەو دەپرسى ، ئەم ھەر خەياللى لای تۆلەسەندەنەوہیە • ئەو ھەر وەك مرۆفكى شەرقى - كە خۆى ئەم وەعیەى ھەيە - كەوتتە زىر كارتى كردنى بىرواوەپى سەردەہى دەرەبەگايەتى دوورو درىژو لەگەل ئەو پۆشن بىرى و ھوشيارىەشيدا ، ناتوانى خۆى لەزىر ئەم كارتىكردنە دەريۆى ۰۰۰ لىرەوہ ، شوو كردنى كچەكە - بە كەرامەت شكاندنى خۆى دادەنىو ، شىرو تىرى تۆلەى لى دەسوئى !؟

ئايا كورپەكە ئەگەر مرۆفكى ئاوا شەرقى و پاراو ، نەشارەزاي ياساكانى كۆمەلايەتى نەبووايەو ، لە كۆمەلنىكى ئاواشدا نەبايە ، نەدەكرا چارەسەريەكى تر بىجگە لە تۆلە لە مەيداندا ھەبى ؟!

جارى كە كچەكە ، بو كورپەكە دەگەپرتەوہ ، ئەوہ ماناي وايە كە كچەكە نەك تەنھا لە مێردەكەى تۆراوہ ، بەلكو لەو ھۆيە ئابوورى و بارە كۆمەلايەتى بەش تۆراوہ ، كە لەكاتى خۆيدا ئەوى تووشى ئەو شوو كردنە كرد ؟ كەواتە ئەوو كورپەكە - بەيەكەوہ - ناتوانن ئەو ھەلەيە

پاست که نهوه ؟ واته بۆ ناکرئى به يهك بگه نهوه ، بۆ کورپه که بىر له مه ناکاتهوه ؟!

من ، که ئەم پرسته يه ده ليم ، ده زانم که ئەم پرسياره پرهنگه هينده سهيرو نانسايى بيته بهرگوئى ، که هه ندى کهس مووچرکيان به له شدا بئى ؟! چۆن زنيكى به ميرد ، که ميرده کهى خۆى خوش ناوى ، دواى چهند سال شوو کردن ، له گه ل ئەو کورپه دا که ههست ده کا دوا گۆراني زياتيى ، بيته هاوسهر ؟! به لام پيوسته ئەو پرسياره به ره و پرووى پاله وانه که بگه نهوه ، تا حه ققه تى کۆمه لايه تى مه سه له که ، بدۆزيت هوه ، به پراستى تى بگا ، کئى تاوانباره ؟! جارئى ، بۆچى کارىکى نه شياوه ؟! ئە گه ر زنيك به ميرده کهى پازى نه بوو ، وازى لئى به يئى ؟!

بئى گومان ئەمه تنها له کۆمه لاني دوا که وتوودا ، کارىکى نه شياوه ، چونکه کۆمه ل و ياسا پريگا ناده ن . . . چونکه ته لاق به ده ست پياوه وه يه ، چونکه باشماوه ي بىرى ده ره به گايه تى و بۆرژوازى يه تى خۆپه رست ئەمه به کوفر داده نئى ؟ چونکه هه ر ئەو ياساوه هه ل و مه رجه ماددى و ئابوو ريانه و ئەو بىرو هه لوپسته باوانه ي ئەو کچه يان کاتى خۆى خستۆته داوى پاره و سامانه وه ، هه ر ئەوانه شن که به دريژايى ته مه نى ده يکه نه دىلى ئەو پاره و سامانه و ئينسانى يه ته کهى لئى داده مان !!

که واته مه سه له که نه وه نيه که ئەم کاره خۆى له خۆى دا نه شياوه به لکو له بهر نه وه يه کۆمه ل به نه شياوى داده نئى !

به لام پاله وانه شه رقى يه که ، تۆزقائىک بىرى بۆ ئەم مه سه له کۆمه لايه تى يانه ناچئى و سووره له سه ر تۆله سه نده وه که . . شوو کردنى کچه که برينىکى نه وه نده قوولئى له سه ر دلئى دا هه لکه ندوه ، که نه ک هه لوپستىکى توندو که لله ره قانه و نه گۆرپى به رامبه ر کچه که وه رگر تووه ،

به لکو گریټی به کی دهر وونی گه وره شی به رامبه ر ژن به گشتی ، له لا ،  
دروست بووه .

[ ټه و که جی هیستم لوی دام ، تیکی شکاندم ، دووقه دی  
کردمه ووه فریټی دام . . . . . تنها یادی ټم شتانه ماندووم ده کا ، وینه ی  
سه ده ها ټافره تی له چوارچیوهی دلما شیواند . . . . . له ټاوینه که مدا وه کوو  
جنو که و جانه وهر دیارن ] .

به ټی : مهسه له که لای ټه و ټه و نده زاتی و یه کلا یه نی یه ، که وای  
لیټ هانوه هه موو ټافره ټیک لای ټه و وه کوو جنو که و جانه وهر خویان  
بنوین . . . . . بویه بیجگه له وهی که هه موو پریکی خوی کوکاته ووه ،  
هه موو هه سټیکی تر به لاره بنی و ، له گه ل ده ست پیداهینانی زه نگه که دا ،  
چاوه پریټی ده ست پیکردنی شانوگری ټوله بی ، هیچ چاره سه ری یه کی تر  
شک نایا .

## کوټای پیرو که که :

ټا ټیستا له شیکردنه ووه که ماندا ، گه یشتینه ټم ټه نجامه :

کیشیه کی کوټه لایه تی گه ووه ، هه لوټیستیکی زاتی ته سک .

چیرو ک نووس چون کوټای به م مهسه له یه هیناوه ؟! ټایا پاله وانه که  
له گه ل کردنه ووهی ده رگا که دا ، به مرادی خوی ده گاو ټوله ده سټیټه ووه ؟!

ټایا ټم هه لوټیسته ی پاله وان کیشیه که چاره سه ر ده کا ؟!

چیرو ک نووس به م کوټای به نانا سایی یه کت و پره ی بوعدیکی گه ووه ی  
داوه به چیرو که که و ، نرخ و بایه خی ټایدیولوژی مهسه له که ی پاراستوه . . . . .  
ژنه که له و کوشکه نه ماوه و چوته کوشکیکی تر !! گه رچی پیریژن

خانمە كەي خۆي بەوۋە تاوانبار دە كا كە كۆشكە كانى وەك ژىر كراس  
دە گۆپى ، بەلام پىرىزن تەنھا پروالەت و دىوى دەرەوۋى خانمى بىنۋە ••  
مادام زنى پياۋىكى سەرمايەدارە دە بىچ ئەو دەسەلانەي ھەبى • پىرىزن ،  
وەك ھەر كەستىكى تىرى كەم فامى كۆمەل كە بىرو بۆچوونە كانى ، بىرو  
بۆچوونى باوى ناو كۆمەلە • ئاوا بىردە كاتەوۋە • بەلام حەقىقەتە كە لەوۋە  
گەورە ترە !!

لەم كۆتايى بەدا چىرۆك نىروس ، بەسەواۋى تەسك و تروسكى و  
نازانستى بىرو لىكدانەوۋە ھەلوۋىستى پالەوان ئاشكرا دە كا •••

ھىشتا خانم يارى بە كە بەدەست كۆشكە كانەوۋە •• لەم كۆشك بۆ ئەو  
كۆشك دە چىچ •• بەلام بە ئارەزوۋى خۆي نا •• بە ئارەزوۋى پارەو  
سامان ، بە ئارەزوۋى مېردە كەي •• يان بەپىي ئەو بارە ناچارىيەي تووشى  
بووۋە !

كەواتە ھىشتا لايەنە ئابوورى بە كە زالە •• ھەر ئەم لايەنەي كە  
كچە كەي لەدەست كوپرە كە دا ، ئىستاش تووشى شىكانەوۋە ،  
دابە لوۋسىنىكى تىرى خواستە زاتى بە كەي دە كا •• تەنھا لېرە دا بە كە  
پالەوانە كە ، تىگە يىشتىن و زانىارى بە كۆمەلە لايەتەي بە كانى لەئاستى نابىنى  
ھەستى بەوۋە ، دە گۆپىزىر تەوۋە بۆ ئاستى دەرلېچى كىردنى زەينى - ئەو ئىستا  
دە گاتە ئەو قەناعەتەي كە كىشە كە گەورە ترە لەوۋەي كىشەي خىانەتەي ئاقە  
كچىك بىي لە مەسەلەي خۆشەوۋىستىدا ••• ئەو ئىستا دە زاننى كە كىشە كە ،  
كىشەي نىوان كۆشكە كان و كە لاوۋە كانە ، ئەوانەي لە كۆشكا دە ژىن و  
ئەوانەي لە كە لاوۋە دا دە ژىن ، كىشەي نىوان بورژواو زەحمەت كىشە كان ،  
كىشەي چەوسىنەر و چەوساۋە كانە ••• بۆيە دواشت كە بىرى لى  
دە كانەوۋە •• ئەوۋەيە :



[ چرۆزۈتكە دەپى بېى ۰۰ كە ھەموو كەلاوۈ كان بېن بە كۆشك ،  
دەنا ھەموو كۆشكە كان دەبن بە كەلاوۈ !! ]

ئەم بېر كۆرۈنۈپتە دەپى دوايى پالەوانە كە ، ئاكامى پۇتۈكى ئەستورە ،  
پۇتۈك كە لە بېى ھېوايى و تېشكانەوۈ سەرى ھەلدەوۈ ، بېى ھېوايى و  
تېشكانىكېش كە لە ئەنجامى ھەلۈەشاندىنەوۈى بوچوونە كانى لە بەرامبەر  
سەختى و دزوارى واقىعى چىنايەتتىدا ، توشوشى ھاتوۈۈ ۰۰ بۇيە ئەم  
بېر كۆرۈنۈپتە زىاتر پۇمانسىيانەيەو ، پۇقو پېش خواردەنەوۈى  
پۇمانسىيانەى بۇيە ديارە ۰ رۆزۈتكە دەپى بېى ؟ بەلام چۆن دەپى ؟ ئەمە  
خەوتۈكە لە تواناي بېر كۆرۈنۈپتە ئىستاي ئەودا نېە ۰

ھەندى لايەنى ھونەرى :

كاك شېرزاد لەم چىرۆكەدا ، وەك لە پېشەوۈ پەنجەمان بۇ پاكېشا ،  
پشتى بە دارپشتن و گېرپانەوۈى كلاسېكى نەبەستوۈۈ ۰۰۰ ئەو نەھاتوۈۈ ،  
كۆمەلە پووداۈتۈك بېتتى و لە ھەر يەكېكىندا گرىپەك دروست بكاو ،  
دوايىش ئەو گرىپانە بكاوۈۈ ۰۰

پووداۈۈ كە تەنھا يەك پووداۈى سەرەكىيەو بەلۈپۇى نەھاۈىشتوۈۈ  
بۇ پووداۈى ترو لە گەلئاندا تېكەل نەبوۈۈۈ تەنھا يەك پالەوانمان ھەيە كە  
سىماو پوخسارى ديارى خۇى ھەيەو پۇرپەۈى پووداۈۈ كان ديارى دەكا :  
ئەۈىش كوپرە كەيە ۰ ھەموو پووداۈۈ كەشى لە سەرەتاۈۈ تا كۆايى لە مېشكى  
كوپرە كەدا ، لە چەند دەقىقەيە كدا كاتى بەرپۇيەيە بۇ زوانى ئافرەتە كەو ،  
لەبەر دەرگا ئاسىنە كە دەۈەستى ، پوودەدا ۰۰۰ چىرۆك نووس  
مەسەلە كانى ھاروزاندوون بە بېى ئەۈۈى چارەسەرى پاستەوخۇو كۆتايىيان  
بۇ دابى ۰۰ ئەم كارەش بەھۇى ئەو تەكئىكە زىرە كانەۈۈ كە بە كارى ھىناۈۈ

زیانی له بنیاتی چیرۆکه که نه داوه •• چونکه وهك گومان چیرۆکه که  
 پشتی به چهند گریهك نه بهستوووه که به شیوهیه کی ئۆرگانی بهیه که وه  
 بهسترابن و له پرووی پهره سه ندنی درامی یه وه کار بکه نه سه ریه کتر •••  
 له گه ل ئه وه شدا توانیویه تی هیزیککی درامی بدا به هه موو لایه نه کانسی  
 چیرۆکه که وه ، له ده وری تاقه گریه ك کویان کاته وه که ئه ویش کردنه وه ی  
 ده رگا ئاسینه که وه چاوه پێ کردنی شانۆگه ری تۆله ی نیوان پآله وانه که وه  
 ژنه که یه •••

چیرۆک نووس « هۆشپێژ - تیار الوعی » ی به کار هیناوه و ، نازادی  
 داوه ، به پآله وانه که له پێگای تیکه ل کردنی ته داعی و فلاش باکو به راوردو  
 لیکدانه وه دا ، سنوووه کانسی کات بشکیتی و ، هه موو ئه و بیره وه ریه انه ی  
 پابردوو ، به رامبه ر ئه و نیازو ئاواتانه ی بۆ ئاینده له میسکی دان دایان بنی و ،  
 هه موویان له ده وری گریه سهره کی یه که ، واته چاوه پێ کردنی کردنه وه ی  
 ده رگا له هه لویستی ئه وسای کورپه که کۆبکاته وه • هه ر بۆیه شه ناوانه ی  
 چیرۆکه که به « له و دیوو ده رگا ئاسینه که » و پراکشانی پآله وانه که بۆ ئه وه ی  
 به سه رهاته که ی له به رده می ئه و ده رگایه دا بکاته وه ، گرنگی یه کی  
 هونه ری و فیکری گه وری - سه باره ت به چیرۆکه که ، هه یه ••••

ئه و ده رگا ئاسینه ههروهك چۆن واقعیککی به رچاوه ، هه رواش  
 په مزه ، بۆ واقیعه چینایه تی یه که ••• ئه و ده رگا ئاسینه یه که دیواریککی  
 گه وری خستۆته نیوان پابردوو کورپه که و ئیستایه وه ••• هه موو ئه و  
 بیره وه ری یه تفت و تالانه ی کورپه که له ده رگا که دا هه لیان ده پێژی ، ئه و  
 ده رگا چینایه تی یه دروستی کردوون ••• بۆیه ساغ بوونه وه ی کیشه که ش  
 به ستراو ته وه به کردنه وه ی ده رگا که وه •

کوئایی کوئوپری چیرۆکه که به شیککی گه وری چیرۆکه که ی

پیک هیتاوه له ته کینکه کهیدا ، دیسان ئەم کۆتایی یه یارمەتی چیرۆک نووسی داوه : خۆی له کردنەوی گری سەرەکی یه که - وەك گری هونەری - پارێزنی ؟ ئایا کورپه که دەتوانی تۆله بستیتەوه ؟! • کورپه که له پابردوودا هەر تووشی شکاندنەوه و داپەلۆسینی خواست و هیواکانی هاتوو ، به شەرمی و ترسۆکی پراها تووه [ ترسانی له مامۆستاو له ژماره له مندالی دا ] [ لەپی و لاوازیم له دایک و باوکەوه بۆ ماوەتەوه ] دیسان ئەم پالەوانه هوشیاری دەربارە ی هەموو کردارو جولانەوه و هەلۆستیککی خۆی هەیه •• ئەم هوشیاری یەش وای لێ دەکا زۆر لیک بداتەوه •• زۆر لیکدانەوهش دەسپیشخەری ئیش کردنو کار پاپاندن سارد دەکاتەوه ، جگه لەوهی که خەم بەرست و هەست ناسکه ، پەنگه هەر ئەمەش پینگە ی ئەدا له کاتی بەرەوپوو بوونەوهی ژنه کهدا ، ئەو هەستی تۆلەیهی بمینی - تەنانەت خۆی ئەو گومانە دەر دەبڕی کاتی خۆی له گەل هاملیتیدا بەراوورد دەکا • هاملیتیک که له گەل ئەو پەری ئارەزووشیدا بۆ تۆلەسەندنەوه له مامی ، نەیتوانی ئەم کاره ئەنجام دا •• [ گەر خەمه کوشندە هەمیشە یه کەت بیتەوه چی بکهی ؟! ئەگەر هیزی تۆلەت نەما چی بکهی ؟! نا •• دەبی هاملیتیککی سەرکەوتوو بیت •• ]

بەلام وەلام دانەوهی ئەم پرسیاره : ئایا پالەوانه که بەلینی تۆله سەندنەوه کهی دینتەدی یان نا ؟! هیچ گرنگی یه کی سەبارەت به ناو پوۆکی چیرۆکه که بۆ نەماوەتەوه ••• چونکه به هۆی ئەو ته کینکه وه که چیرۆک نووس به کاری هیتاوه ، کرداره کان و هەلۆستەکان هەموو له مێشکی پالەوانه کهدا له چەند دەقیقه یه کی کهمدا پروودەدن • پالەوانه که حەقیقه تی خۆی دەر دەخا ، دەری دەبڕی که بەرامبەر ژنه که چی دەکا ••• نیازی چی یه •• له بەر ئەوه ئیمه دەتوانین بزاینین به نیازه چی بکا •• جا گرنگ نی به داخۆ دەتوانی ئەمه بکا یان نا •• چونکه ئەمه شتیکی تر ناخاته

سەر ناوہ پڑکی فیکری چیرۆکە کەوہ چونکە کارە کە وەک (فعل) لەناو  
 مێشکدا پرووی داوہ • بەلام لە پرووی ھونەری یەوہ دەبوو چیرۆکە کە لێرەدا  
 بوەستی : چونکە ئەگەر پالەوانە کە ئافرەتە کە ی بدیتباہ ، یا ئەو تا ھەر  
 ئەو شتانە دەکرد کە پێشتر لە مەیدانی تۆلەسەندنەوہی مێشکی دا  
 کردبوونی ، واتە ھیچ شتیکی زیادە نەدەخرایە سەر چیرۆکە کە بەلکو  
 تووشی دووبارە کردنەوہ دەھات ، یا ئەو تا دەبوو چیرۆکە کە  
 بەلایەکی تر دا بەریت ، واتە چیرۆکیکی تازە ی بخاتە سەر ••••• وەستانی  
 چیرۆکە کە لێرەدا ، مەودای بۆ خوینەر ھێشتۆتەوہ ، شی بکاتەوہ و  
 ھەلسەنگاندنیکی دروستی پالەوانە کە بکا •

چیرۆک نووس پروو داوہ کە ی - تجرید - نە کردوہ • یان لە  
 ئاستیکی زەینی وشک دا نە یھێشتۆتەوہ •• بەلکو توانیوہ تی مەودای  
 مروفانە بە حالەتی کوپە کە بداو ، گەر خۆشی یی نەزانی ، لە  
 چوارچۆی ییر کردنەوہی چینایەتی و ئاستی پۆشنیری خۆی دا ،  
 ییجوتی • گەرچی لەم لایە ناھەدا چیرۆک نووس ھەندی جار ، درێژە ی  
 بە ھەندی وەسف کردن داوہ ، بەلام بەشارەزایی یەوہ ھاوتایی و ھارمۆنی  
 لایەنەکان و تەکنیکە جیاکانی چیرۆکە کە ی ، لە چوارچۆی - ھۆشپێژ -  
 تیار الوعی دا پاراستوہ •

لە چیرۆکە کە دا دوو دەنگ دەیسین : دەنگیک کە موخاتەبە ی  
 پالەوانە کە دە کاو ، دەنگی پالەوانە کە خۆی کە لە پێگای قسە لە گەل  
 خۆ کردنا « مۆنۆلۆگ » ، حالەتە کان و بیرەوہری یە کان و نیازەکانی خۆی  
 لە پێگای فلاش باکەوہ ئاشکرا دە کا •

دەتوانین بشلین دەنگی یە کەم دەنگی چیرۆک نووس خۆیە تی کە ئەو  
 دەدوێ • بەلام بەلای منەوہ و پراستەرە بلین ئەویش ھەر دەنگی پالەوانە کە

خۆیەتى • دەنگى ھوشيارى دەرەوۋەيەتى ، كە وە كو ھوشيارى مروفئىكى  
 ھەست ناسك و ھەساس ، چاودئىرى ناوۋەي دە كا •••• يا دەتوانىن بلىنىن  
 ئەم بەسەرھانە ، ئەم پىداويستى يە توندو بەھىزە بۆ تۆلەسەندەوۋە ،  
 جۆرە داپرىنىكى لە كەستى پالەوانە كەدا درووست كرددوۋە •• ئەو كە  
 تائىستا ئەو پەپرى ئىنسانى و مروف پەرورە ھىمن و دلپاك بوۋە ، ئىستا  
 دەبى يىتە پالەوانى دلپەقترىن جەنگە تۆلە •• بۆيە ئەو بە زەحمەت  
 دەتوانى ھاوگونجانىك لەنىوان ھەقىقەتى كەستى خۆى و ، مەرجە  
 نائىنسانى بەكانى تۆلەسەندەوۋە پىك يىتى •

چىرۆك نووس گرى يەكى تىرى لە كۆتايى چىرۆكە كەدا ، بە بى  
 ھەل كىردن و پوون كىردنەوۋە درووست كرددوۋە : پىرئىزە ناشىرىنە كە يە ••  
 كە پىستە ھەرە بەھىزە كەى لە رووى پوون كىردنەوۋەى رووداۋە كەنەوۋە  
 خىستۆتە سەرزارى ئەو پىرئىزە •

[ پىرئىزىكى دىزىۋى خاۋەن پوۋىيەكى پىرچ ولۆچ كە لە پىرئىزە  
 جادوۋگەرە كانى چىرۆكە كانى « شىكسىپ » دەچىت ؟!•• ]

ئايان بۆيە وا بە ناشىرىنى پىشكەش كرددوۋە ، تا ئەو پىستە ناشىرىنە  
 بە زمانى ئەوۋە بلى ؟••••

ئايان رقى ئەم پىرئىزە بى دەم ودانە لە نەسرین خان ، لايەنىكى  
 ھەسوۋدى ، نىۋان خىزانە بۆرژواكان نىشان دەدا ؟!

ئايان مەبەستى چىرۆك نووس ئەوۋە يە ، گرى دەروۋنى ئەو پىرئىزە  
 ھىوا بە زىان نەماۋە ، لە پىنگاى پقى پەشى ئەو بەرامبەر نەسرین خانى  
 جوان و دەۋلە مەند ، نىشان بىدا ؟!



گرڭ يه كى تر : كه چيرۆك نووس به داخراوى هئىستويه ته وه ،  
 مه سه له ي گواز ته وه ي مائى نه سرين خانه بۆ كۆشكىكى تر ؟! دياره ليره دا  
 مه به سته سه ره كى يه كه گرنگه كه نيشان دانى دەورى سامان و ده وله مهندى يه  
 له ژيانى نه سرين خاندا • ده سه لائى ئەوان له كۆشك گۆرپىندا ••• به لآم  
 ناشى گواز ته وه ي ئەوان له بهر ئەوهش بى كه مىردى ژنه كه نه بوستوو  
 له و خانوو دا بن ؟ له بهر هه ره هۆيه كى خىزانى بى ! ئايا ناشى مىرده كى  
 دواى ئەوه ي ژنه كه يه ك سال زياتره ناوى كوپه كى كى كردۆته شه كره  
 شيرينه ي سه رزارى ، به م حاله ي زانىيۆ و گومانى بهيدا كى ردى ؟• زۆر  
 جار وا پرىك ده كه ويى كه بۆرژواكان ئەوه ندى داوين پيسن ، ئەوه ندهش  
 دل پيس بن ؟

### زمانى چيرۆكه كه :

زمانى چيرۆكه كه ، زمانى شيعرى يه •• ئيمه له م مه سه له نادوين  
 كه ئايا زمانى شيعر بۆ چيرۆك باشه يان نا ؟• چونكه به لاي منه وه ئەم  
 باسه وه ك مه سه له يه كى سه ره به خو ليدوانى پيوست نيه •• چونكه زمانىش  
 به شىكه به لكو گرنگتر به شه له ئوسلوبى چيرۆك نووس • گرنگ  
 ليره دا گونجاندى زمانه كه يه وه كو ئامرازىكى سه ركه وتوى ده برپىن و  
 وه سف كردن : واته وه كو ئامرازىك بۆ خزمهت كى ردى ناوه پرىكى  
 با به ته كه وه ، له دوايشدا ، گونجاندى شيوه ناوه پرىك به يه كه وه •• گه  
 سه رنج له چيرۆكه كه بده ين دووباره : ده بينن ده رباره ي پالئه وايتكى مرؤف  
 په روه رى هه ست ناسكى ، پىوشنيره ، كه ده به ويى تۆله ي خوى له  
 ژنىك بكانه وه كه برينىكى قوولى خستۆته دلئه وه :- ئايا زمانى شيعر بۆ  
 ئەم ناوه پرىك ده بى ؟! زمانى شيعر به شيوه يه كى گشتى زمانى هه لچوونه ،  
 زمانى وه سفى ناسك و ديوى ناوه وه يه ، ليره شدا ، له م چيرۆكه دا

هه مووشتی له ناوه ودا پرووده دا ، بۆیه زمانه که زمانی شیعری یه ، زمانی ههست و هه لوئست و خه یالی پو مانسیانه ی پاله وانه که یه و زمانی خه م و خه یال و یادگار و تووپه یی و پقو کینه و ئاره زووی تۆله و ترس و شهرم و شکانده و یه . . . . بۆیه ده توانم بلیم زمانه که نهک تنها گونجاوه بۆ ئهم بابته به لکو بۆته هۆیه کی جهوه هری له سه رکه وتنی هونه ری چیرۆکه که دا . . . . هه ر ئهم زمانه شیعری یه یه وای کردوو هه ندی - وردو مه زنی - تفاصیل - زیان به بنیاتی چیرۆکه که نه گه یه نن و خۆینه ریش به ئاره زوووه بیخوئیتته وه . .

وابزانم نمونه ی جوان و سه رکه وتووی وینه و وه سفی شیعری له چیرۆکه که دا هینده ئاشکران که پئویست به نمونه هینانه وه ناکات .

ئه نجام :

کاک شیرزاد هه سن له پینگای هه لئزاردنی پاله وانکی روئشیری شه رقی - ورده بوژروازی خاوه ن پیشینه یه کی هه زار ، توانیۆیتی نمونه یه کی سه رکه وتووانه و واقعی ئه و جوړه پوئشیرانه مان نیشاردا ، که له مهیدانی زوړانبازی و گپرو گرفته کانی کومه لایه تی دا ، له هه لوئستی ذاتی و بهرزه وه ندی یه کلا یه نی خۆیا نه وه سه یری پرودا وه کان ده که ن . . . . چیرۆکنووس هاتوو زیره کانه حالته ئینسانیه کانی ئه و پاله وانیه به مه رج و پیشینه کومه لایه تی و چینه یه تی به کانه وه گری دا وه به مه پرودا وه کانی له مه ودا فراوان و بهرینه کانی ژیا نی کومه لایه تی دا جوولاندوون و ، له ئه نجامدا ، ئه و راستی یه ده رختوو ه که بارو دوخی کومه لایه تی و واقعی جیاوازی چینه یه تی هه میسه له خه ون و خواسته تاکه که سی به کان به هیزتره . . . . دیاره دروست نیه ، وا بیرکه یه وه ، که بیرکردنه وه ی پاله وانه که ، کتومت ، بیرکردنه وه ی چیرۆکنووس

خۆيەتى •• شىرزاد لە زۆرەي چىرۆكە كانىدا ، نمونەي جياوازي ئەو  
 كەسانەي ناو كۆمەل وەردە گرىي كە سەرنجى پادە كىشن و خاوەن كىشمە و  
 گىرو گىرڤىكى وان كە پىيەو دە تىنەو ••• ئىنجا وە كو چىرۆك نووسىكى  
 نارەزا ، هەلس و كەوت لە گەل ناو وەي پالەوانە كاتى دە كا •• بەلام  
 ديارە حالەتە زاتى يە كان ، زۆر بەهيزترو دەولەمەندترو ، لە ژبانەو  
 نزيك تر دەبن ، كاي وەك لەم چىرۆكەدا دەبينن ، حالەتە  
 ئىنسانى يە كن تەنها لە سنوورى دايلە كىكى بىر كىر دىنەو و ناو وەي پالەواندا  
 ناخرىنە پوو ؛ بەلكو لە دايلە كىكى زيادا وەردە گىرىن : دايلە كىكى زات و  
 مەوزوع ، ديارە پوانىن بۆ هەر بابەتەك لەم پوانگەو ، مەسەلە يە كى  
 قوولەو پەنگە هەويرە كە والى بكا ، ئاوى پۆمانىك بكىشى ، نەك كورته  
 چىرۆكىك • بەلام لە سنوورى كورته چىرۆكدا ، چىرۆك نووس توانيوتى  
 مافى خۆي بەروداوە كە بدات •

× × ×



# کورتہ سیر

حسب قہرہ داخی

(۱)

لہ نیڑینہی رووباریکی درپندہدا ، گوئیک پرووا . .  
سہرکہوت ، سہرکہوت  
تا گہیشته دم پہشہبا . . ،  
ہینای بردی ، بردی ہینای  
شکایہوہ .  
شہ پۆلی ہات ہہلی گرت و  
لہوبہرہوہ ، لہ دامیننی چیاہ کدا ، پروایہوہ .

۱۹۷۹/۱۰/۱۴

(۲)

رووباریک ہات . . .  
چہاتنیک ، قورہسوور بوو !

له ولایشه وه . . .

چه میکی پروون ، هییدی هییدی . . .  
گه ردنی خوی بو سایه قه رووت کرد بوو ،  
لای کرده وه ، قورای سوور  
هه تا بهر مه مک و سینگی هات ،  
وهک منالی ئاگری تی چی ،  
به ره و کوشی دایکی هه لات !

۱۹۷۹/۱۰/۱۴

(۳)

مه لیک له سه ر پۆپه ی داریک ، بای بالی دا  
من ، نه مزانی . می بوو ، نیر بوو .  
به لام هه ر که که وته خویندن  
هه ل نه فری هه تا تیر بوو .

۱۹۷۹/۱۰/۱۵

(۴)

ولایتیک بوو له ولاتان  
جه ژنی سه ر به خویی یان بوو ،  
نمایشیکیان پیک هیئا ،  
شان و که مه ر  
ناو شارو دهر  
پر بوو له چهک

پیره میردی ، وتی خۆزگه ، سه د خۆزگایه  
له بریتی هه ر فیشه کی ، کیشی هه موو ئەم ئاسنه  
چه پکی گو له گه نم بوایه .

۱۹۷۹/۱۰/۱۷

(۵)

شاعیریک و دایکیکی کورد ،  
به یه که وه ژان گرتنی  
ئهو شاعیریک و ئەم کورپکی بزوی بوو .  
دوای هه ژده سال ، . .  
له سه نگه ریکی تازه دا ، به سوینده وه  
کورپه شاعیره ی ئەخوینده وه .

۱۹۷۹/۱۰/۱۷

(۶)

ئاسۆ ، روژیک به خۆری وت :  
ئه گه ر مژده ی هه لاتنت نه ده م چی یه ؟!  
خۆریش وتی قهت ناتوانی ،  
ئه گه ر مژده ی به یان نه بی ،  
ئاسۆ نی یه !

۱۹۷۹/۱۰/۱۷

(۷)

كچيک - وتيان ، وايه و وايه !  
سهري هه لگرت

- زۆر ته و اووه ، واپره دوو و يش كهوت . .  
دوو شه و و پوژ كهس نه سه روت  
دۆزيانه وه ، خۆي كوشتبوو . . .

پووسو و ريبى خۆي جى هيشتبوو .

۱۹۷۹/۱۰/۲۱

(۸)

له ئه فريقا

قوله ره شيك درابووه بهر  
قامچى ، داخى پشتى ئه كرا ،  
نو و چيكي دا

دهسى له بنچكيك گير بوو  
وهك مار داى به په نجه يه وه

هاواري كرد : بوچى داىكى نيشتمانم !؟

- چونكه پياوئ وه كوو تو بئو

پانه په پئى

• به نه وهى خومى نازانم

۱۹۷۹/۱۰/۲۱

(۹)

شيعر يک له گه ل سهر به ستيدا  
له وه رزيکدا گه يشتنه يه ک  
شيعر بوو به به سته و تاواز ،  
سهر به ستي به گيان يکي شاد  
(مه رگه وه پي) که وته نيوان ،  
سهر به ستي مرد ،

شيعر يش بوو به شين و شه پور ،  
به قور پيوان •

۱۹۷۹/۱۰/۲۳

(۱۰)

له شار يکدا •••  
ډافره تیکي (داوین پيس) يان ، سهر بر پيوو  
که بو تو ماري (حادثه) وي نه يان گرت ،  
جيگه په نجه و ليوي گهرمي •••  
پيا و ما قو و لاني شار ، ما بوو •••  
له سهر ران و سينه ي نه رمي !

۱۹۷۹/۱۰/۲۳

(۱۱)

سال به و عه يام •••  
شاعير يک بوو ، ويستيان بيکرن

هەر خۆی نه دا به دهسته وه  
له نیرینهی شه وه زه نگی شاری کپا  
پله پله هه موو له شیان ، به شیپی قامچی بهسته وه ،  
به ر له به یان ،  
شیعریک له ناو ده روونیه وه ،  
خۆی هه لبری تا سه رشانی  
خویندی ۰۰ خویندی هه تا توانی  
له دلۆپی خوین به ولاوه ،  
کهس بهم ئازاره ی نه زانی ! ۰۰

۱۹۷۹/۱۰/۳۰

(۱۲)

عاره ق خۆریک ۰۰۰  
په یتا په یتا ، پیکی خهستی خۆی هه لئه دا  
هه رچی سه گی جوینی در بوو ، له سه رده مو  
له ژیاننی نوینی به رئه دا .  
و تم بوچی ، بو سه رخۆشی ، ئا بهم جووره بشکییته وه؟!  
وتی جه ناب تو نازانی قفله کویره ی ئه م ژیا نه ،  
به کللی ئه م زوو خاوه یش نا کریتته وه .

۱۹۷۹/۱۱/۴

(۱۳)

رۆژیك ترسیك له لاوه هات  
وهك مۆته كه ،

خۆی دا بهسه ر دڻ و سه رما  
ته قی یه وه به ناو له شو و ناوده مارو خوینی گه رما  
که هۆشیکم پیا هاته وه ، لپی پاپه ریم ،  
خه ریک بوو دڻ بکاته وه . . .  
هه رچی نه ختینه ی بروام بوو ،  
ئه یویست هه مووی بخواته وه .

۱۹۷۹/۱۱/۱۴

(۱۴)

په له گه نمی سینه و مه مکی کچیکم دی ،  
ئاوه نیا بوو . . .  
خشت هه لچوو بوو ، گولیکی لی نه شکا بووه وه  
هه ر که واقعی ورمی بینی ، دوگمه کانی دا به یه کاو ،  
دوور که و ته وه  
به لام کارژۆله ی چاوی من  
وه کوو شه مال  
که رویشکه ی خسته سینه ی قال .

۱۹۸۰/۳/۳۰

(۱۵)

ئیواره یه کی پاش باران ،  
ئاسکه زیپرینه دای له شاخ ،

خونچه گولیک ئەشنایه وه ،  
 هەرچی تیشکە ختوو کە ی دا  
 ئیستاو ئەوسایش نە کرایه وه ! ٠٠ ،  
 روژ توورە بوو ، شهوی هیئا ،  
 بو سبه یینئ هه لهاته وه ،  
 وتی گهردوون ئا ئەو خونچه له پیشوازی به یانمدا  
 بوچی دەمی ناکاته وه ؟! ٠٠٠  
 وتی ، چونکه به وه فایه ٠٠ ؟  
 دلۆپئ ئەشکی ناکامی ریبوارئیکی جوانه مه رگی  
 له دلدایه .

١٩٨٠/٣/٣٠

(١٦)

خه به ریکی له ناکاتدا ، دهروونمی هیئایه کول ،  
 جوشا ، جوشا  
 ریگه م بری ، شاران گه پام ،  
 سهرم کرد به دهیان کوشا  
 زهوی هه مووی هه لگه پراوه  
 بوو به باری پشت و شانم  
 هەرچی ئەشک و ئاهم هه بوو  
 به دوو سی قوئپئ رزانم ،  
 دهستم دایه بهر ئەژنوم و خۆم خوارده وه ،  
 هەرچی خه می قورسم هه بوو



- له ولامه وه ئه مشاردده وه
- ته نها خه مي ئه و خه به ره
- ئه يدا له ده رگاي گيانم و
- ئه يوت : ريگه هه ر خه ته ره

١٩٨٠/٤/٣٠

× × ×



### ده ئووف بنگەرد

که له دوا پێچی کۆلانه تەنگەبەرە که ترازای ، لەسەر شوێستە که هه ئوێستە یه کی کرد ، یهك دوو جار پێی به زه ویدا کیشا ، خوولی سەر پێلاوه کانی تەکاند ، ئەوسا وهك که رویشکی ترساو سەرنجیکی پەلهی ئەم لاولای خووی داو که وتە سەر هێلە سپی یه کان • شه قامه گشتی یه کهی بری و ههنگاوی نایه سەر شوێستە کهی ئەوبەر •

چیشته نگاویکی درەنگ بوو ، خۆر بوووه سەرلهشکری شمشیر بەدەست و بەرەو ناوه پراستی ئاسمان هێرشێ دەبەرد ، رووی شار داخ بوو ، تاكو تەرای سێبەری که شک و چه تری ئیستگه کانیش دەتوانه وه • ئەمیش به کهناری لای چهپی شوێستە که دا سەر وه ژوور ملی ئەنا •

« ئەم ههفته یه هه مووی پشووم ، تازه دوو پوژی تیپه پریوه ، چواری ماوه ، چوار ! جا چی تەواوی دەکات ! خویشم نازانم کارکردن خوشره یان پشوو ؟ لهو بێزارو لهم هه راسان • وادیاره ههردووکیان لای من بوونه تە یهك ، یان ههست به ههچیان ناکه م ؟ ! »

له تەنیشتەو پرمەى پېكەنېك ھەلى سەماندەو ، لەرزى ،  
مستەكۆلەبەكى قورس بوو بەر پەناگوئى كەوت ، رېنگاكە لە بەرچاویا  
سووپا ، پەوتە خۆشەكەى تېك چوو . وەستا ، نەى زانى چۆن ھەنگاوە  
لەرزۆكەكەى بۆيشیەو نایەو . بە لایەكى چاوى پروانى .

دوو گەنجى سنگ و بەرۆك كراوہى قیت لەتەنیشتەو تیز تییەپین ،  
پېكەنېنەكەیان بۆ داين نەدەكرا . ئەم ملى بەلارەو ناو خۆى دواخت ،  
چاوى لى نەتروكندن تا خۆيان بە گوزەرەكەدا كردو لەناو خەلكەكەدا  
ونبوون .

بە لارە لارە سەرکەوت ، لە سەرروى فلکەكەو لادایەكى سوور  
سەرئى پاكشنا . شەپۆلى تیشكى خۆرەكە برىسك و ھووپى پى خستبوو .  
چاوى بەرگەى پروانى نەدەگرت . بەسەر قیرتاو تازەكەو دەتوت  
پشكۆى ناو ژوورېكى تارىكە . تا نزيك دەكەوتەو بەرەو شوستەكەى  
لاى ئەم لای دەدا ، تا بە چەند ھەنگاویك لەسەر و یەو وەستا ، ئافرەتېكى  
شۆخى لى دابەزى ، كراسېكى گول قەدیفەى سوور ، كەوايەكى خامەكى  
سەوزى لەبەرا بوو ، چمكى كەواكەى نیشتە سەر شوستەكە . لەدوايەو  
مێردە قوزەكەشى دابەزى ، بەرەو خوار ھاتن ، كە گەیشتە بەردەمى  
ئەم بە پرويا ھەلیان پروانى ، وەك تەقنەوہى نارنجۆكى نیو شەوېكى  
كپ بە جووتە داينە ھارەى پېكەنېن ، ئەم تەكانى داىە خۆى و ھەنگاوى  
گورجى نا ، بەتەنیشتەندا فرکەى كرد . گېژ بوو ، پشكۆبەكى سوور  
لەناو و ویدا دەبیرژاندو ، خۆرىش زیاتر بە لەشیا دەچزا . ھەستى بە  
ماندوبوون كرد ، دوو ھىلى ئارەق لە لاجانگىەو تاسەر چەناگەى  
كشان ، لۆچە تەنكەكەنى تەوئىلى بوونە دىراوى كورت و ئارەقەیان لى

هه ئىشت ، دلۆپە كانىش له ناوچاويهوه به كه نار لووتيا هاتنو ، له سهرووى سميئه زلو شوپره كه يهوه قه تيس مان •

كه گه يشته جه مسهري شه قامه كهى تر ، به پليكانه كاندا هاته خواري ، له پراستي پريزه عه ره بانه يه كهى ده سته وه ، به بهردهم دوو كانو ، حمامه كوئه كه دا هات ، له پيچه ئاپووره كه تى به پرى ، ته واو سهري دانه وانديو ، له يه كه م كوگاي بهردهم قهيسه ريه كه لايدا ، ويستي لاي كوئه هاوريكهى پشوويهك بدات • ده سپره كهى ده ره ئينا ، سهرو پرووى سپرى • له پيش جامخانه كه دا وه ستاو سا لوى كرد • له چاوى هاوريكهى وورد بووه وه • بى ده نكيه كهى سه يري بىنى ، چاوى هاوريكهى وهك دوو گرپ بليسه يان ده سهند ، تا له بپرا رووى لى وه رگيپا ، پشتى له م كردو ده ستي گه يانده شت ومه كهى سه ر په فه كان ، وهك بيه ويت خوى لى بدزيته وه • ئه م هه ر چاوى تى به پرى بوو ، له دواوه به سه رو پشتيا هه ليه پروانى ، هه ستي كرد له شى هاوريكهى كه وته له رزين ، شان و سه ري بوونه ئيسفه نجى ناوده ست ، ده چوونه يهك و ده كرانه وه ، پيكه نينه كهى تا ئه هات گه رم تر ئه بوو ، چاوى ئه م له ئىوان پراستي و گوماندا هه لده سووپا ، له شى ئه ويش وهك قورقوشم ده توايه وه ، به ناو چاوو برينه دم كراوه كانى ده روونى ئه مدا پوڊه چوون • كه ئاوپرى دايه وه و ئه مى بىنى ، وهك به ري روو بارىكى په ننگ خواردوت به ردابته وه ، لافاوى پيكه نينه كهى زياتر هيرشى هينا ، ئه م نه يزاني چى بكات : ئه وه نه بيت به بيده نكي له به رزايى پيش كوگا كه وه هاته خواري ، ده سپره كهى به لامل و سه رو چاويدا هيتايه وه ، به ره و ناو جه رگه ي قهيسه ريه كهى ملئ نا • خه لكه كه پووره ي هه نك بوون ، بيكدا ده هاتنو ده چوون • زور به گران هه نكاوى بو ده نرا ، نه ي ده زاني له كويدا بى داده ئيت و چوونيش هه ليان ده گريت • زور چاو لى يان ده پروانى ، چاوى ئه ميش ته نيا به دوو

پارچه گوشتی سەر بۆشاییه که زه ده گیرسانه وه که ی ده کرێنه وه که ی داده خرپین ، به لām له بهختی ئەم که ده کرانه وه داخرانیان نه بوو . به خۆی وت :

« له تاقه دره ختیکی پیر ده چم له بیاباتیکی وشک و گهرما ، زه وی ئاوی لی بریوم و ، ره شه بایش به هه موو لایه کدا ده مهه زینت ، نامۆم ، ههست ده کهم بهم خاک و خه نکه نامۆم ، جا چۆن ههست نه کهم ! » .

گه یشته پیش ده رگای ئه وسهری قه یسه ریه که ، به پلکانه کانیدا سه ره کهوت ، له پروو کاری ئه و دیودا به دهستی چه پیا لایدا ، لۆژ لۆژ به به ردهم سه وزه فروشه کاندای هاته خواری . له به رانه ریه وه هاو پڕی به کی تری مندالی بینی ، که میک گه شایه وه ، رۆژاتیکی هاته وه یاد پڕ له خۆشه ویستی و ساده یی بوو ، هه ناسه ی به کولی بۆ هه لکیشا ، سه ری داخست و به خۆی وت :

« سه رم له ئاسمان بلندتر بوو ، خۆزگا گه وره ییش مندالی بوایه ، ئای . . . فه رهاد . . . کۆنه هاو پڕی مندالی و قوتابخانه م ، بۆ کوئی بجیت له گه ئتا دیم ، ناتوانم له مه زیاتر به ته نیا برۆم ، له م کاتانه دا پئویستم به دلنه وایه کی بجوو که ، که مرۆف وای به سه ره ات و تیک شکا ، چاوه پڕی ده ست و دوانی هه موو که سیکه ، هه زده کهم هه موو یادگاره کانم بگێر به وه ، ئه مه ویت له سوو چیکدا سکالای خۆم بۆ بکه م ، ئه زانیت ئه و سکالایه ش چه نده ئاسووده ییم ده داتی ؟ » .

سه ری به زرکرده وه ، وای زانی فه رهاد گه یشتوته به رده می ، که چی وه ک تینوویه ک به دوای تراویله کدا ویل بیت و پ بوو ، له شوینی خۆیدا چه قی و به تاسه وه چوو ، له به رخۆیه وه وتی : « هه رگیز پڕوا ناکه م

نهی دسیم ، ماوه مان هر هر حوت ههشت ههنگاویک بوو ، نهشی  
نهویش •••؟! •

به پهله خوی به ناو گوزره تنگه به ره که دا کرد ، ویستی هر چوئیک  
بیت بیگاتی • پاله بستوی خه لکه که هیرشی هینا ، ئەم گوی نهدایه ،  
سنگی پیوه ناو گه یشته نهوسه ری شه قامه که • مه بهستی نه بوو له وانه  
وردبیشه وه پیوه که نین ، یان هر ههستی پی نده کردن •

کولانه باریکه که ، که سی ریگای ده هاته سه رو ، نه چوووه و نه ناو  
پراسته بازاره که ، وهستانی ، نه زانی پروو له کامیان بکات ، گه لیک  
به م لاو لایدا هه لیروانی ، به هه رسیکیاندا چاوی خشانده ، پاشانیش بو  
نهوسه ری شه قامه گشتی به که ، به لام تارماییشی به دی نه کرد ، ناچار سه ری  
داخته وه ، به روه دوا گه پرایه وه ، به ریگا کونه که پیدا گه یشته وه سه ر  
شوخته که • پر مه یه کی تازه ، پای په پانده وه ، پایوئیکی کورته بنه ی  
سه رو پیش سپی بوو ، هینتا چاوی لی که لا نه خستبوو که مندائیکی  
ده سالانو پیره ژنیک به روه پرووی هاتن ، به جوته دایانه قاقای  
پیکه نین • ئەم کاس بوو ، پیکه نین له هه موو لایه کیه وه بووه لووره ی  
په شه با • ههستی کرد هیچ نه ماوه پی پی نه که نیت ، ته نانهت شه قام  
هه وایش • ههنگاوی فراوانتر کرد ، هاته وه بهر کولانه تنگه به ره که ،  
به پهله پیچه کانی بری ، گه یشته وه به رده رگاو خوی به ژوو ریدا کرد •

X X X

که دهسته سارده که کهوته سه ر ته ویلی ، چاوی کرده وه ، نه میش  
دهستی پراستی به رز کرده وه ، خستی به سه ر دهستی ژنه که ی ، زیاتر  
قورسایی نایه سه ر ، که میک ههستی به خاوبوونه وه ی له شی کرد ، به لام  
میشکی هر ده کولاو ، ناوچاوی بروسکه ی ده دا • له چاوی سوور

داگه پراوو پیلوی شیواوی ژنه کهیدا ، گه لیک پرسیارو نهیننی بینه وه ،  
نهی توانی زور تئی بروانیت ، چاوی داخسته وه ، لهسه رخۆ پییوت :

— مندا له کان له کوپین ، بو دهنگیان نایهت ؟

— ههردووکیان له کۆلان یاری ده کهن •

به قوولی ته ماشای ژنه کهی کرده وه ، به که مجاری بوو قزه پشه و  
دریژه کهی کردبوونه په لک و ، به سه مه مکیا هاتبوونه خواری ،  
جله پشه کانی لی بووه نه خشن ، به ماته میه وه پییوت :

— که نو به میوه ده بینم زیاتر ههست به غه ریپی ده کهم •

— غه ریپی ؟ بو ؟

— نازانم ، ته نیا نه وه ندیه له هه مووشت دابراوم ، ته نانهت تویش و  
مندا له کانیشم • بوومه ته نه و گومه ی ئاوی ناچیته سهر • تا بیت زیاتر  
بوگه ن ده کهم •

— نهی نو نه زانیت چۆن خه و تبوویت ؟

لیوی به ده ما برد ، نهی زانی چی کردوو ، به لام بو زیاتر له  
خۆگه یشتن وتی :

— چۆن ؟

— چۆن ! ناچار ده رگا کهم له سهر داخستیت ، و پینه و هاوارت  
ده گه یشته ده ری ، نازانم تو نه مه ماوه یه که ته واو گوپراویت •

« نای زانیت ، نه زانم که نایزانیت ، به لام زور نابات نهی بیستیت •  
نه وسا وا ههست ده کهیت کوپرو کچه کهت له گورگن ، ئا •• چونکه  
باوکیان •• » •

— شاخ •• میسکم خهریکه نه ته قیت •

ته کانی دایه خوی ، به تانیه که ی دا کیشایه سهر نه ژنوی ، دانیشته ،  
سهیری لووتی قوندهره کانی کرد ، وهك رهش مار له دامینی به تانیه که وه  
لووتیان دهرهینابووه درئی ، به جله کانی هه لپروانی که پی یانه وه  
نووستبوو • شهرم دایگرت • به ته کانیکی تر هه ستایه سهر پی و له  
ژووره که هاته درئی ، پارپه وه که ی بری ، گه یشته ناو حه وشه که ، به  
پلیکانه کاند چوو بهر هه یوانه که ی تر ، له په نجره که وه کاک ی بینی ،  
له سهر کورسی بهك دانیشتبوو • چوو ژورئی و بهرانبه ری دانیشته •

نهو سهیری شیرزه یی نه می کرد ، چاوه لیله کانی بینی ، نه میس  
زرر به تیزی سهرنجی له و دا ، له سه ری هه وه بهر و خوار • قزه سپی و  
خاوه که ی ، ته ویلی پان ، بروی ته نک و دریز ، چاوی شین و پیلووی  
کورت ، لووتی رۆمانی ، سمیلی قهیتانی و ماش و برنج ، •• ها •• و  
گه یشته سهر دوو پارچه گوشته که ، نهوانه ی دهرگای بو شاییه که یان  
کرتوو ، له ویدا چاوی پیشکه و پیشکه ی کرد ، ههستی کرد کاک ی له  
ناوه وه دا خوی ده خوانه وه ، و گه یشته سهر لیوی و دایه پر مه ی پیکه نین ،  
لیچو ایوی لیک په وینه وه ، نه وه نده کرانه وه سیمای دهم و چاوی تیک چوو ،  
ههر دوو دهستی به سهر نه م لاو لای کورسیه نابلونه که دا شو پر بو وه ،  
خوی نوشتانده وه و دهستی به سکیه وه گرت ، پیکه نینه که ی وهك کابرای  
خاوه ن کوگا به کول بوو ، نه م چاوی لی نه نه ترو کاند • پادا ، به خوی  
وت : « ته نانهت برایش ، برای گه وره یش ؟! »

وهك شیت پابه ری ، دهستی دایه یه خوی و پای ته کاند ، به سه ری  
نه پاندی ،

— تۆیش ••• تۆیش پیم پی ده که نیت ؟



کاکى له شوئى خۆيدا هيمن دانىشتوو ، بهدهستيهوه بووه گهلاى  
دهم رهشهبا ، لهسهرخو پيىوت :

— دانىشه •• حهسن •• تو نهخوشيت •

که گوئى له ناوى خوى بوو خاوبووهوه ، دهستی له يهخه  
کردهوه ، لهشه نوشتاوه کهى بلند کرد ، چاوى کهلا خست ، تارمايى  
بهسرهاه • تهريق بووهوه ، گه نه ئاره قىک کهوته سهر لهشى ، پاشه و  
پاش بو سهر کورسى به کهى گه پرايهوه ، دانىشت و سهرى داخست •  
بيدهنگيه کى کرپ بالى بهسهر زووره کهدا کيشا ، پاشان وهک بکپوزيتهوه  
به دهنگيکى لهرزوؤکهوه به کاکى وت :

— ليم ببوره ، پاسته نهخوشم •

— ناييت ههر وابميتيهوه •• وانى يه ؟

سهرى دانهواند ، ههستاو هاتهوهدهرى ، خوى به زووره کهيدا  
کردهوه • له ههمان جيگای پيشووى دا کهوتهوهوه ، بهتانيه کهى بهسهر  
خۆيدا کيشايهوه •

× × ×

— توئيش پيىده که نيت ؟

پزىشکه که بهدهم بزويه کهوه وهلامى دايهوه :

— توئيش ! بابته نهخوشى يه کى سهيره ، پهتابه •

— وادياره کهسى ترى وهک منت هاتوتهلا ؟

— زور ••

— چارت کردوون ؟

— چار •• ! نه گهر بهپرستى بهسهرهاته کهيان بو گيرايتمهوه •

— به سهرهانی چی ؟

— ئەوەی بۆتە ھۆی نەخۆشیە کە یان •

— ئەم نەخۆشییە نە لە سەرماو گەرماو ، نە لە خواردنەووە نیە ، ئیتر

باسی چی ؟

— با ••

— من گومان لە خۆم ناکەم •

— تۆ شتیک دەشاریتەووە بە ناوچاوتەووە دیارە •

— ھەسەن — بێ ئەوەی ھەست بە خۆی بکات ، دەستی بۆ تەوێلی

برد ، کە گیرایەووە بەشۆکا ، سەرنجی دا ، وای زانی رەشیک بە ناو

لەپەووەتی • بەلام زوو بۆ ئەوەی بەشۆکاویە کە ی بشاریتەووە ، بە

تەوسیکەووە لە بزیشکە کە ی پرسی :

— ئەمانە ی تۆ باسیان دەکەیت چ پەيوەندیان بە نەخۆشی منەووە نییە •

— زۆر •• پاشان تۆ دەگەیت •

— بەلام ژيانی من ئاسایە ، خواردن و خەوتن و کارکردن ، وەك تۆ •

— چی تر ؟

— ھیچ •

— بزیشکە کە لەسەر کورسییە کە ی ھەستا ، کەوتە پیاسە ی ناو

ژوورە کە ی ، جگەرە یە کە ی بۆ خۆی داگیرساندو یە کێکی تر بۆ

ھەسەن ، شانێ دادایە سەر پەنجەرە کراوہ کە ، کە دووکەلی

یە کە مژێ بە ھەوادا پادا پێیوت :

— ئی •• چی تر ؟

— تۆ شەری دەروونیم لە گەڵ دەکەیت ، من تیت ناگەم •

— ئەزانیت چەندت پێ خۆشە بە راستی بۆم بگیریتەووە ، پاشان ھەست

به ئاسووده‌یی دەر وونت ده کهیت ، که چی له سه‌ر ئهم پئی داگرتنهت  
سووری ، خه‌ریکه به‌راستی پیت پئی بکه‌نم ، من نالیم له ناوچاوتسا  
دیاره •

— حه‌سن — ده‌ستی هه‌لبه‌یه‌وه ، تا ئاستی دهم و لووتی هینای ، ویستی  
به‌هینیه‌وه به ناوچاویا ، به‌لام زوو فریا کهوت و داگرته‌وه •  
بزیشکه که به پیکه‌نیه‌وه پئی وت :

— من مه‌به‌ستم نییه ، ئه‌گه‌ر خۆت ناته‌ویت چارت بکریت •  
— حه‌سن — سه‌ری داخستبوو ، دیسان دلۆپه ئاره‌قه‌کان له  
ناوچاویه‌وه به‌ره‌و خوار کشان ، کهوته سه‌ر پیلوو چه‌ناگی •

ده‌ستی به‌سه‌ر نایلۆنی کورسی‌یه‌که‌ی ژیریدا ده‌هینا ، پیچه‌کانی  
ده‌ژمارد ، مت بوو ، ژوو‌ره‌که‌ بووه که‌نده‌لانیکی گه‌وره‌و پئی ده‌نگی  
تیا پراکشا ، هه‌ریه‌که‌یان چاوه‌پوانی ئه‌وی تری ده‌کرد په‌رده له‌سه‌ر  
کپی‌یه‌که‌ لابات ، تا — حه‌سن — سه‌ری به‌رز کرده‌وه ، پر ووه ئاره‌ق  
لی هه‌لێشته‌وه‌که‌ی تی‌کرد ، چاوه‌ لێله‌کانی تی‌پری ، به‌ده‌م بو‌چر و وکی  
هه‌ناسه‌ گه‌رمه‌که‌یه‌وه وتی :

— به‌زۆر بوو ••• سه‌ریان کرده سه‌رم ، منیش •••

— هه‌ ••• زۆر !؟

چاوه‌پوانی تری بزیشکه‌که‌ی نه‌کرد ، نه‌یشی‌توانی زیاتر بدویت •  
له‌ جیگا‌که‌ی هه‌ستا ، وه‌ك تازه له‌ هه‌ورازیکی سه‌ختی دا‌پیت ، که‌وتبووه  
هه‌ناسه‌ برکئی ، ره‌نگی په‌ش دا‌گه‌پا‌وو ، دلۆپه ئاره‌قه‌کانیش پئی به‌زه‌یی  
به‌لاملیا پۆده‌چوون ، ئاگریان له‌ سنگ‌ و به‌رۆکی به‌رده‌دا •

له‌گه‌ل یه‌که‌م هه‌نگاوا هینجیکی قورسی دا ، تا به‌رده‌م ژوو‌ره‌که‌ی

گرده پشانه‌وه ، بۆگه‌نی پشانه‌وه که له زیرایبکی ده‌کرد تازه سه‌ریت  
هه‌لدا بێته‌وه . به‌ شه‌رمه‌زاریه‌وه پوو ی له پزیشکه‌که کرد ، وه‌ک داوای  
لێ بووردنی لێ بکات . ئه‌ویش بێ‌شه‌وه‌ی سه‌ر له‌ میزه‌که‌ی به‌رده‌می  
هه‌لپه‌یت بێ‌ی ووت :

— فه‌راشه‌که‌ی به‌رده‌رگایش وه‌ک تو وایه ، که‌ چوویته‌ ده‌ره‌وه  
بێ‌ی بلی بێت ئیره‌ پاک‌بکاته‌وه .

کانوونی یه‌که‌می ۱۹۷۹

# کوست و پیرا

شیر کو بیگهس

ٲهی گوٲر هه لکهن ! ئیستهش هه ر نازاری ٲه دهی ؟!  
که دوا ته له به ردی داناو یه که م خاکه نازه گلی ،  
هه لدا یه سه ر چاوه کانی  
گوله گهنم . . فرمیسکی سپی هه لرشت و ،  
ٲه و چناره ی دلمان له سه ر هه لکوئیوو  
ٲر به ده می هه زاره ها گه لای وه ریو . . زریکانی .  
که ناشتیانی  
له ژوور سه رت ٲراوه ستابووم  
« با » له لانکه ی ته میکی ٲه ر خه وانیدا  
به هه ر دوو ده ست ته ر مه که تی ٲائه ژه نی  
ستوونیک بووم له و دارستانی ٲه وینه ی  
ده وریان دابووی  
— با چرا که هه ر داگیرسی و فووی لی نه که یین .  
ٲهم چرایه له دووره وه

ئەستىرەي ھىوا پرژىنەو •• ئەمانىنى  
با چىراكە ھەر داگىرسى و نىشانە بى بۆ گۆپە كەي !

— باخە كەمان •• ناناسمەو

گولە ھىرۆي پەش ھەلگەپراو ،  
ملى كەچى خستۆتە سەر شانى داىكى  
ئەگرىجە كانى ئالاون لە تووتپ كى و ،  
بەرى نادەن !

ئەگرىجە كانى ئالاون ،  
لە چەند كىلىكى ناودلى و سەما ئەكات •

— شانۆي خەلووز چۆن بەژنى ھەتاو پەش ئەكات :

— تەنيا بالئەدەيەك مايت ھەر قازوو

چاوتان لىيە ئەو تا وا بالە كانى

لەو پەلە ھەورانە ئەسوئ •• ھىشتا سپىن

ئەو تا وا دەنووك لەو پەنجانە ئەگرئ

كە تايستە نەبوونەتە كۆلەوژى پىرئىز نە دۆزەخى يە كە !

— شانۆي خەلووز چۆن بەژنى ھەتاو پەش ئەكات

گەر ووي دەربەند

تا تەنگر بيت

» با « لەناويا

تيزتر ئەپرات و ھەل ئەكات !

كە ناشىانى ، لە ژوور سەرتا پوژژمىرى زەردەبەپرم

ئەخويندەو

چۆن لىم ون بووى ؟!

ئەوسا ھاتى و دەستى پرسیارە کەت گرتىم  
بە پىئى و بانى تەمى ئالدا •• ئەتبردمەو  
دەنگى خۆمت ئەدايەو بە گوئى خۆمدا  
ئەتبردمەو :

« ناتوانم لیت جیا بمەو •• ئەمە عەشقەو  
سەر بە گیانى سووتاوی شیعرم ھەل ئەگرئ  
لەناو ئەودا •• ئەتویمەو  
لە توانەو دەدا •• پیت ئەگەم  
ئەبارئیم و بەلە لەناو پوختا ئەدەم  
ئەمە عەشقەو من ماچی خوا ،  
بە لئوی مەرگی خۆم ئەگەم  
ناتوانم لیت جیا بمەو ! »

ھەردە کانم خستە بن ھەنگلی ژانم سەرگەوتەم و درەختە کان  
لەبەردەما گپى عەشقیان لە خۆیان و چەم بەرئەدا  
ئەو بوو بە نووروو بە دیدەى « مەولەوى » بە کانما ھەلئرا  
بانگی پۆلە ئەستیرەى کاروانى دوورم ئەکرد ،  
ئەھاتن و بەك بەك ماچی ئەو پوو بارەیان ئەکردم  
کە لە تەختى ناوچەوانما ، پینگەى گەرمین و کویستانی ئەگرتەبەر •  
ناتوانم لیت جیا بمەو

داگیرساوم

داگیرسانم بەستۆتە پشت

بە ھەر کوئى بەكدا پەت ئەبم

پووناكىی - دائەمەزرئیم -

— که پروناکی و پهنگی زهردی ههژاره کان  
تیکهَلْ ئەبن

دوو ئاوانی دروست ئەبی

ناو میدی تیا ئەخکی!

— من به سەردانیك نه هاتووم هەر گولالهت

له پەرچه می کچی تابلۆکانم بدم

هەر سهوزه گیاتم خوش بوئ و ،

بۆن به هه ناسهی میخه کی که نار گەردتته وه بکەم !

« سەرە تا بوو •• خۆم هه لکیشا

له دوو ئاوانی عەشقی تۆ

که هاتمه دەر

له شم هیشمووی سووره گزنگی گرتبوو

له به سستی گومه کاتنا

شه بۆلم پیتچایه سهرو

بیرم ، له کام شویتنا قوول بوو

شو پرتنه بۆوه و باوهمی ئە کرد به ترسی

تووش هاتووتا ،

— ئەهی گۆر هه لکه ن ! ئیسته ش هەر ئازاری ئە دەدی ؟!

که ناشتیانی له ژوور سەرت پراوه ستابووم

بائنده کانیش هیلانەهی چەند سألەیان ،

تیک دایه وه و له چا و ن بوون •

— من ئە مینی گریان بالی

فرینیان بوو !



— تيمه کۆست ناوکی ژيانی بۆ بریوین!

— نهء ۰۰ لەشم هیشووی سووره گزنگی

گرتووو ، چاو :

له قازوو زۆر بهرزتر

ئەفپئو و دیاره !

شانۆی خەلووز چۆن بەژنی هەتاو پەش ئەکات !

گەر ووی دەربەند

تا تەنگر ییت

« با » لەناویا

تیزتر ئەپروات و هەل ئەکات !!

× × ×

# گورگ

مجموعه همه جملہ باقی

۱۹۷۹ - ۱۹۸۰

- ۱ -

دوینے شو بوو ، کومه لیک په یکه ری ٹیسکی شه یتان  
له ناو پوو باره کانی دۆزه خه وه دهره اتن ،  
هه ریه که شمشیریکه به دهسته وه گرتوو ••  
شله ژابوون ، نه گه پان به شوین خوشه ویستیا ،  
هه موو جینه که گه پان بووت ، نه که وتیه بهر ده ستیان ••  
به لام کاتی زانیاں وایت له ناو خوینی منا ،  
هاتن دلیمان هه لدری •• !

- ۲ -

به ره به یان جریوه ی پو لیج مه لی کوچهری ، له خه و پرایان په پاندم ،  
که سه یری گزنگم کرد ، ره نگی سوور هه لگه پابوو ••  
بیرم که وتیه وه ، دوئی شوو ، تو یان زامدار کردبوو

- ۳ -

بالنده کان باوه شی قزو یرچی خه نه یی هه لکیشراویان نشاندام  
هر که دیم ، ناسیمه وه ••

ناسیمه وه ، ئەو قزە کیویە ، قزی تۆ بوو ••  
ناسیمه وه ، گەلی جار ،  
ماجو ، بۆنی تال ، تالی ئەو قزە تم کردوو ••

- ۴ -

لە گەل بەندە کانا ، سەرم هەلگرت ، بۆت بگە پڕین ••  
هەموو شت لە بەرچاومان ، رەنگی سوور هەلگە پرابوو ••  
ئاسمان •• زەوی •• رەشەبا ••  
دارستان •• بەفر •• دەریا ••  
هەمووی لە لیوت ئەچوون ،  
رەنگی لیو کانی تۆش ، لە زامی دلم ئەچێ •• ئەهی دلە زامدارە کم •• !  
کاتی تۆم لێ دیار نایت ، لە ئەسپی قەرەج ئەچم ،  
نازانم رووبکەمه کوێ !! •

- ۵ -

ئەم گەپانە ی ئیستای من ، پێچەوانە ی سەراپای ،  
چی ئەفسانە و ، داستانە ••  
ئەمجارە تۆ «ئەمووز» و «ئەدۆنیس» و «کاکە لاس»  
میش خانو «عەشتار» و «ئەفرۆدیت» و «خەزال خان»  
تۆ ئاوەدان ی گوندو ، شارانو ، ولانایت ••  
میش بێ تۆ ، بێ گیانو ، تاریک و ، بێ بژیویم ••  
تۆ سەر هەلگەری و ، ئەپۆیت •• ئەچیت بارانو گەنم و ،  
گولی «شۆرانی» بێت ••  
میش لەدوات ئەگەپیم ••

که نه کهومه شوین کۆچت ،  
نهستیره و ، رووبارو ، گول ،  
کار ئاسک و دلداران ،  
همووی به سنگ کوتان و ، قز پنین ، دوام نه کهون ..

- ۶ -

هر چوار ده ورت ته نیوم ،  
سه دان ریگات کردۆته سهرو ، دل و ، چاومه وه ..  
هر چۆنی ههنگاو بنیم ،  
پریچکهی دلۆبه خوینی زامه کهی تو نه بنیم ..  
تارمايشت ، شه بۆلو ، هیرشی په یتا په یئای « هولا کو » به  
به سهرما نه بارین و ، قوولاییم داگیر نه کهن ..  
داگیر کردنیکی پیروز !  
نهی داگیر کهری جوانم !  
نهی دوزمنی دلسۆزم !

- ۷ -

نه ترسم لهم کۆچه مدا ، دهسگیرم کهن ، بمرگن ..  
هر به پرچه کانی تۆش ، دهست و ییم بهسته وه

- ۸ -

له ژیر داره به نیکی په لوبۆ هه لقرچاوا ،  
چاومان کهوت به «مهولهوی» ،  
دهرویش ، دهوریان لی دابوو ..

پیان ئەوت : خاڤو گیان ، دە ، سۆزبیکمان بۆ بکه ، با تروسکه یه کی خوا  
 به پۆحمانا ، رابووری ۰۰  
 ئەویش که سهیری ههردە «شیروانه» و «به مۆ» ی ئەکرد ،  
 به بی «عەنەر خاتون» ه ،  
 خوڕ ، خوڕ به تاو ئەگریاو ، سهیری «سیروان» ی ئەکرد ،  
 له ئاوێنە ی شه پۆلی به رهه تاوی سیروانا ،  
 عەنەر خاتوونی ئەدی ۰۰  
 دەنگی ههائه بری ، ئەیوت :  
 « چاوم ، که ولاتی تۆیه ، هه میسه چاو له پڕته ،  
 غه ریبی به سه ئیتر ، وه ره وه ناو چاوانم » (۱)

- ۹ -

ئەسپیک ، به پرتاو ئەهات ، گه یشته لامان وهستا ،  
 هه وائی [ خاڤو خۆڤ ] و [ قه ره داخ ] ی لی پرسین ،  
 نامه یه کی نشان داین ، کردمانه وه نووسرا بوو :  
 [ حه بیه گیان ئەمناسی ۰۰ !  
 ئەزانی بۆ ئاوارهم ؟  
 چونکه هه تا کو ئیستا ،  
 به سه رشۆپی و کوڕ نووش و ، چه پکه گوله وه نه چووم  
 بۆ پێشوازی سولتانیك ۰۰ !

---

(۱) ئەم دێره شیعره ، هی - مه ولهوی - خۆیه تی ، من بۆ کیشمی  
 شیعره که ی خۆم ، به م جۆره دام رشتۆ ته وه ۰۰ ئەمه دهقی شیعره که یه :  
 مه وته نه که ی چه م ، دايم ها نه پريت  
 غه ریبی تا که ی ، با وه ماوا ی ویت

له رۆخى رووبارنىكا ، شاعىرىكى قهرهجو ، دلداره كەى پىكەوہ  
دەست له مل دانىشتبوون ♦♦

گويمان لى بوو ، كوپه كه ، شىعرى بو ئه خویندەوہ  
ئەيوت : گیانه كهه ، ئەگەر لیان پرسیت له بهرچی ،  
سەر تاپای شىعره كانم ، [ كیش و سەروا ] یان نییه ،  
هەمووی له بهر ئەو یه ، شىعره كانیشم وهك خۆم ،  
هەزئە كەن ئازاد بژین ♦♦ !

كچه كەش بهوى ئەوت : ژنه فالچیه كەى خۆمان ، دەستى بو گرتمەوہ ،  
ئەيوت : ئەگەر ئەتەوئى ، تەمەنت وهك رووبار بئى ،  
ئىوارانى هاوینان ، له گەل دلداره كهتا ،  
پىاسه بهو سەر شەقامه درێژانەدا بکەن ، كۆتایان بو نەبیت ♦♦

گۆرانى بێژىكم دى ،  
به ئاگرى گۆرانیه سپی و سهوزه كانى خۆى ،  
كوئ و كۆى دامردبوو ♦♦  
رووبار دەوریاں لى دابوو ♦♦  
كفىكى پەنگاو پەنگیان ، له گۆله هیرۆ بو ئه چنىو ،  
له سەر سۆزو ئاوازی ، گۆرانیه شهيداكانى ،  
سهمايان له سەر ئە کرد ♦♦ !

شه و ئىكیان ئەستیره يهك ئەمەى بو گىرامهوه :-  
پاشايه كى نینۆك تیز ، خۆى و پىنج كوپو ، زوربهى

دهست و پيوندە كاني ،

بۇ پراو چوون بۇ كوستانى

رۇژنيك ، بۇ حەسانەوۈ چوونە مالتۇچكەي شوانى

كوپە ناونجى پاشا ، كە دەست و دۆي شيريني

كچى شوانەكەي ييني ،

داخوپراو ، گەردەلووليك ، لەناو سنگيا هەلى كەرد ،

هەستى كەرد ، پيشەي دلئى هەموو تال ، تال دەرھاتن و ،

ئالان لە تاقكەي نىگاي چاوي كچى شوانەوۈ

كە ماله كەيان جى هيتت ،

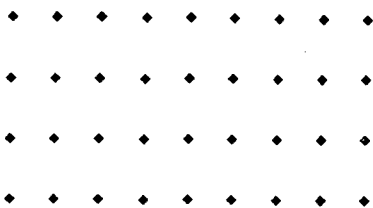
بۇ شەوي ، كوپى پاشا ، خۆي لە باوكى دزى يەوۈ

گەرايەوۈ مالى شوان ،

وۈ كو دوينى پىزىيان گرت ، هەموو لە بەرى هەستان

بەلام ئەو لە بەردەمى كچەدا كوپنوشى برد

كردى بە ھارەي گريان !



پاشا ، بۆرۆزی دوابی ، کهوتە سۆراخی کوپەیی ۰۰  
گەپان ۰۰ گەپان ۰۰ ھەر گەپان ۰۰  
سەدان گوندو ، ھەوارو ، باخاتو ، کاریز گەپان ۰۰  
کوپە سۆراخی نەبوو ۰۰  
بەلام لە ھەموو جێنەك ،  
لەناو رەزو ، دەوونو ، تاقگەو ، پەلە چنارا ،  
تەمیکیان ئەدی سپی ،  
ترماییی کوپری پاشاو ، کچی شوانیان تیا ئەدی ۰۰  
دەستی یەکیان گرتوو ۰۰  
کوپە کە پێی ئەوتن : لیم گەپین ۰۰ دە لیم گەپین ۰۰  
نێر لە دوام مە گەپین ۰۰  
من ، زەبری عەشقیکی پاک ،  
تیکەل بە دارو ، بەردو ، رووباری تیرەیی کردووم ۰۰ ۱

پاشا دوابی گەپانەووە ، شەوان خەوی سامناکو ، ترسناکی ئەبینی ،  
شەونیک ، ھەلۆبەکی دی ، بەسەر ژووری تەلارو ، باخچە کە یا ئە گەپرا ،  
ئە گەپراو ، ئەخولایەووە ۰۰  
داچلەکی ، ترسا ، لەرزی ۰۰  
خێرا فەرمانی دەرکرد :  
ھەر تێستاگە ۰۰ دەست و برد ،  
ھەرچی مەلو ، بالدارە ۰۰  
مەیان ھیلن لەم شارە ۰۰ !



من كوپره شازاده نيم ، بهلام كه خوشمويستيت ،  
لیم نه پرسیت : كچی كییت •• له كام چینی كۆمهلیت ••  
هرر نهوه ندهم ئاگا بوو ، له ناو قوولاییمه وه ••  
ههستیکی فریشتهیی ، سېجر بوو ، سېجری سېی ••  
سېجریکی ئیجگار پیرۆز •• پرای نه کیشام بو لای تو •• !  
دوای ناسینی تو ، زانیم ، کیوی ئاگرینی عهشق ،  
كه وادهی ههژانی هات ،  
شهرمو سل ، له كهس ناكات ••  
پرس و پرا ، به كهس ناكات ••  
ئهجمی ، ئهههژی •• ئهكولئی ••  
له پر تههقیته وه •• عهشق ، وهك ئاو هه ئه قولئی ••  
ههلقولام ، ههلقولام ••  
ههلقولام و پزانه باوهشی ئهم خاكه وه ••  
ئهو ، رهنگی منی لی نیشیت ،  
منیش ، رهنگی ئهوم گرت •• !  
ئیسنا من و ، نیشتمان •• من و خاکی نیشتمان ، ههردوو کمان گهنم پهنگین ••  
ئهو ، بهفری زور خوش ئهوی ••  
منیش ، بیسته سیه كهت •• !  
ئهوهی كچه بهریانی ئهم ولاتهی خوش نهوی ،  
ههركیز ، ههركیز ، ناشتوانئی ولاتیکی خوش بوئی ••  
من ئیسنا توم خوش ئهوی ، ههموو ولاته کانی ئهم دنیا بهم خوش ئهوی ••  
ئهی ولاته پیرۆزو ، سېی و ، بی سنووره كهم ••

ئەو شەھەرى [ لاس ] شىرانە ، چووبوۋە كۆشكى پاشاۋە  
چەپكە گۈلى « شۆرانى » ، بۆ خاتوو « خەزال » ئەچنى ،  
مانگە شەۋىك بوو ، رووناك ،  
كەنيزە كەكانى سولتان ، بىدار بوون ، نەخەوتبوون ••  
لە پەنجەرە كانەۋە ، چاويان لە بەژنو ، بالاي  
جەۋھەردارى جوانى بوو ••  
ھەرىيە كەيان لە جىي خۆى ، ئاۋاتى ئەخواست ، روژى  
دەلدارىكى وایان بى ••  
يەك ، لەدۋاى يەك ، بە بەرگى پەرىو ، رەنگاۋ رەنگەۋە ••  
ھاتن ، خۆيان نیشاندا ••  
بانگيان ئەكرد ، بۆ ژوورى پىر لە رووبارە ماچو ،  
زاۋ باۋەشى بەمەيى ••  
كەچى ئەو ، دلى ھەر لاي ،  
چاۋە ئاسمانىيەكانى « خەزال » ى دەلدارى بوو ••  
نە گۈلى باخچەۋ ، سەراۋ ،  
نە دلى كەنيزە كى ناۋ كۆشكى سولتانى ويست ••  
ھەر ئەو شەۋە ، بەپەلە گەپرايەۋە •• لەۋ كىۋە ،  
چەپكى گۈلى « شۆرانى » ،  
سەرلوۋتەكى بى پەرزىنى ، بۆ خاتوو « خەزال » چنى ••

بى ئەۋەى كەس بىيىنى ، يا كەس ھەستت پى بكات ،  
بوويت بە ھەۋاۋ ، ئۆكسىجىن ،

وہك ئەستیرەو ، خۆرو ، مانگ

چۆن شەوان بەنھینی ،

لەشی رووتیان ، لە گۆم ، دەریاکان ھەتھە کیشن ،

تۆش ، شەوان بە نھینی ، بەژنو بەلای زراقت ، لە روحم ھەتھە کیشیت ••

•• روحم ، لە باخی نەیحەیی بەلای خۆت ھەتھە کیشیت ••

ئەیی جوانە خوشکی روحم ،

ئەیی خەنجەرە دەبان و بریسکەدارە کەیی من ،

لە کێلانە سەوزە کەت ، دەرچۆ ، وەرە دەرەوہ ،

با پرشنگی سپیت ،

ئەم باخە تاریکاتە ••

با ، روومەتی ئەم ھەموو گولەباخە رەشانە ••

•• رووناک •• رووناک کاتەوہ ••

نا ، ببورە گیانە کەم • با بچەقیت بە دلئی ئەم سەردەمە زوقمەدا ••

ئەمە سەردەمی کوچو ، لە یەکتەر دابرانئ دەسگیران و ، دلدارە ••

ئەمە سەردەمی مەرگی ساواو ، مەلو ، بەھارە ••

ئەمە سەردەمی خەندەیی گورگ و ، دووشک و ، مارە ••

- ۲۰ -

تالێک لەو قزە کئوی بەت ، لە شیعەرە کانما جئ ھیشت ،

وقت : ھەرکاتئ ویستت بئیم بو لات •• دیدەنیم کەیت ،

ئەم تالە قزەم لەناو « زئی بادینان » ھەلکیشە ••

- ۲۱ -

ھەموو سبەینانئ زوو ، بە ھەلەداوان ئەچم ،

ئەو تالە قزەم لە زئی بادینان ھەتھە کیشم ••

« زئی » سەر تاپا گپ ئە گری ئۆ  
 تاشە بەردی دەربەندو ، درەختی ئەو کیوانەش  
 ئاگریان تی بەر ئە بی ئۆ  
 کەچی تۆ نایەیت بو لام !

- ۲۲ -

بەهار دیت و ، گۆل ئە پرویت ، تۆ سەریکم لی نادەیت !  
 « سێو » پی ئە گات ، هەر نایەیت  
 کە « لیمۆ » زەرد بوو ، وەرە  
 لیمۆش زەرد بوو ، نەهاتیت ، کە نەخۆش کەوتم ، وەرە  
 نەخۆش کەوتم ، نەهاتیت . کاتی گیان کیشان ، وەرە (۲)

- ۲۳ -

دایە گیان . ئە گەر مردم ، تالیک قزی یارە کەم ، بخە کفنه کەمەو .  
 لە گۆریشدا مەمنیژن .  
 بلی : با فریتم دەنە ، ناو زئی بادینانەو .  
 بە لکو بەرە بە یانیک ، کە یارم ، لە گەل مانگ و ، پۆلە کچی گزنگا ،  
 هاتن . لەلە ی تیا بکەن ،  
 هیچ نە بی . هەر پیتم خۆشە . بە مردوویش بیینم !  
 بە مردوویش بمینی !

- ۲۴ -

لەناو هەموو هەوریکا ، چەندان هەورە بروسکە ، خۆیان حەشار داو .

(۲) ئەو کۆپلە یە فۆلکلۆرە ، بەوجۆرە دەستکاریم کردوو .

گشت سهوۆل به ندادايتكيش ، خۆر ، خۆي بۆ مه لاس داوه ..  
تۆش ، ئه ي ئه ستيره كه ي من ، زوو خۆت رووت بكه ره وه ،  
با ، له شه كافوور يه كه ت ،

شه وه زه نگی ئه م سه ده كه په رووناك كاته وه ..  
به لام له بىرت نه جئ ، « خه ليفه » ئيجگار پقى له پرشنگ و ، له عه شقه .. !  
« خه ليفه » له داخى تۆ ، به سوو تووى له شى شاعير ،  
گرى شه و ، دانه پۆشى .. !

كه واته . پيش ئه وه ي ئه و ، [ خۆل و دۆ ] بكات به سه رتاو ،  
به چه پله و ، ته نه كه ليدان .. خيرا شار به ده رت كات ..  
هه روا به له شى رووتى ، عه ره بانه كه ت پر كه ،  
له كاسه ي سه رى هه موو [ خه ج و ستى و زينه كان ] ،  
ده نگيش له ئه سپه كان كه ،

با ، به ناو ئه م زريان و ، گه رده لووله تووشه دا  
به ره و شارى وه نه وشه و ، عه شق ، سه ريان هه لبگرن ..  
له وئى ، مليونان دلدار ، به چاوى خۆت ئه بينى ..  
هه مووى ئاواره و ، نامۆ ..

سه ريان ناوه به سنگ و ، به سه رى يه كتر يه وه ..  
به چرپه بۆ يه ك ئه دوون ..

چرپه شيرينه كانيان ، بۆنى پريحانه كيوى و ، ميخه كو ، به فرى لئ ديت .. !  
له وئى مليونان دلدار ، به چاوى خۆت ئه بينى ،  
ده ست نوئيز ، له گۆمى خوئى زامى خۆيان ئه گرن و ،  
هه زاران نوئيز ، له بهر پئى دلداراينا نا ئه كه ن .. !

كه دوور ئه كه و يته وه ، دواى تاوئى ، رانه چله كيم ..

- وەك ئەو منالەي بەدوای دایکیا رابکات و بگری
- رائه كەم ، دوات ئەكەوم
- ھاوار ئەكەم : ژووان گیان •• ژووان گیان •• لیم بیوره ••
- قەیناکە با « خەلیفە » بتکوژی •• بتسووتیتی ،
- بەلام بەجیم مەهیلە !
- کەچی گفەي گەردە لولول ، نایەلئی گویت لە من بی ••
- ئەپۆیت و •• لیم ون ئەبیت ••

- ۲۶ -

- ئای لەو ساتانەي کە تۆ ، لیم دوور ئەکەویتەو •• !
- لەو سەر خۆشانە ئەچم ،
- لەناو کە لاو و ، لەسەر شوستەي شارە نامۆکان ،
- شەوان رۆژ ئەکەنەو •• !
- نازانم ئەو کاتانە ، شەوم چۆن بەسەر ئەچتی ••
- ھەر ئەوەندە ئەزانم ، ھەموو شەو تا بەیانی ، خەوت پیو ئەبینم ••
- لەخەوما سواری بشتی جوانوویەکی سوور ئەبیت ،
- بەسەر سەھۆل بەندانی گۆلی - زریبار - دا ،
- بە بەرچاوما پەت ئەبیت ••
- سەدان پۆلە بالندەش ، بە ژوور سەرتەو ئەفرن ••
- گویم لێانە گۆرانى : [ کێزان دەچنە میڕ گولان ] بەسەر بالاتا ئەلین ••
- جوانوو کە ، بە نێسکەو ، ناز ، لەوسەر شووشەي سەھۆلە ،
- مل ھەلئە بری ، روو و خۆر ، جاروبار ئەحیلینتی ••
- سەھۆلە کەش لەژیریا ، کە پەل دائەنئی ، ئەشکی ،
- شەق ئەبات •• ئەتویتەو ••

به لآم خۆی ناکه ویتته ناو ئاوی گۆمه که وه ••  
 له بن گۆمه که شه وه ، هه زاران گۆلی خنکاو ، ئه که ونه سه ر ئاوه که ••  
 بال ئه گرن •• ئه بن به مه ل ، ئه فېرن •• دوای تو ئه که ون ••  
 که چی هیشتا ناگه یته ئه وه به ری ئاوه که وه ،  
 له ناو دارستانیکه ی تاریک و سامنا که وه ••  
 پیاوه کانی « خه لیفه » ، ده ست پێژنیکت لێ ئه که ن ،  
 جه رگ و دلت ئه پێکن •• !  
 خه ریکیت لار بیه وه •  
 گۆمه که هه ئه سیته سه ر پێ ، ئه تکاته با وه ش •• !  
 به لآم ، به لآم جوانو وه که ،  
 له ئاوه که ره ت ئه پێ ، ئه گاته ئه وه به ره وه ••  
 ئه شیرزی •• بێ سه رو شوپن •• چوار ناله ، سه ر هه ئه گری •• !

- ۲۷ -

[ سه میرامیس ] یش وه ک تو ،  
 «نۆما» یه که ی جوانی بوو •• ئیجگار زۆری خو ش ئه ویست ••  
 پۆزێک ، له زۆرائیکه ، نۆما که زامدار کرا ،  
 ئیتر هه ر به و زامه وه ، زۆر نه ژیا ، گیانی ده رچوو ••  
 سه میرامیس ، له داخی مه رگی نۆما جوانه که ی ،  
 هات ، خۆی دایه به ر خه نجه ر •• !  
 به لآم تو وه ک ئه وه مه که ••  
 تو ، ئه وه تا ئه سپه که ت ، دوای سه دان هه زار زۆران ،  
 دوای هه زاران زامدار بوون ••  
 هیشتا زه رپ و زیندو وه ••  
 ئه مچاره تو زامداریت •• !

دوینی شهویش له خهوما ، به چارشپویی نووستبووین ،  
به‌ره‌به‌یان که هه‌لسام ،  
تالیک پرچی خه‌نه‌ییت ، له‌سه‌ر سه‌رینه‌که‌م بوو

وه‌ک جارانی منالیم ،  
هه‌موو شه‌وئی گیتاریک ته‌گرم به‌ده‌سته‌مه‌وه ،  
به‌ته‌نیا به‌شه‌قام و ، کولانه‌کانی شارا ••  
تا به‌یانی ته‌گه‌پریم •• گورائیت پیا هه‌ئه‌ده‌م ••  
تو ، له‌ناو هه‌موو ده‌رگاو ، ناو چیغیکا ته‌بینم ••  
زیاتر ته‌م خرۆشینیت ••  
بئی په‌روا ده‌نگ هه‌ئه‌پریم •• خه‌لکی هه‌راسان ته‌که‌م ••  
پاسه‌وان ، دینه‌سه‌ر پریم ، گیتاره‌که‌م ته‌شکینن ••  
ده‌ستیش ته‌ئینه‌بینم ••

ته‌لی گیتاره‌که‌شم ، هه‌مووی یه‌ک یه‌ک بچرن ••  
ده‌نگیشم ، تیجگار گرو ، ناسازو ، ناقولای بئی ••  
به‌لام گیانه‌که‌م ، ته‌بئی هه‌ر گورائیت بو بلیم ••



# پاراستی رانه کان

« ئۆخەي دوو گلینه کهي پهریزاد »

جهلال مهحمود علی

سەرو ماچی کردنو له شاده لیاي بی.بی خوۆشه ویستیدا ونی کردن •  
له په نجه زبره کانیه وه به تاي قزه زه رده کانیاندا شه پۆلی میهره بانی په خش  
بوو ، به پهی دلی کاکه مه م و کاکه لاوی گه شه بی کرد • شادیی ئومیدیش  
کۆنه جوگه لهی فرمیسکی سەر پروومه تی پر ئه کرده وه • له به رخۆیه وه :

« سوپاس بو یه زدان • که وتوونه ته ری بینینی شه قامه به رینه کهي  
ژین • ئیتر من و سیه ری مهرگ هه رگیزاو هه رگیز » •

گه لیک جار کاکي به ربه سستی زه هه نده کهي ئه کردو ئه م به سه ر  
به گز اچوونه که دا ئه چوو • جار ئیکیان :

— بو ئیوه خوام له خۆم ره نجان دووه •••• هه تیو ورچه که م لی هار  
مه که •

— خوات بیت ، هه موو شتیک به خوئی و ، خوئی یش به مانا • « چی بکات  
به دلی بیگانه م • بو یه چاوی به سه رم هه ئنایه ت » • له به رخۆیه وه ••••  
چیم بو نه کردو چیی بی نه کردم •

— چه تیو کۆله چیلکه که ت ؟ ئا ئه مه یه ••• جا خۆ کۆلی ••• تو پیره  
کچیکیت •

دل خوینی لی ئه چۆر پاره وه ، بهلام کیلی ده ریای فرمیسک بهو بوو  
 چۆر چۆرپه ی له بن کهوتبوو ، چ پام ئه کهوت چون ماله کهم  
 له شان نه ئه هاته خواره وه ؛ وهك زه رنه قووته ، مه لاشوویان به من  
 هه لدرایه وه « • لابه رپه یه کی تری داستانی یادداشته تر سناکه که :

— به ریزاد ؟ نان ئه که مه وه

— چه تیو ؟ ته ماته ئه چنم

— مل شکاو ؟ خه ریکی گه ورپه کهم

— ئه وه خه وتوو ی ؟ نه مه ر ئه دوشم

— وه ره به لامه وه وه چ ئه کهم •

ئای ئه م دایک (•••) چون خو ی ئه خلاقییت و لایه کم لی ناکانه وه •  
 هالای زووخاو پرووی جه رگ خوراوه که ی هه لبز کاندو سه ره  
 له رزه ی بی خست •

» که ته لی سو زی دل پسا هه یه وه هه یه وه ••• بیستوون به کۆلمه وه

بوو ••• کاره که هه ر پقی داوین و به دیی ره وشت بوو « ده ستیکی

بو بن هه نگلی برد ، خوراندی و زه یه کی تال به لئوینا جزا •

یادیکی تر :

— یاجی گیان تیسکینک سابوونم ناده بیی ، قزم بووه به که په نک •

— جا کوا ؟ ئه وه ئه سیۆنه ئه گه ر ئه ته ویت !

— « سئ مانگ بوو سه رم ته ر نه کرد بوو - دایه گیان بیست چه ر خه

بی زه رده خه نه ی ژیانم ••• که تاله خوایه « •

— ئه ی یاجی خو سابوونی به زیمان هه یه •

— چه تیو ئه وه ه ی کاکه • گوئی لی بیت به شه قیک یه کالات ئه کاته وه •

شه قه کانی باوک و باوه یساره که می ته واو ئه کرد ، ئه ی بیویستی

سه رشان بوو !! « •

رستهی گریکانی نهوسای دلی نهژمارد ، نهبوو گریبی نهو روژه  
بناسایه ، هی نویی جئی تیا بیتهوه .

• میسکی برووسکهی بهیه کاجوونکی تری دایک و کوری دا •

— مه رجه نه هیلم چاو هه ل بهیتیت ، هه ر نه و نه ده رفته تی بوو

له ژیر مه نگه نه ده رچوو ، نه که ویتنه سهر ته لی فاک و فیک •

— دایکه ناخر نه خوش که ویت تووتسه که به کیه تی • ناو کوله ،

وه چه ، ناوه ، شکانده نه ویه ، شیش لیدانه ••• شهو روژ !!؟ ••

• ده تو فاتهی کچیشیت بیتنه ژیر بار •

— نهو پی حوشتره بووره !!؟ پشیلهی حهوت روچه ••• فاته فاته !!

• نهی نهوه نییه به رده سستی خوّم نه کات کاری مالتی فیر نه کم •

هه ناسه یه کی داخ برینی ناکامی هینایه وه سوئی • گوئزی چله بوپه

• بوو • دهمیک بوو گه بیوو ، له هه ر جوار لاهه کورپه لاهه دلیان تی نه گرت ،

به لام باجی چه تری سهری بوو دلی نه میشی له سیداره دابوو ، به

پیکه نینه وه میوانه کانی به پری نه کرد •

— ( به قورباتان بم ، به ریزاد کوله که ی گانی خوّم و ماله که مه •

• جا من به بی نهو چوّن ده رنه بهم ) •

شوّه سواره که ی به ریزادیش دهمیک بوو به روانهی سهری بوو ،

کاکیشی چوو بووه توئی دلیه وه ، به لام باجی هه زارو یه ک کیوی له ریدا

ته قانده بوو پی په وانه ده دی تا پوژیک فاته دلی دایکی پراچنه ان ، میوانی

دلی فاته جئی به به ریزاد لیژ کرد • ده ستوره گه وره پیش که ویت •

• به سهر مشومره که دا چوو •

— روّله ، نهو چه تیوه دامه زرینه ، همه گورگه هه راسی پی

هه لگرتم ، به لام به تالان نا ، شیربایی ژنیک ، له جئی نهو با

• بوو که کهم دابه زینم •

— دایه همه گورگه پهریزادو ټیمهش ټه کات به تویشوو با یه کیککی تر  
• یت •

به لآم دایه زمانی گه زاره بوو • چند فرمیسکی گهرم، کوروزانه وه  
ره نجی چند سآله :

» تو خوا به گورگان خواردوم مه دن ، خو له کهی مآله وه ټه خوم —  
• خویاه چاره ی رزگاری کهی کوشتن بووه — •

دهم کوتانه چند جار دهقی درایه وه • ناچار همه گورگه بوو به  
زاوای باوه ژنو به تللیی پهریزادی پی حوشر له دوزه خټیکه وه بو  
سه قهر گوئز رایه وه •

• همه گورگه بریاری و ابوو •

— با چاو به ره ژیر بیت یه کهم شهویه تی • چوار چار بیراز کرا •

» هر ستونه کهی دهر و مال و هه وینی نو قازان شیر بووم « جاره های  
جاریش لهم شیویه خه لکی پهریزادیان هه ل ټه نا •

— ( تو ته ماشا • له پیاو پیاوه وه له ژن ژن ... • چون ناپوویت !! )  
• بو هه ره وه زیش ته وه ره ی مالی کاکیه تی ) •

به لآم هر زوو همه گورگه باوه ژنی کرده کونه وه :

— ( ها وا یت ټه ټیم تا دیراوه کهی خوم وه ستاییت چرایان ټه که ویت  
شو چرا به دهسته وه بگریت و ټاویان بو بدهیت ، ټوبه ټاویانه  
نی یانه چش ... )

روژه های تر لهم بابه ته ی ټه بیست :

— ( بهشت هەر نان و شه قه ••• من وات پائنه گرم ••• سه ريشت پي  
قورسه ، فهرمو بچوره وه سه ر ته نووره كه ي باجيت ، خوت له وي  
تي بوو شينه ) • مووچر كه كه ي نه وساته ي پياها ته وه •

» بي عاريان خسته ده لياوه وتي ته پر ته پر نه باشه د • جاريكي تر من و  
سيهري ئيزرائيل •••!!؟؟ »

له و كاته دا كوينا گاسنه تازه كه ي بو ناردده وه •

— ( خاتو به ريزاد - فرياي كا كه همه بكه وه گاسنه كه قاجي هه لدر يوه و  
له و ده شته كه وتوه ) •

نه و پوزه سه ره تاي خوا شو كور ئاغاي پويبو و بو بيوله تي • ئيتر  
كا كه همه و ده ره وه به راي بهر ئينجا دوو جار پياوي ده ره وه و  
كه بيانوي ماله وه بو ، له بهر خو يه وه :

» چرؤزنيكي رهش بو و پاداشت و بشوي شه كه تيم له بو گه ناوي دم  
هه لكيشان بو ، « خهريك بو و بخنكي ، هه ناسه يه كي قسوولي  
هه لكيشاو هه لو بست و بهر كردنه وه كه ي نه وساي ها ته وه ياد •

وا ها توه نه بي كيش له هه ندرين بدزم ، چار هه ر بهر گه گرته و  
ده روو يش هه ر نه ييت • شو كر وه جاخم پوونه •

ورده ورده همه گورگه بوو به هيزه و مه رگيش له كه له موستي  
پيوه ي تيز دزه ي بو سه ره وه كرد • به ريزاد كاتيكي زاني كا كه همه ي  
بي دوخته ر خو يان خوش •

نه وسا واي ليكدايه وه :

هه ر پياوه كه ي ده رو كه بيانوه كه ي ماله وه م • هه ر بهر از كردنو له  
بو گه ناو هه لكيشانه كه م له ده ست چو وه »

له وکاتهدا مام سمایل خۆی به مألدا کرد :

— گاسنه که یان بو هینایته وه •

— به لئی لاله •

— کچم دڤ له دڤ نه دهیت ، نه لیت ته نیا بآلم ، گشت ئاواپی بآلی ئیوهن •

• دهستووری باشی خۆیشمان تیک نادهین ، هه میشه له کومه کتاین •

— لاله نازانم به چ زمانیک سوپاستان بکه م • مناله کان ئیوهیان هه بیست

• نوشوشتی هه رگیز ناهینن •

مام سمایل رویشت ، هه میش ئه ی پروانی به ئاسۆی روشتی دوورو

• گری سه خنه کانی دلی به شینه یی خه ریک بوون خاوته بوونه وه •

# له راغستانه وه

شيعری : جه مزاتوف  
ومرگيراني : محمود زامدار

## به خياري

- نه مه وئ رووي توو بيبينم ،  
تو له کوئی نهی به خياري ۰۰ ؟
- من لهو ترؤپکانهم ، که تائيستا  
هه نگاهه کانی تووان نه يگه يشتوتی ۰۰ !
- نا نه مه تا من له سه ر نه و ترؤپکانه وه ستاوم ،  
نهی تو له کوئی نهی نازيزه کهم ۰۰ ؟
- من لهو روبرانه دام ، که تو تائيستا ،  
مه لهت تيدا نه کردوون !
- له هزار روبرا په يمه وه ،  
تو له کوئی ، تو له کوئی ۰۰ !
- من لهو گورانپانه دام ، که تائيستا  
يه که ديريان نه نووسراوه ته وه ۰۰ !
- تو له کوئی ؟ وامن هه مو شيعره کانی خوم  
پيشکه شت کرد ۰۰ ؟
- من له پيشه وه م ، گهر نه توانی  
هه نگاهه هه ليته ، تائه مگه يتی

## خوین و درۆ

ئەم چەرخى بېستەمەمان ،  
رووى خۆى گرز کردوه ، توپەيه ۰۰  
ئېمەى نەوہى ئەم چەرخەيش ۰ لەککەدارو شوورەيين ۰۰'  
تا ئيمروکە جيهان ئەم ھەمو خوین و درۆيهى  
بە خۆيهوہ نەديوہ ۰۰ !  
بەماندوویی ، ئەم چەرخى بېستەمەمان ،  
دیده کانی خۆى ئەنووقینى ۰۰!  
ئېمەيش ، دەنگى راستى و سەر بەرزین  
جيهانیش تادوایی ، ھەروا بەناھەقى ناروا  
ئەم چەرخى ئېمە ،  
چەرخى راپەرین و بەگزاچوونە ۰۰!

## ژنى قارەمانىک

لاوتكى خەلكى گوندەكەمان  
لەتەك ژنە بسكردەشە قەترانیهكەى  
لەتەمەنى بېستەم بەھارابوو ،  
كاتى كە جەنگ لەيهكى دابركردن ۰۰ !  
ئېستا ژنى ئەو قارەمانەى ،  
كە لە تەمەنى بېستەميا خۆى بەخت کرد ۰  
لە بەردەم خانووەكەى دانەنیشى و قزەكەى سېى بووہ ،  
كۆرەكەى ناوى ھەمان ناوى باوكى خۆى ھەلگرتوہ  
تەمەنیشى لە تەمەنى باوكى گەورەترە ۰۰ !!



## کلیل

من کوپى چيام ،  
هرگيز منائىكى چه پهل نه بووم  
هميشه له بهردم سهرزه نشت و ليدانا ، وه سبتاوم  
زورجار باوكم ، له بهر يزوزيم ، گوئچكه ي باداوم . . . .  
وا ئيستايش گه وره بووم ،  
گه لئى جار ، زه مانه گوئچكه ي باداوم بايشى ئه دا  
وهك چؤن عودرته نيك ،  
كاتئى كه زئى عوده كه ي خاوه ئه بيته وه و ئاوازيكى نه ساز ده رته دا ،  
به په نجه كانى ، كليلى عوده كه ي بائه دا . . . . ئه ئاوا . . . !!

## گوناهه كانم

له پرىكا ، ئه ي زه مانى من ،  
نووكه خه نجه رم بو ئه وه شينى ،  
به پرقه وه سزام ئه ده ي  
گوناهى دوينيم ، له سه ر ئه مپوم ئه كه ي به قه رز  
همه مو دردؤنگيه كانم ، وه كو بالاخانه يهك ، ئه روختى . . .  
كئى ئه يزانى ، راستيه كان ئه بن به دووكه ل . . . ؟  
ئه ي بو به گالته جارپه وه ، سزام ئه ده يت و تۆلم لئى وه رته گرى . . . ؟  
خؤ گوناهه ئاشكرا كانم ، به خواستى خؤم نه بوون  
ته نيا شته كانى تۆم دوباره ئه كرده وه  
هه رجارئى . . . هه رجارئى . . . كه . . . !!

## توس

- ٲهئ شاعيره كه ،  
له دژمنه دلپسه كانت مه ترسه ،  
چونكه هاوپئى وه فادارت زورترن  
— ٲهئ گهر له رۆژنكى رهشا ، پهيمانيان شكاند ؟  
— مه ترسه ، ژنه دلسوژه كهت له گه لتايه  
— ٲهئ گهر ٲه مپش ، ناپاكى كرد ؟؟  
— ياپيره ره سه نه كان له گه لتان  
— ٲهئ كه واته : له چى بسله مپمه وه ؟ له چى بترسم ؟  
— له خۆت ، له خۆت بترسه ،  
— ناپاكى له گه ل خۆت مه كه و بهس !!

# سیناریۆی داستانێی کۆن

محمدەد فەریق حەسەن

بەشی یە کەم

هەر لەو ئاستەداو لە سەروردی دیووخانەووە لێی راکشا •• سەرنجی  
کردە خەرمانەیی چراکە • کەوتە دۆزە دۆزەیی سەرە دەزوو لەکانی  
بیری ؟ کە وەك تەونی جالبالۆکە کاسەیی سەریان تەنیوو • لەو کاتەدا :

(۱) لەقتە یەکی گشتی

کامێرا بە چرایەکی دوو کەلاییی قەد دیواردا شوێردەبیتەووە بۆ سەر  
کۆیخا •  
- کۆیخا : « لە هەموو شەوێک گەشتەر •• با سەرخەوی بکشینم •• »

(۲) ناوەندی

لە دوورەووە دەنگ دێی • کۆیخا رادەپەرێی و روودە کاتە دەرگای  
دیووخان •  
- کۆیخا ئەو دەنگە دەنگە چییە !؟

(۳) گشتی

دەرگا دەکریتەووە ، زەلامێک دیتە ژووری •

(۴) نزيك

كوڤخا گەش دەپتەووە •  
– كوڤخا : « ئا ، خانەخوڤكەمە ! » ئەووە لە كوڤڤي باوانە كەم ، دەميكە  
نەم ديوي ؟!

(۵) نزيك

– خانەخوڤي : بو مان داوي بە زەوويدا •• ئيتير لە دي كۆن و چراكەت  
دلنيا بە ! ••

(۶) نزيك

كاميرا لەسەر شاني خانەخوڤووە •• رووي كوڤخا پيدەكەني •  
– كوڤخا : دەسخۆش ! •• زوو زانيم ئەم كارە ھەر لە كيشي  
ئيوەدايە •• بچووكتانم •• مەمنووتانم •

(۷) نزيك

كاميرا لەسەر شاني كوڤخاوە •• خانەخوڤي بە لەخۆبايي بوونەووە •  
– خانەخوڤي : برۆ پشتي لي بکەرەووە •• كابرا ، ئا لەو دارتەر مەدايە •  
سبەي بە چاوي رووناك ساتاري دەكەين •

(۸) گشتي

چواركەس بە دارتەرميکەووە دپنە ژوورڤي •

(۹) گشتي

كوڤخا پشتي لە كاميرا يە • بو ژير چراكە دەچي •  
– كوڤخا : « دلّم خوتوورە دەكا » •

(۱۰) گشتي

چوار كەسەكەو خانەخوڤي لە دەوري دارتەرمەكە سەريان ناو

به یه که وه •

(۱۱) ناوه نندی

کوئخا له ژیر چرا که دا بالی داوه ته وه • دلّه راو کینه تی •  
– کوئخا : « ته گیری چی بکه ن ؟ ! •• با سه ری هه لده مه وه بز انم  
خویه تی ؟ »

(۱۲) نزیك

چرا که ته په ته پ ده کا •

(۱۳) نزیك

رووی کوئخا ، پئی ناخوشه •

(۱۴) گشتی

دارتهرمه که ده جوو لینه وه •

(۱۵) نزیك

کوئخا ترسی لی نیشتو وه •  
– کوئخا : « ئه وه خو زیندووی له ناودایه •• !! »

(۱۶) ناوه نندی

– کابرا – له ناو دارتهرمه که دا راست ده بینه وه • ده مامکی کردو وه و  
شمشیری بینه •

(۱۷) نزیك

کوئخا په شو کا وه  
– کوئخا : « کابرایه !! •• گه مارویان دام •• هاتوون کیشه ی  
ههزار ساله یان له سه ر حیسابی من تهخت بکه ن •• »

(۱۸) گشتی

- کائیرا له سهر رووی چوار کهسه که و خانه خوئی ده گه پئی ••
- هه موویان له پشتی کابراوه ئاماده نو له سهری ده که نه وه •

(۱۹) ناوه ندی

- کوپخا په لاماری چرا که دده او هه لدی •

(۲۰) گشتی

- تاقمی کابرا دواي ده که ون •

(۲۱) گشتی

- دهره وه یه • کابرا به شمشیر وه • تاقمه که شی به دوا یه وه ، شوین
- کوپخا که وتوون •

(۲۲) ناوه ندی

- کوپخا به چرا که وه له که لاوه یه کدا هه ناسه بر کیه تی ، چند که سینکی
- شپرزهی له دهره •

(۲۳) گشتی

- له چاوی کوپخواه شهش کهسه که دهنه گیانداریکي ئه فسانه یی •
- تیغه کانیا ن ده چنه سهر یه ک و ده بیته شمشیریکي زور گه وره و بانگی
- ده که ن •
- - گیانداره که : بووی به ته له که وه ! « ده نگت به کهس ناگات ! »
- بلاوه یان پئی بکه و خوت بده به سهر که وشه کانمدا ! ••

(۲۴) ناوه ندی

- کوپخا په شو کاوه ، پرس به ئاوه له کانی ده کا •
- - کوپخا : بیر له چاره یه ک بکه نه وه !

(۲۵) گشتی  
کامیرا لەسەر رووی ئاوەلەکانی دەگەرێ . دەمیان گۆ ناکا قسە  
• بکەن .

(۲۶) فزیک  
رووی کوئیخا  
– کوئیخا : « کردەیی من بوو ، بردەیی خاتەخوێ . دەستم لە بنی  
هەمانەکەو دەرچوو ! » چی بەم خەلکە بێم ؟! .. »

(۲۷) فزیک  
رووی گیاندارە ئەفسانەییەکە ، ترسناکەو قسەکانی دەنگ دەدەنەو .  
– گیاندارەکە : چرەکەت بێر نەچی . دەمەوێ فوویەکی وەهای لێ  
بکەم هەلگیرسانەوێ نەبێ !! ..

(۲۸) فزیک  
رووی کوئیخا ، تەواو پەشوکاوە ، بێردەکاتەو .  
– کوئیخا : « دێ کۆنم چوو ! • چاریک بۆ چرەکە بدۆزمەو نەکا  
سەرکەشیک دواي خۆم هەلی کاتەو ! .. »

دیمەنیکی ئەو پۆژە بە پانی خیرا

(۱) لەقتهیەکی گشتی  
کۆمەلێ کیشکچی لەسەربان دامە دەکەن .

(۲) فزیک  
کامیرا بە بانەکەدا دێتە خواری بۆ سەر کۆگایەک ، کە بە گەورەیی  
ناویکی لەسەر نووسراوە • کڕیار دین و دەپۆن .

(۳) گشتی

ناو کۆگا • خەلکی کەل و بەل دە کړن • فەرمانبەرێک پسوولە یە کی  
پیه •

(۴) ناو نندی

بەرپۆه بەر پارە دە ژمیری • • پسوولە کە وەر دە گری و دە یخوینتە وە •  
- بەرپۆه بەر : چی چی ؟! • • دەست بەر دە نو بلا وە ی لێ بکەن؟! • •

(۵) نزیك

دەنگی بریکێکی قایم و رووی بەرپۆه بەر ، رادە چلە کئی •

(۶) زۆر نزیك

تایە ئوتۆمۆبیلێک ، تۆزی لێ بەرز دە پتە وە •

(۷) گشتی

کامیرا لە ناو ئوتۆمۆبیلە کە وە دە پروانی • پۆشته و بەر داخێک سی  
کە سی بەدوا وە یە • خۆیان بە کۆگا کە دا دە کەن •

(۸) گشتی

بەرپۆه بەر و میوانە پۆشته کە سەریان ناو بە یە کە وە ، ئیشارە تی  
سەریان دە کەن •

(۹) ناو نندی

بەرپۆه بەر دە چینی بە گوپی پیاوێکدا •

(۱۰) گشتی

پیاو کە لە ناو کیشک چیه کانی سەرباندا یە •



(۱۱) گشتی

کیشک چیه کان خویان گورج ده که نه وه • رووی ئاگر به نده کانیان  
له سهر ئاواپی یه •

– کیشک چیه کان : کابرا هات •• هات •• هات ! •• ته ته ته ••

(۱۲) گشتی

ئاوشار ، راکردنه ، خه لک به سهر یه کدا ده که ون •• ده نگی  
ئاگر به نده کان به رده وامه •

(۱۳) ناو کوما

به پرپوه به رو میوانه پوشته که سهر و جانتایان گرتوته وه ، پاره ی  
تی ده که ن •

(۱۴) زور نزیك

لوه له ی ئاگر به ندیک و ده نگی خاونه که ی •

– کیشک چیه ک : هات ، هات •• ته ته ته •• سهرده رکه ن ! ••

(۱۵) نزیك

رووی میوانه که پر به کادیر ، پی ده که نی •

(۱۶) نزیك

رووی به پرپوه به ر له نیوان چه پکی پاره ی کاغزه وه •

(۱۷) گشتی درئز

فه رمانه به رانی کواگا هه ریه که به کوا لیکه وه • کامیرا له یه کیکه وه  
ده چی بو ئه وی تر •

## (۱۸) گشتی

بهرپویه بهرو میوانه که به جانتاوه ده پۆنه دهره وه •

## (۱۹) گشتی

تۆتۆمۆبیله که پشتی له کوگا که یه و به خیرایی و نده بی •

### تی بیینی :

ئهم دیمه نه دوای بلا بوونه وهی بروسکه که ی کوپخا رووی دا ،  
که ئه مه ده قه که یه تی : ده ست به رده ن و بلا وهی لی بکه ن • ئاگر به نده کانتان  
بکه نه دار به یاخ و رانکه کانتانی پیا هه لواسن • (۱) روو له هه ر لایه کیان

## (۱) لیدانه وهی ئه نجامی رسته که به سلۆمۆشین •

لاویک که گوئی له بروسکه که بوو ، سه ری هینا و سه ری برد ،  
چاره یه کی بۆ نه دۆز رایه وه • هه رچه نده هینماکانی به یه کدا داو  
خستنیه پال یه ک نه گه یشته معاده له یه ک • له تواناشیدا نه بو شان بداته بهر  
قورسایی ئه و که سه ره • جیا بو وه • • رۆیی رۆیی • • له سه ر لوتکه یه ک  
ئیسیتیکی کرد • سه رنجیکی به رپینی دا ، هه لدیرو هه زار به هه زار • •  
کشاییه وه ، دانه وییه وه • هه ردوو له پی نایه بان زه وی • چه ند جار ی گۆنای  
زه وی یه که ی ماچ کرد • • هه لسا یه وه • ئاگر به نده که ی له شان ی دامالی و  
باوه شیان به یه کدا کرد • • چوه پیش ، پیشتر ، لیوار • • له بناره وه  
رو باره که به نیتوان تاش و گابه رده کانداه کشا و رینگه ی بۆ خۆی ده کرده وه • •  
ئاگر به نده که ی ماچ کرد • • باز یکی داو له سه ر تاشیک گیرسایه وه •  
ره تیکی بردو سه ری که وته ژیری • • گلا ، له سه ر لا ، به روودا • • هه تا  
گه یشته گۆمه که ی دامین ، له گه ل ئاگر به نده که ییدا خا ک و خۆلیان به سه ر  
خۆ یاندا کرد • • خۆر چاوی تپوه بوو • بۆی چوه سو جده • رو باره که ییش  
هه ناسه یه ک بۆ گیانی پاکی وه ستا • ئه مجا وه کو سووره ماسییه کی نامۆ  
کردییه باوه ش •

ناوه راستی سالی ۱۹۷۷

ده کهن سهرېشك بن • گه پشته به راڼی هه ركاميكيان به ياخه كاتناني  
پيشكهش كهن • منيش ليره وه چرا كه م وردوخاش كرد •

---

سلوموشين : التصوير البطني •

پاني خيرا : جوړه له قته به كي خيرا به ، كاميرا به په له ، له روويه كه وه ،  
ده چپته سهر به كيكي دي ، بي ته وه ي كاميرامان ده ست له سهر  
دوگمهي كاميرا كه ي هه لگري •

تقيني : هم كورته چيرو كه له ۱۶-۱۲-۱۹۷۷د ، له كورتيكي به كيتي ي  
نوسه راني لقي سليمانيدا ، خويندراوه ته وه له لايه ن ماموستا  
كه مال ميراوده لي به وه هه لسه نكيتر او ه •

# سى پارچە سېر

- ۱ -

## كاروانى پرس

حەممە سەئىد حەسەن

+ چۆنت تۈانى ماۋەى نىۋان خۇرو زەۋى كەم كەيتەۋە ؟  
زمانى خەلكى سەر زەۋى لە ئەستىرە تى گەيتىنى ؟  
لە زىپ پەيكەر بۆ مرۇفە برسى بە كان دابئاشى ؟  
چۆنت تۈانى ھەموو جىھان بەھژىنى ؟  
لەم شەۋەزەنگە تارەدا ، ھەزار مۆم و چراى نەمر داگىرسىنى ؟  
چۆنت تۈانى مەندال فىرى دلدارى كەى ؟  
رەگى قىن لەم خاكە پانۋ بەرىنەدا بنەبەر كەى ؟  
مارو دوۋپشكە توورپە كان ، بۆ ھەتا ھەتابە سەر كەى ؟  
چۆنت تۈانى بوۋكى لادى لە زاۋاى شار مارە بكەى ؟  
جياۋازى نىۋانى چيا بەرزە كان و دەشتە كانى كەنار دەرىيا بسپىتەۋە ؟  
چۆنت تۈانى ئازار بكەيتە ئەفسانە ؟  
خەم بكەيتە سىپەرى خوا ؟  
لەسەر زەۋى بەھەشتىكى راستەقىنە بىئات بىنى ؟

× × ×

+ كە توئىشە بەرە دە بەستى و نىيازى سەفەر بىكى دوورو درىزخايەن  
لە دەرووتنا چرۇدە كا ، شارەزاي پىى ؟

که ریبواری کاروانیکی و پرووه و لوتکهی سهخت و بهرز ،  
 ههنگاو دهنئی ، پیشهنگی کاروان دهناسی ؟  
 هه موو شهوی له ئاسمانی بهرینی پر ئهستیره دا ،  
 که ئهستیرهیه کی غه مگین ، سه ره تانکیت له گه ل ده کاو  
 ژووانت بو دیاری ده کا ، له ژووانگه دوا ناکهوی ؟  
 وه کوو ههوا ده چینه گه رووی شوانه وه و بو ارنا دهی  
 شمشال و دهست و لوتکهی شاخ  
 ههست به شه که تی ی شوان بکه ن ؟  
 که زه روو تیشکی خۆر ده مزئی  
 وه کوو هه موو عاشقیکی چه بکه هه تاو  
 ته زووی سه رما په نجه کانت ده ته زینئی ؟  
 له ناخوه گۆرانی سه رکه و تن ده لی ی  
 که بهسته له ک له بهرده می سوپای خۆرا هه رهس دینئی ؟

X X X

### یه کهم ههواز :

که چاوه کانت کرده وه ، لیوه کانت زه رده خه نه یان نه ناسی ،  
 له گه ل شیرا خه م رزایه ده رووتته وه ،  
 له باوه شی زام و ئازاریکی سهختا په روه رده بووی ،  
 له ده ریای خوین و ئه شکه وه به ره و که نار به لت کوتا ،  
 له بیابانی شه ویکی دوورو درێژو سامنا کا ،  
 بیدار بوویت و بو تاو نیکیش کۆرپه ی خهوت نه گرت ته کۆش ،  
 به خویناوت رووبار رهنگی سوور هه لگه پراو  
 دهست به ردار ی ئه و عه شقه خاوینه نه بووی ...  
 له هه ره سی چیا ی لاشه ی ئازیزاتا

درهختی چاوی خه مناکت  
چنگی برزانگی له زهوی گیرده کردو لقی پیلووی  
سیپه ری بۆ ریبوار ده کرد ۰۰

X X X

بیرخستنه وه یهك :

که گه لای درهخت ده وه ری  
گهر بالنده یاخی نه بی  
گولله ی راوچی ده ی بیکیت و  
نامه ی مردنی ده نووسری •

X X X

ریبوارانی کاروانه که :

۱ نیو سه ده یه ناخت بابا گور گورپیکه ،  
ئاگریکی بهرزو پیروزی تیا بهنده  
که ی دیواری چاوه پروانی ده پرووختنی و  
بۆ له ملی بلیسه ی گر ئازاد ده که ی ؟

۲ بۆ وه کوو خاک له ره گی درهختی سپله یاخی نابی ؟  
بۆ وهك چاوی تیزی هه لو ،  
له مه ودای کورتی بینیت یاخی نابی ؟  
وهك مه لکی وریاو بزبو  
بۆچی له داوو بهرژینت یاخی نابی ؟

وه کوو دلکی فراوان ، بۆ له سنووری سنگی تهنک یاخی بی ؟  
بۆ وه کوو له شیکلی وشیار ، له سه ریکی وپو ده بهنگ یاخی نابی ؟

X X X

۳ ماسی فیربوو ، چۆن هاتوچۆ له نیوانی تۆرا ده کری ،  
 مهل فیر بوو چۆن دان بخوات و داو نهی گری ،  
 ئەهی تۆ کهی جریوهی مۆمی بهرچاوت روون ده کاتهوه ؟  
 ئەهی تۆ کهی پهری ی فام و بیر ، ئاوپت لی ده داتهوه ؟  
 ئەهی تۆ کهی زنجیری سه رنج ،  
 ده که یته چاوی ههنگاوت ؟  
 ئەهی تۆ کهی له شایه خۆزگه ی خویناوی یا ،  
 هه ل ده پهری و ،  
 کهی ده گاته لوتکه ی چیا ، رووباری خۆزگه ی خویناوت ..

- ۲ -

## چه پکه هه تاو ئینجانهی خۆر جی ناهیلنی

ئهم هه وره ره شه چلکنه ،  
 تا چاو پرکا ، بهری ئاسمانی گرتوووه  
 به بهرژینه خویناوی یه کهی  
 چوار ده وری باخچهی ئهستیره ی ته نیوه و  
 درپ کهزی یه کانی له گۆنای ناسک و ته پری ،  
 له ره ی جریوه گیرده کا  
 ئهم هه وره ره شه چلکنه ،  
 یاساولی سه ر سنووره و  
 داوای پسووله له تیشکی خۆرو تریفه ی مانگ ده کا  
 ئهم هه وره ره شه چلکنه که مینه و خۆی

بۆ پۆلە مەلى كويستانان ناو تەوہ  
 ئەى ھەورە كە ،  
 گەر دە تەوئى ئەستىرە كان نە جريوئىن ،  
 چە پكە ھە تاو لە ئىنجانەى خۆر دا بېرى ،  
 پە گى قوول و ھە تا ناخ چووى  
 تريفە لە دە روونى مانگ دە ربهئىتى ،  
 گەر دە تەوئى پۆلە مەل ئاسمان تەى نە كاو  
 گورانى وتن لە بولبول قە دە غە كەى ،  
 وەرە كۆتى گرانى خۆت  
 لە گەردنى جريوہ و تيشك و تريفە بئائىنە  
 وەرە بال و دە نوو كى ھە موو مە لە كان بقرئىنە  
 دە نا ئىتر مە گرمىنە ،  
 مە گرمىنە ••

- ۳ -

## عەنبەر خاتوون

« كە درەختى لە ناو قەدا دە بېر نەوہ ،  
 بۆ كەس پىرسەى بۆ دانائى ؟ »  
 كە سەرچاوە يە كى روونى دامىنى چيا لىل دە كرى  
 بۆ رووبار  
 بارە گای بەرزى ئاسمان  
 ناھەژىنى بە ھاوار ؟  
 بۆ يەخەى يەزدان ناگرى ؟



ماسى بۆچى مان ناگرى ؟  
 كه بالاي گوندىكى بنار  
 له ناو تهما بزر ده بى  
 بو خه لكى شار  
 لوتكهى چىاي بو ناگه رى ؟  
 كه گىانى پاكى مهولهوى ،  
 خوراكى لى ده كرى بهزان  
 بهراز ، هيرش ، بو رەزى مەزارى دىنى  
 بۆچى شاعىر ناي خاتەروو ناخى دەروون ؟  
 بۆچى شاعىر ، شىعەرى نالى  
 ئەوۋەندەى قەوارەى زامى شفرەى بهراز ؟  
 بۆچى شاعىر ، گوئىكى سوور  
 نادا له كوئىستانى قزى عەنبەر خاتوون ؟

# خانه نشین

هێرۆ گۆران

به یانی یهك بوو لهو به یانی یه قورسانه ی (مام که ریم) ی بیران پێدا تێ ده پهری • ههستی ده کرد به گران خۆی پێ ئاماده ده کړی بۆ چوونه قوتابخانه • ههستی به قورسی و بارستایی ساله کانی ته مه نی ده کرد •• به کۆنی ی خۆی ••• وه کو کۆنی ی ئه و چیا نه ی به یانان سه رنجی ده دان و بێ یان راهاتوو •• له وانیه له م به یانی یانه دا (مام که ریم) بیرى خانه نشینی به که ی که وتیته وه که چهند مانگی که واده ی هاتوو • به لام خۆی و به رێ به رى ئه و قوتابخانه ی ئیشی تیا ئه کات پشت گوئی یان خستوو •

چهند مانگی که ئه یه و ئی مه سه له ی خانه نشینی به که ی له بیر خۆی به ریته وه • هه و له ده دا ئه و خه یاله له مێشکی ده ربکا • ویلی دوا ی رووداوی روژانه بێ •• کاتی بیرى له مه کرده وه زه رده خه نه یه کی سووک په رى به سه ر لێوی و له به رخویه وه وتی :

چ بیویست به درۆ کردن ده کا •• له کاتی گه سک دانى زووره کانی بۆلدا ، کاتی پشتی ئازاری ده دا •• بیر له خانه نشینی ده کاته وه •• ههروه ها کاتی فریای به رنامه ی (په ندى پێشینان) ناکه و ئی له رادیۆ کۆنه که یه وه •• کاتیکش به کیک له خزمانی لادی ی تووشی به لایه ک دی

ياخود شايى يەك دەبى و بە پيويستى دەزانى سەريان بدات •• يان كاتى  
 قوتابخانە دەپەستەو و ناھىلى بەدوای كارە كاندا پروا •• ئارە زوويە كى  
 كوت و پر ئەيجوولينى و پالى پپوۋ ئەنى تاكو لە گەل بە پپوۋ بەردا بگەوتتە  
 باسى خانە نشىنى يە گەى •

وہ كى تىرش •• كە گوئى لە ستايشى ماموستايان و قسە خوشە كانيان  
 دەبى بە تايبە تى كە دەلین لە گەلتا پراھاتووين (مام كەرىم) و بى تۆ  
 ھەل ناكەين •• ئەم قوتابخانە يە پيويستى پپتە •• لەو كاتانەدا بە تەواوى  
 مەسە لە گەى لە بىر ئەچپتەو ، ھەست بە گرنكىتى خۆى دە كا • بە گەورە يىي  
 ئەو ئەركەى جى بە جى دە كا •• ھەست بە لپرسىنەو يە كى گەورە تر  
 دە كا بە رامبەر قوتابخانە •• قوتايان •• كەل و پەل •• تەنانەت وانە كانىش  
 بونە تە بە شىكى گەورەى زىانى • ناتوانى بېھپتە پپش چاوى ئاخۆ دوای  
 دوور كەوتنەو لە قوتابخانە زىانى چۆن دەروا • يان دوای ئەم كارى  
 قوتابخانەو ماموستايان چۆن مەيسەر دە كرى •• بىست سالى لە تەمەنى  
 لىرەدا بردوۋ تەسەر •

- ھەموو كون و قوژبە كانى شارەزايە •• نھىنى يە كانى ••  
 كورسى يە كان •• ميزە كان •• باخچە كە •• نەخشە كان كە بە شىوۋى  
 لوول كردن و ھەلگرتياندا ئەيان ناسپتەو •• تۆمارە كونە كان •• سنووقە  
 تەباشىرە گەورە كەى دوئى ھەلگرت و بە شىوۋە يەك شاردى يەو شەيتانىش  
 يەى بى نابات • كاتى ھەولى پەرىنەو ھى شە قامىكى جەنجالى دەدا ••  
 كوت و پر بىرى كەوتەو كە قوتووى تەباشىرە كانى پۆل بە تالان •• وای  
 دەزانى دوا كەوتوۋ •• لەو دەدا بوو ھەنگاۋە سستە كانى گورجتر بكا ••  
 گورجو گوئى يە كى نوئى گورپى بە ئەندامە ماندوۋە كانى دەدا •• پيويستە  
 لە گەل بەردەستە كەى ھاورى یدا ژوورە كان گەسك بەدن •• ئەو مندالە

بزئوانه پىرى گىرفانىان گولبه پوژده يه •• هەرچنده بهرده وام  
 سه رزه نشتيان ده كاو پياياندا هه لده كالى •• بئ سووده •• به هه موو  
 لايه كدا توپكله كهى بلاو ده كه نه وه •• به لام له گه لئ ته وه شدا  
 خووشى ده وئين •• ته و كاتانه شى خووش ده وئى كه گوىى بو شل ده كه نو  
 چاوه كانيان بريسكه يه كى سه رنج راكيشيان تىدايه •• كاتئى به ده م  
 ئيشه وه چيروك و به ندى پيشينيان بو ده گيرته وه •• ههروه ها له كاتئى  
 پشوودا •• دلئى بروايئى نه ئه دا مندالئىكى سزادراو بيئئى هه نسك بداو  
 فرميسك برئزئى •• دلنه وايئى ده كرد تا زه رده خه نه ده كه وته سه ر لئوانئى و  
 بريقه ده گه رايه وه چاوانئى •• با ئه و منداله هارو هاج و خه تاباريش  
 بوايه •• با ئه ميشئى توورپه بكردايه دلئى بروايئى نه ئه دا به دل ته نگئى و  
 به ده م ئازاره وه بيئئى •• قسه كانئى باوكئى ته هاته وه ياد : ( تاوانه مندال  
 سزاو ئازار بكئيشئى ) •• منداله كانئى خوئى گه وره بوون •• لئى  
 دوور كه وتوونه ته وه و خاوه نئى مال و حالئى خوئانئى •• ئه م ژيانه ئى ئىستائى  
 سه رده مى زووى منداله كانئى خوئى بيرده خاته وه •• خانه نشينئى ••  
 هه ناسه يه كئى درئزئى هه لكئيشا •• ئه م وشه يه ئى چه ند به لاوه گرانه ••  
 نه گه لئ خوئيدا سيئهرئى ژيانئىكى بووچ ده هيئئى •• ژيانئىكى ناديار كه پئئى  
 رانه هاتووه •• نه خئر ئه مرؤ ناوى خانه نشينئى لائى به رئيوه به ر نابا ••  
 روژئىكى تر بوئى باس ده كا •

له م كاته خانووى قوتابخانه كه ئى لئوه ديار بوو •• لئئى نزيك  
 ئه بووه •• دار گوئزه تاقانه كه شئى به لقو بوپ و گه لا سه وزو چرپه كانئوه •  
 ويستئى له شه قامه كه به رته وه بو قوتابخانه •• لائى راستئى شه قامه كه وه  
 لئورى يه كئى زه به للاح به خئر ايئى نزيك ده بووه وه •• زه وئى به قيرينه كه  
 له ژئر زه برئى پئچكه كانيدا ده يزريكان •• كاتئى (مام كه ريم) له چه قئى  
 شه قامه كه دا ئاوورئى دايه وه تاكو ئه و لايه ش تاقئى بكاته وه •• هئچئى نه دئى

پیشیکی ئاسنینی گه وره نه بئ که و ته بهر چاوی • نه و نه دهش مؤله تی نه بوو  
تا بزانی چده عبايه که •• به دوایدا زه بریکی به هیز له پپر بهر سه ری  
که وت •• له زه وی به رزی کرده وه •• کاتی به خوی زانی ره هیل بووه ••  
به وه دا زانی دریز بووه که ئاسمانی شینی به بان سه ری یه وه بینی •  
دره خته گو یزه سه ره که شه که ش سه رنجی ده دا •• قوتابخانه •• ته باشیر ••  
کومه لی دهنگی نائاشنا وه کو خورپی ئاو خویان بو ناو گوئی ده کوتا ••  
هندی له قوتابیانی قوتابخانه که ش ئه لقه یان له ده وری دا بوو •• خوین  
له گوئی و دم و لووتی یه وه فیقه ی ده کرد • به شیکی زوری سه رگه ردن  
داپوشیوو ، له بهر خویه وه وتی : - چهنه مندالیکی خاوهن به زه سین •  
خویان به سه ردا داله شورپه کرده وه ، به سوزه وه دهستی بو ده هین •  
گومانی تیا نه لی قه و ماوه •• پویستی به جوره یارمه تی به که هیه ••  
که واته ئه مندالانه فیری نه وه بوون دهستی یارمه تی بو که سی دریز  
بکه ن ئازار بچیژی • یاخود به شی خورابی •• وه کو چون ئه م له گه لیاندا  
ده جوو لایه وه •• تو بلی چی لی قه و ما بی ؟ چی بی ؟ خو نه وه کاروانه ،  
هارو هاجه دهستی به بالی یه وه گرتووه •• منداله کان هه ول ده ده ن  
هه لی بسینه وه •• به لام که جوو لاندیان ههستی به ئازاریکی هیجگار سه خت  
کرد نه ی توانی ده ری بری •• ئا نه وه ش سیروانه چاوشینه •• داوتی یه  
پرمه ی گریان و هاوار ده کا :-

- مه یجوو لئین •• ئازاری نه گا •• مه یجوو لئین • غه لبه غه لبو  
ههراو زه نا پهیدا بوو •• ئو توموبیلیک ده وه ستا •• نه ی ده توانی چاوه  
شینه کانی سیروان بینتی •• منداله کانی تریشی چاویان ببوو کومه لی  
چالی توخ •• نه ی ده ناسینه وه • نه ی ده ناسینه وه •• لقه دار گو یزه که  
وه کو سیه ریکی خهستی بی سنوور له بهر چاوی دهرده که وت •• خورپی

ئاوه كەش لە گۆئى بپرا • بە هيمنى ههستى به وهستاني هه موو شتيك  
كرد •• به هيمنى له گهـل سيپهري سهري منداله كاني چوار ده وريدا دوا  
چرپه كه به ياديا هات ئه مه بوو :

– منداله كان فيربوون •• منداله كان خاوهن به زهيين •

محمد فهريق حسهـن

كردويه به كوردى

١٩٧٨

# له نیوان حه قیقهت و ویرداندا

ئه حمهد محمد صالح

ئه وهی به شوپن مانایه کی فراوانی وشه ی ( حه قیقهت ) دا بگه پرت ، هر له گه ل بیستی دا موچور که یه که به له شیا ئه پروات و ئه وسای بیری بهرت و بلاو ئه بیته وه به چه شنی کو کردنه وهی گران ئه بیته و زال بوون به سه ر دوزینه وهی پیناسنیکی چر دا زه حمهت ئه بیته .

له کونه وه زانایان لقو پویان له م وشه یه ش کردو ته وه وه له ئاستی پیوانه یه کی فله سه فی دا تاو تو یان کردوه ، ئه وهی ته نها له پرنکه ی ههسته وه روو که شانه به حه قیقه تی ئه زانین پرنکه دوور بیت له راستیه وه . پرنکه ئه وه ههسته مان به هه له مان دا به ریت ، پرنکه له قول بونه وه و تیگه یشتنیدا به شیویه کی مه وزوعیانه حه قیقه تیکی ترمان دهست گیر بیته . گویت له دهنگیک ئه بیته بی ئه وهی خاوه نی دهنگه کهت له پیش چاو بیت یا بِناسیت به پیی لیکدانه وه یه کی خیرا ته نها به هوی بیسته که وه به دهنگی پایی ئه ده پته فله م به لام پاش ئه وهی خاوه نی دهنگه که ئه بینی بوته ده رئه که ویت ئافره تیکی دهنگ ئیره ؛ ئه وهی یه که میان حه قیقه تیکی ههستی بوو که دوور بوو له راستیه وه و ئه مه ی دوهمان حه قیقه تیکی مه وزوعی بوو که کهس ناتوانی

ئىنكار له پراستی بىكات • ليره دا ههستی بىستن ئىمى به ههله دا برد • به چاو ئه بىنى دوو هيللى شه مه ندفه ريك دواى دور كه و ته وه ( ياننى روانين بو دوور تر له ئاستى خو ته وه ) به يهك ئه گهن ، به لام ئه گهر به شيوه يه كى مه نتيقى بىرت لى كرده وه بو تده رئه كه وىت كه ئه و دوو هيلله دوو هيللى هاو تهرىبن هه تا هه ر كوئى گه يىشتىن هه ر گىز به يهك ناگهن • ليره شدا ئه گهر هه ر له سه ره تا وه به حوكمى بىنين قه ناعه تمان به ئينا يه ئه وا هه له ئه بوين • كه وا ته له زور كات دا حه قيقه تى هه ستى ساكارو روو كه شبه و پيوسته رت بگرته وه و پيوسته بگه رپين به شوپن حه قيقه تىكى مه وزوعى دا چونكه هه ر ئه ميانه مروف ئه گه يه نته قه ناعه ت به به لگه ي سه لمى را وه وه •

ئهمه ي دوو مېشيان ( حه قيقه تى مه وزوعى ) به لوپوى ترى لى كرا وه ته وه به پى ئى ئه و جيا كرده وه به هه به حه قيقه تىكى مه وزوعى مو تله قه و هه شه حه قيقه تىكى مه وزوعى نىسيه •

هه ريه كيك له ئىمه كه قسه ئه كه ين و ئه خو ين و ئه جو و ئىن له گوشت و ئىسك و خو ين پىك ها تو ين • هه ركه سىك بىر له مه بكانه وه ، سه ر به هه ر گه ل و چىن و ئاينىك بىت نا تو اننى ئىنكار له وه بىكات ، كه وا ته ئه وه حه قيقه تىكى مو تله قه •

ئه وه ي تر كه پى ئى و ترا وه حه قيقه تى نىسبى - ئه لبت مه به ست له وه به كه له لايه ن كه سائىكه وه حه قيقه تىكى مه وزوعى مو تله قه ، به لام له لايه ن كه سائىكى تر وه به پى ئى بو چون و لىك دانه وه ي خو يان نه حه قيقه ته و نه مه وزوعى شه • به نمو نه له لايه ن ئابوورى ناسانى سىاسى سىر به چىنى كرىكارو فه لسه فه ي مه تهرى كرىكار كو له كه ي به ره م هىنانى هه ر به ره م ئىكه و به پى ئى ئه و نا بىت • هه ر له به ر ئه وه ش ئه و زىده با يى به ي له پرؤستىسى به ره م هىنان دا دىته كايه وه ئه نجامى مان دو و بونى بازو وى ئه وه بو يه ما فىكى ره وا ي ئه وه و هىچ هو يه كى ترى به ره م هىنان چ وهك ئامىرو



چ وەك سەرمايه به بئى بوونى ئەو بازوۋە بۆي نيه زياد بىكات و كەلە كە  
 بىت • بۆيه زانايه كى ئابورى ناس ئەلئت ( مرؤف گەورە ترين سەرمايه به ) ،  
 به لام به لاي ئابورى ناسه كانى سەر به ئابورى سەرمايه داريه وه ئەمه به  
 شيويه كى تره ئەوئيش ئەوه به سەرمايه له كاردايه ، ئەو سەرمايه به  
 كۆلە كەي به رههه هئانه كەيه كە واته ئەو زىده يه له ئەنجامى به رههه هئان و  
 فرۆشتن دا دروست ئەبىت و پىئى ئەوترى قازانچ مافى پەواي خاوهن  
 سەرمايه كەيه •

وەك بىنيمان ليرەدا هەر كەس به پىئى بهرزه وەندى خۆي بۆ حەقيقەت  
 چو هەريه كەشيان حەقيقەتى خۆي به مەوزوعى ئەزانى كە پەنگە لايه كيان  
 راست بىت به لام لاکەي ترين له گەل ئەوئيش دا كە هەست به راستى  
 لاکەي تر ئەكات به لام له پىناوي بهرزه وەنددا خۆيان له و راستيه گيل  
 ئەكەن • ليرەدا قسەيه كى به نرخى زانايه كم دىتەوه ياد كە ئەلئى « ئەوهى  
 حەقيقەت نازانى گيلە ، ئەوئيش ئەيزانى و خۆي لئى گيل ئەكات تاوانبارە » •

شىئكى تر له سەرو هەمو ئەوانه وه سەر هەل ئەدات كە پىئى ئەوترى  
 ويزدان • ويزدان برىتبه له موخاكەمه كردنى مرؤف له لايەن خۆيه وه به  
ئامانجى قەناعەت به خۆدان • جا ئەوهى كە حەقيقەت ئەزانى و خۆي لئى  
گيل ئەكات و خۆشى به تاوانبار نازانى بئى گومان ئەو دەستگاي مەحكەمه  
دەرونيەى خۆي مردوه يانى مرؤفكى بئى ويزدانه • مرؤفئيش كە ويزدانى  
نەبو يانى لايەنى پەوشتى لاسەنگە ، چونكە ويزدان ئەواو كەرى  
مرؤفە • دەبا ئەگەر ئەمانه وئت مرؤفكى خاوهن هەستى مرؤفايه تى و خاوهن  
رەوشت بين ، مەسەلهى حەقيقەت به شيويه كى مەوزووعى و لەسەر وو  
 بهرزه وەندى خۆمانه وه له ويزدانمان دا لىك بەدينه وه •

# سترانه ك زحبابادى

موييهد طهيب

• • سبه دايى  
هيشتا تارى  
بهرى روز بيته في وارى  
بهرى هيلين قالا بين  
بهرى پاله هشار بين  
من و سیدارنى ژفانه !!

★ ★ ★

• • سبه دايى  
كه فرو تپاش و به فرو خوين  
ئهو دلبره را منا تورين  
دى دست ستويى من وه رينيت  
دى فرين چينه ئاسمانا  
هه مى چيا  
هه مى ده ريا

سهرئہ فراز دئی دہستیت خو بو مه پراگرن  
 دئی هینہ خار  
 روزو بوهار  
 تاقیہ کا بارانا پیروز  
 بو چند میرگیت « ناپالما »  
 کرینہ قیر ...  
 هیلین به یار

★ ★ ★

سبہ دایئ ...  
 پیلافا من ... ژ تاجا میری بلندتره  
 داوہ تا من ...  
 ژ هہمی گو فہندا خوشتره  
 بہژنو بالآ من ژ بوہاری بخہ ملتره  
 نہ فیجا چہوا دئی کہی گری  
 سینگی خوبی تہ مہت دہریا  
 دئی فہ قوتی  
 پرچا خویا وہ کی بہ فری دئی فہ چری  
 نہ دایئ نہ ... نہ کہی نہ کہی  
 جل و بہرگیت خو پش بکہی  
 دہرگہ ہی کولکی مہیی خوش  
 بو خہم و نیہارا فہ کہی

★ ★ ★

سبہ دایئ ♦ ♦

(خانی) دئی سہرکئی زافای بو من بیثرت و

تو فہ گپڑہ

سبہ دایئ نہ کہ گری

ہمہمی زہریت گوندئی مہ دئی ھینہ ڦیرہ

گہر دوو روندک ژی بی دہستی

ژ ھەر دوو چاؤیت تہ کہ تن

تو خودی کہی زوی فہ شیرہ

دا یارا من نہ بیثرتین :

« لاوئی من مر

ئہو تھہنگا ددہ ستادا

مزگینی دلویلیپرا ژہنی

دیسال کوچکا سؤلتنانی

دئی بیتہ ئیخسیرو بہنی »

ئہ فجا رایت ♦ ♦ ئہو کراسئی

ژ سہرئی کوپا ♦ ♦

ژ دافیت روژی

من بو ئینای ♦ ♦

د شہ ڦئی فہدہت ♦ ♦ بکہ تہ تہنی ♦ ♦

نہ دایئ نہ ♦ ♦ نہ یاری نہ

# مله كه وه

ئەژى گۆران

— دلى منىش وهك توى لى دى ••

هەل ئەقرچى •••

[ بەيانى چۆن بەلاتا بىم؟! ••• ]

— بە ديوى نىسى ئىوارەى دەم بنارتا هەلم بىخە •••

با ئاونگى ئەم بەھارە لە كوستانا ، لە خۆلە كه وهم بىشى •••

[ ئەم ئارەقە ساردە چىە •••؟ بە هاناما تك •• تك دەرژى ••• ]

— ئەمشەو لە بن پەراسۆكانمەوه ••

دوكل دىتو ، لەسەر تەوئىلم لوول ئەبى •••

[ دە تىف ! لە تەختى تەوئىلى ••

نەبى تاوى هەناسەى ساردى نازدارى يەخەى بگرى ••• ]

— مله كه وه : ئەم رى قىرەى بەسەر دلئا گوزەر ئەكا •••

لەناو دلما ئەتوئتەوه •••

— دەمى بارگەى كۆچەرئى بە •• دەمى كۆچ ئەپچىتەوه •••

ئەم كۆچەپىيە لە دلما ، گەرميان لە كوستان دا ئەبرى \*\*\*  
يا لەسەر چەقى ئەم پىيە \*\*\* گەرميان و كوستان يەك ئەگرى \*\*\*  
— تىنوى شەپۆلىكى پرچە كەتم \*\*\* دپوى ئەم لىوانەم پارا و بكا  
ئەي لەم بناردا كۆچى بى سەر و شوپىن \*\*\* چى بە چاوەروانى ئەكا \*\*\*  
[ پىنوى بەفر جى ژوان و چاوەروانى دا ئەروخان ]

— دە بۆ نايەى سەرى بەدى ؟! \*\*\*  
چل و چىوى چاوەروانى لەژىر پىنا قرچە ئەكا \*\*\*  
چل و چىوم \*\*\* بۆنى بەفرو ، تەلى وەنەوشەى خەم ئەكا \*\*\*  
— بۆ نەهاتى ؟ \*\*\* ئەگەر حەزت لە بۆنى سوپسەنى بەهەرە  
[ ئەم بەهەرە \*\*\* دلدارى بۆتە كۆچ و پەو \*\*\* لە بنارا \*\*\*  
دلدارە كان : جى ژوانيان بۆ سوپسەنى و پەرزىن چۆل ئەكەن \*\*\*  
رازو نيازىان \*\*\* بەسەر تووتركا هەل ئەخەن \*\*\* ]

X X X

[ لەم نزارە زەبەنگەدا ئاونگ تەنيا روى تۆ ئەگرى \*\*\* ]  
— كەى شەنى (با) ئاونگى دەمەوبەيانى \*\*\* لەسەر گۇناو لىوت تكان \*\*\*؟  
ئەزانى ئىستا لە باخو بەراوى گوندە چۆلە كان \*\*\*  
فپەى بالى پەبوولەيە ، لەسەر لىوى گول و گەلا ! \*\*\*  
— دامەمىنە ! ئەگەر پىسار چرۆى پشكوتوى خەم بەگرى \*\*\*  
ئەگەر خەم نەبى گيانە \*\*\*  
بۆچى دلەم \*\*\* بۆ دورى تۆ شىوەنىكى وا ئەگىرى \*\*\*  
[ پەبوولە خۆى لە گول ئەگرى \*\*\* ]

بلی شنه ی ئیواره یه •• باسی تریفه ی بۆ بکا ••• [

— ئه وه تا من له خه لوه تی عه شقی تۆ دام •• ده بۆ نایه ی

که شکۆ له که م هه ل ریزیت و •• خه رقه ی به رم له به ر بدپی ••

که شکۆ له که م هه ل ریزیت و •• خه رقه ی به رم له به ر بدپی ••

X X X

— من له سه ر شانی خۆمه وه •• پیستی ئه م له شه هه ل ئه درم ••

گیانم به سه ر شانی تۆ دا هه ل ئه فرینم ••• مله که وه !

— به سه له ترسی ئازاری ده ست و به نجه •• ئه وه نده گیانم داخوری ••

[ به کویدا دیی وه ره پیستی •• با تارماییه که ت بینم ]

— ئه وه تا دیم •• له هه ر کوئی یه گیانم ده رچی •••

بۆلای تۆ دیم •••

— به یه که وه ده ست ئه گرین و ، له سه ر ده می داستانیکا •••

بۆ دلداری بناره •• ئه یینه خه جو سیامه ند ••• ئه یینه مه م و

••• خاتو زین

X X X

ئای ! له م بناره دا مله که وه ! •••

••• چه ند ژنی جاف ژان ئه یگرت و

••• چه ندی لی به راویته ئه بو

— من له پستی باوه لیمما نوتفه یه بوم •••

••• ده سرازه یه کی به نیان نیشان دام

- له گهڻ قوچڪه يه ڪي له جاو دوراو ...
- که له سهه ر چهه م ، ناو ڪيان برهم ...
- ماسيه گه وره ڪاني ده ربا .. هاتن ناو که براوه ڪه يان لي دزيم ...
- [ ٺاي له چاوچنو ڪي نه ههنگ ..
- ٺه شي په تي ڪي ناو ڪي ڪوردي بو ڪلوري داني بشي ]
- ده ستم به ندي ده سرازه بي .. سهه ر له قوچڪه ي جاوا بجهري ...
- من له به رو ڪي ٺهه م که زه ده ست هه ل ناگرم ...
- هه تا بتوانم هه ل زيم ..
- ٺه گه ر نه گه م ماچي ليوي ره وه ز بکه م .. با هه ل ڏيريم ..
- به سهه ر سنگ و به رو ڪي توڏا هه ل خزيم ...
- من له سهه ر شاني خو مه وه پستي ٺهه م له شه هه ل ٺهه درم
- [ بازي ] گيانم به سهه ر توڏا هه ل ٺهه فريم ..
- پهري زاده ي شاري هيو او خو ز گه کانم ...

۱۹۸۰/۳/۲۳

---

مله ڪه وه	:	شاخي مله ڪه وه
ديوي نسي	:	ديوي سيپهري دناي نيوه رو
خوله ڪه وه	:	خوله ميش
ته ويل	:	ناوچه وان
درو	:	ٺاودر
به راويته	:	به رخستن
باوه لي	:	باپير
نوتفه	:	توي په يدا بوني مروف



# له بارهوت

سلیمانی - جیهان عومەر

شهو باوهشی تاریکی له بی دهنگی ئهوهوه ئالاندبو .. شی ی تهری  
 پایزیککی درهنگ مهلاشوی تینویهتی زوره کهی تهرده کرد ... کزه  
 بایه کی دزراوی سووچه کانی په نجهره که ئاوازیکی سهماکردنی گلوبی  
 بن میچه داری به کهی زوره کهیان بو . بو چهند جاریک سهری له ژیر  
 لیفه که وهدهرهاویشت بو ههلمزینیکی ههوا ی پایز .. له نه نجامدا  
 منداله کهی ههرهسی به بی دهنگی به کهی دههیناو ده کهوته پاله په ستوی  
 ورگی و قاچی له مسهرو ئهوسهری مندالدانی توند ده کرد .. ئه ویش  
 ناوچهوانی گرژی ئازاره کهی له زه رده خه نه یه کدا ده پچراندو ...  
 په نجهره کهی به ته واوی جووت ده کرد .. ده گه رایه وه جیگا کهی و  
 بیر کرد نه وه کهی ده خسته پاشکوی کاروانه کهی میرده کهی که بوه هوی  
 نه گه رانه وهی .. له پریکا قسه کانی ئهوان دهی هاژانه وه ناو شه پولی  
 دوودلی بهوه ..

— تو بلیت بگه ریته وه .

— کاروانه گه رانه وهی بو نی به .

— ئه ی ئهوان ده لین ده گه ریته وه .

— قسه کانی ئەوان گەندەلە •• ناگەریتەووە ، •• برای خۆمەو  
دە ی ناسم •

— چون •

— سەریکەو بردویەتی بۆ نەگەرانیووە •

شانێ ئال و گور کرد ، •• سکه کە ی ئازاری دەدات •• جاران کە  
سکی لە میردە کە ی کە ی پرده بوو ئەم ئازارە ی نە دە چیژا •• بزواندنی  
ئەم مندالە لە ئەنجامی جووت بونە کانی ئەمە کە تامە زروی بوورانەووە کە ی  
کاتی بو ••

ئەویش پوی کردووە ئەو ، دەستی لە زیر ملی ناو باوەشی ئارە زوی  
پیا کردووە ، نەرمایی پانە کانی و بەرزایی سە کۆی پاشەووە ی لە ئەلحەدی  
بەرزای ناوگەلی ئەودا کە و تە پالە پەستوی جۆلە ی دەمارە کانی •••  
ئەویش هەل گەرایەووە بەو دیودا و بەرزایی ورگی کردە دیواریکێ  
جیاوازی لە ئاستی ئارە زووە کە ی ئەودا •• ئەو ئارە زووە کە ی کوزاندەووە  
بە چەند بۆلە یە کێ شاراووە •• ئەویش بۆلە کانی ئەوی لە ئاستی  
بیر کردنەووە کانی خۆیدا پێچایەووە :

— ئە ی ئە گەر گەرایەووە بڵین چی ؟

— ئیمە کاری ناشەرعیمان نە کردووە •

— چون ؟!

— ئاین دەلیت پاش حەوت سأل شو کردن دروستە •

— ئە ی ئە گەر ئەو ••

— ئەو هیچ نیە •

— چون ؟!

— ٹاين پړنگای نادات •

— به لآم من پړنگای ددهم •

قسه کانی به گری بهك له دهماره کانی ميشکيدا گيری خوارد •••  
ده يو يست له گه ل دو که لى جگه ره به کی ته نیایى چاره سه رىك بو  
گه رانه وه که بدوزيته وه ••• بو مندال بونیکى نوى ، •• ههروه ها  
پويسته دوا پوژيکى رووناك بو ټه و منداله بدوزيته وه که هيشتا پرووناکى  
به دى نه کرده ••• ، ټه ى ټه نجامى سه رزه نشتى براگه ى هه نديك جار  
سه رټه نجامى بو ټه وه دهنوسى که چاکه ى له گه ل براگه ى کرده له پيناوى  
خيزانه که ى و ماله که یدا ••• جاریکى که هه ل گه رايه وه به لای ټه ودا ، ••  
ده ستى دريژ کرد بو لاپرانى ټه و ••• ټه و خوى لى دورخسته وه •••  
ټه م حه زى له دامر کاندنه وه ى دهماره کانی خوى ده کرد له شه وه زنگیکى  
به کتر نه ديو دا ••• ټه و يش نه ى ده ويست بيره کانی خوى له ټاره زويه کی  
ټه ودا بچر پي ټى ••• که و ته ټه وه ى که پويسته بير بکاته وه له وه ى  
منداله که ى له بارخوى به ريت ••• ، به لآم له بار بردن مانا ى تاوانه ••  
کوشتنى مندالیکى نوى له باو ه شى ماله که یدا ••• ، منداله که جاریکى که  
سه رى له ورگى توند کرده وه ••• ټه و خوى بو هه لگيرايه وه •• چاويکى  
ټازارى له بهك نا •• ، حه زى به هه ل مزينى هه وايه کی دهره وه ده کرد ••  
خه ريکه هه ناسه ى سوار ده بيت ، •• ټه و ، که ميک لى هانه وه پيشه وه •••  
ټه م خوى کيشايه وه بو دوا وه ••• بو جاریکى که په نجه ره که ى به کالآ  
کرده وه ••• چاوه کانی له دوا نوخته ى پړنگا که توند کرد •• شاره که له  
تاريکى به کی بي دهنگدا چاوه کانی نابوه سه ريهك ، •• گلپه کان به  
کزی به که وه چاوه پي ټى پوژيکى پرووناك ده که ن ••• له بهر خويه وه :

— ده گه پښه وه ••

— چار چى به •

بى دەنگى ميوانى چاۋەپىيى كىردىنە كەي بو ،،، ئازارە كەي بەرو زياد  
 كىردىن دەچوو ،،، كەوتە ھاتوچۇ كىردىن ،،،، چاۋە كانى دەنايە سەر  
 يەك بۇ لەيىر بىردىنە ۋەي ئەو ئازارانە ۋە لەيىناۋى مىندال بونىكى نوي دا ،،،،  
 گلوپە كەي ھەل گىرساند ،،،، ئەو بە زوۋىيى كوژاندى يەۋە ،،،، كەوتە  
 ژان بىزاردىن ،،،، دانە كانى لە يەك جووت دە كىرد ،،،، ئازارە كانى لە ژىر  
 زاماندا دە جوۋە ،،،،، زياتر دانى لە ۋ ئازارانە جووت كىرد ،،،، دەي ويىست  
 ھاوار بىكات ،،،، شەۋە زەنگە كە زياتر ترسى بە ۋ ئازارانە دەدا ،،،،  
 ئەويش خوي لە بەر ئازارە كاندا گرتبو ،،،، زەويش خەرىكى دامالنى  
 تارىكى شەۋ بو ،،،، ئەويش ئافرىتى گەپرەك بەدەنگ ئازارە كە يەۋە  
 ھاتى ،،،، دانە كانى دەنايە سەر يەك ،،،،

— سلاۋەت بە •

بە يەك دەنگ ئافرىتە كان سلاۋەتە كەيان بۇ دەسەندەۋە ،،،، نەو  
 چاۋە كانى لە يەك دەنا ،،،، گوپە كانى پىر دەبوون لە ھەۋا ،،،، دانە كانى  
 لە ئازارە كان توند دە كىرد ،،،،

— ئەمە سەرى چەندەمىن ژانە •

— نازانم •

پىرچە كانى خۆر لوتكى چياكانيان گرتە باۋەش ،،،، تارىكى  
 ھەل ھاتو پوۋوناكى پۆزە كە لە پۆزىكى نوي دا جى گىر بو ،،،، ئەويش  
 دوا ژانى سەرزىمىر كىردو ،،،، واقەي مىندالنىكى نويى لە كولانە كانى  
 گەرە كە كەدا دەنگى دەدايەۋە ،،،، ئەويش چاۋى ئارامى لە زەردەخەنەي  
 سەر لىۋدا ئارامگا كىرد •

# برووخىن ئىسى دىناسۆرەكان ..

## برووخىن !

( لاپەرىەك لە تاوانى خوينىزەكانى گەلانى ئىران )

ناصر حفيد

دە سەرکەووە قۆنەرەكەت

• لەگەڵ سەرى جەللادەكەت جوت كە

جەللادەكەت دىناسۆرى ئەم چەرخەيە

هەموو پۆژىك

كە برسیتی داگیر كردن ئەيجوولیتی

لايەك لەم شارە ئازايە ئەرووخىنى

تۆ سەرکەووە

سەرى دىناسۆر بچكۆلەيە

سەرى بچووك

• سەرى لەشى گەورە ئەخوات

× × ×

شاعیرەكان هەموو پۆژىك

دلدار يکيان له دار نه دريت

په نجه رهيان له سهر خه می

• هموو جيهان کردوته وه

ئاواز يو مردن دانه نين

پيش که وتنه

له سهر مردن پيش که وتنه

نه لين له ناو گريی په ت دا

له گه ل ته قه ی

جيا بوونه وه ی سهر و له ش دا

چلی گزننگ دانه گير سیت

چلی گزننگ هر هر هيچ نه بیت

• سهر يک پرووناک نه کاته وه

- دايه بوچی ،

دایکه کانی هم گه ره که

وه کو ته خته ی قوتا بخانه

خویان له پش هه لکيشاوه !؟

- رو له ! نه وه کورپه کانين

له سهر سنگيان نووسيوه

نه مانه وي هه ناسه به ين

نه مانه وي خومان خاوه ني خومان بين

نه مانه وي هر دلدار بين

- بنو رو له •

• دايه بوچی هم شه و لووره ی گورگ نايه ت

- رو له ناخو ده میان له جهرگی کي ژه نيوه

دیاره • قوماش له بازاردا ماوه تهوه  
ئاخۆ چ خاوهن کارگه یهك وا خهریكه  
زیانی لی ئه كه ویت •

– دایه نانووم •

– رۆله مه نوو •

با پيسوا بێت ئه و جه لاده ی

وانه ی ترس ده لیته وه

ده تۆش ههسته و کراسیکی پره شی ساده ،

بو ئه م دایکه ت بنیره وه •

ئای که ئه م زیندانه تاریکه

پوو ناکایی زۆری تیا به •

# كازى مام وە مەسكە

سەلام مەنمى

(۱)

جارىكى تر قات و قپى بەرۆكى گوندى چنارەى بەردا •• بارى  
خوارى راست بۆۋە •• بەسەر پۆژگارى پەشا زال بوو •• مرۆفە كانى  
دەستى مائىدوويان لەسەر سكى تىر دانا •• ھەرە وەزى جووت دەستى بى  
كر دەۋە •• بالئندە كان ھىلانە كانيان دۆزى يەۋە •• ئازەلە كان دەميان نا  
پاۋەنە كان •• چياكان بەدەم چالاكى لاۋە كانەۋە ئەخەننەۋە ••

(مام ناوخاس) پياۋىكى بەتەمەن و خاۋەن ئەزموون بوو •• دواى  
ئەو ھەنگاۋە پر لە مژدەيە ، دەستىكى بە پيشە سىپى يەكە يا ھىنا ، لاۋە كانى  
كۆكردەۋە و تى :

— كورپنە دواى ئەۋەى گوندە كەمان لە خەۋى چل سالا پاپەپرى و  
بەستەلەكى زىستانى شكان ، ئارەقى شەرمە زارى پرشت ، ھەزئە كەم  
نەئىنى يەك ھەيە پىتانى پابگە بىنم ، نەئىنى يەك پىۋەندى سەرۋمپرى بە  
گوندى كەنەۋە ھەيە •• ئەۋەيش ئەۋەيە ئەم گردە بچوۋكەى لە ئىۋان  
ئىمە و گوندى (مىر) دا يە كانى يەكى گەۋرەى تىايە •• كاتى خۆى كۆپرە



کانی بوو •• مام وەسیسی باپیره گەورەمان هات کاریزی لێدا ••  
 سەرنکی قایم ئاوی لێ دەردەچوو ، ئاودێرم ئەویست بیگێرایەو  
 هەلی سوورپانایە ••• بەراستی جینگەیی خۆش بەختی گوندە کە بوو ••  
 باری لەشیان سووک بوو •• بەلام میرەکانی گوندی (میر) ئەوجا دەستیان  
 ئەپۆشت •• بە هەموولایە کە هەڵپەیان بوو •• لە زۆرداری و گەنەخۆری  
 کۆیان نەئەکرد •• هاتن لای خۆیانەووە گەردە کەیان کەندێ کردو دەستیان  
 نایە بینی کانی و پروویان کردە گوندە کەیی خۆیان ، لەژێر فەپری کانی یە کەدا  
 سمیلان قیت کردەووە ، زاووە کەیان گۆپری و ناویان نا کانی (میر) •

مام وەسیس هەرچەند بیاویکی عاقل و لێ هاتوو بوو •• بەر بەرە کانی  
 کردن •• بەلام کەس نەبوو پستی بگرتی و بەتەنیا مایەووە •• چە پلەیش  
 بە یەك دەست لێ نادری •• هەر بەوداخە شەووە سەری نایەووە •• ئەمەیش  
 ئەو وەسیتە یە بۆ ئیوی بەجی هێستوووە : ( لاووە کانی دواپۆژی چنارە من  
 یە کەم کەس بووم ئەم کانی یەم ئاوەدان کردەووە ، کاریزم لێدا ، خەلکە کە  
 لەخۆشی یانا ناویان نا کانی مام وەسیس • بەلام پۆزگاری پەش بەرپێسی  
 تاریک کردین و وەك مۆتە کە بینی ئیمە و کانی یە کەیی گرت و لە ئیمەیی  
 جیا کردەووە بە جینگە یە کە نا ئاساییدا دایشکان •• من ئەمەرم ، بەلام ئەو  
 سوورە چنارەیی ناستوووە ئەمینی •• بۆیە ئە ئیم ئەمینی ، چونکە باپیرانمان  
 و توویانە لە زیندەووەردا کیسەل تەمەنی زۆرە ، لە درەختیشا سوورە  
 چنار •• ئەگەر دایشی یاجن بنە کۆتە کەیی هەر ئەمینی ئەو • ئیتر خۆتان و  
 شیرتان ) •

لاووە کان چاویان بەپری بە پستی سەریان ، هەریە کە لای خۆیەووە

ئەبوت :

- پۆز لەم پۆژە باشتر نابێ •
- هەرگیز وا یەك نەبووین •

- هه تا زوه بیگیپ نه وه •
- من بیستووم به لام بروام نه ته کرد •
- پاست ته کات چناره هه ر ماوه •

(۲)

پاچو قولنگیان هه لگرت • له و دیوی که وتنه بن که ن کردنی گرده که وه  
 گه یشته ناوه پراستی •• خشتیکیان دۆزی یه وه که مام و هیس به دهستی  
 خۆی داینا بوو •

له دهوری خشت کۆبوونه وه ، چالاکی یان باشر به ژنو پساوه وه  
 ئارقیان پشت ، گه یشته ئاو ، دهستیان نایه بینی کانی •• جو گه یان به ره و  
 چناره پراکیشا •• به دهستی خوارووی گونده که دا ئاو قه له زه ی به ست ••  
 خه لکه که گۆرانی یان به پابووردووی مام و هیس دا ئه وت : ( قولنگه که ی  
 مام و هیس هه ر ماوه ، لاوه کان په یمانیان داوه ، ته گه ر سه ریان داناوه به  
 بی کاریز نه یه نه دواوه •• ) •

ناو خاس چووه لای چناره که و تیر ماچی کردو پرووی کرده خه لکه که:

— گوندی میر ته که ونه مقو مقو و ته لئین ته م کانی یه هه رگیز وشکی  
 نه کردوه •• ته مه چه به لایه ک بوو یه خه ی گرتین ، پیریکی که ته له  
 میره کانی گوندی (میر) ماوه ناویشی (میرخان) پی یان ته لئی گوندی چناره  
 له م دواویی یه دا ناوی خۆیان بیستوته وه ، هه ر ته وانن •• ته م کانی یه لای  
 ته وان ناوی کانی مام و هیس وه به هی خۆیانی ته زانن •• به لام ده ست له م  
 کانی یه هه لئاگرین •• ته وانیش به قسه ی ته که نو پاچو بیل هه ل ته گرن  
 هیرش ته به ن ، به لام که سه یریان کرد هه موو بن به ردی جه نگاوه ریکی  
 لئی یه دهسته و یه خه وه ستاوه ، به شه رمه زاری یه وه ته گه رینه وه ••  
 ئاوه که یش هه تا بی به ره و چناره به خوپی ته پروات •

# سە ئالوزابون كاه

دايىكى سۆلاف

له گەنجىنەي كاسەي سەرما  
چەند وشەيەك  
هاتنو چوون ، ئالوزابون  
ئەگەپان بۆ ناويكى خوش  
خۆيان ناو بىتىن  
دامابوون

× × ×

ھەريەكە ناويكى دانا بۆ ئەوى تر  
ناويك وەك خۆر گراوى بوو  
نەك ساردو سپ

× × ×

ناويك وەك ئاسۆ پوناك بوو  
مژدەي ھانى

سرودیک له ناو سزادا  
ههستایه پی و هاواری کردو  
نالانی

× × ×

بو دامینی هه ر سێ وشه  
نووشتامه وه  
کرنووشم برد بو خوای ئاشتی  
بو فه له ستین بو مه هاباد ، بو ته ل زه عنهر  
پارامه وه

× × ×

مه لی هیوام جریوانی  
به گوئی کپ و نیوه که پرما  
به سه ر لاشه ی به ندیخانه ی  
کاسه ی سه رما

× × ×

ئه و وشانه سێ ئه ستیره ن  
له باوه شی شه وی قینا  
ئه گرین به سه ر میژوو مانا  
به سه ر ته رمی خوړی ژینا  
به سه ر دوینی و ئه مپۆ مانا  
به سه ر ئاگری نه ورۆزا  
به سه ر هه والی ئالۆزا

× × ×

داستانه‌کە‌ی مە‌م و زینە  
کە‌زە و سۆ‌ز و  
یادی تیا‌یه  
خۆ‌شه‌ویستی و پ‌رق و خۆ‌زگە‌و  
نا‌ئۆ‌میدی و مەرگی تیا‌یه  
بە‌سته‌کانی پۆ‌ژگارمانە  
پ‌ر لە‌ نالە‌و ئیش و ژانە  
گ‌زنگیکە‌ بە‌رامبەر لانە‌وازیکە  
لا‌وکیکە‌ لە‌سەر لیۆ‌ نیاز و پ‌ازیکە

× × ×

پێ‌شه‌نگە‌‌کە‌ی چ‌رایە‌کە‌ هە‌‌لک‌را‌وه  
نا‌کوژ‌پێ‌وه  
بە‌یامی ئه‌‌و و شانە‌یه  
هە‌‌تا دوا‌یی هەر زیندو‌وه  
ناس‌پێ‌ته‌وه  
دە‌‌ریا‌یه‌کە‌ هە‌‌تا بنە‌‌کە‌ی بە‌‌ستو‌یه‌تی  
هەرگیز هەرگیز  
نا‌تو‌پێ‌ته‌وه

× × ×

مە‌‌شخە‌‌ئێ‌کی تیکۆ‌شانە  
کاروانیکی پ‌ی‌گە‌‌ی سە‌‌ختە  
و‌ە‌‌یشۆ‌مه‌‌یه  
سەر بە‌‌ره‌‌و‌زور لە‌‌کیوانە

× × ×

قورئانه که ی محمه دو  
ئاوئستا که ی زه رده شت و  
ئینجیلی عیسایان پی یه  
سلاو ئه که ن . . هه زار سلاو  
له و به هاره ی که کینگه کان  
تیر ئاو ئه کا  
سۆزی فرمیسکی به خو پمان  
هه ر ئه بارئ . . هه ر ئه پر ئئ  
تا هه موو جیهان ته پر ئه کا  
شریخه ی وشه کانمان  
گوئئ ی شه ره رستان  
که پر ئه کا

× × ×

# باخی قه‌ره برووت

جه‌زا عه‌لی نه‌مین

ئاوازه که‌ت ده‌پژښته سهر ده‌شتی (با) و  
فووده کا به پو‌وحی ته‌نیا‌یما  
گیانم په‌پووله‌یه ،  
به بالای سووتاووه بال ده‌کو‌تئ  
چهند چه‌زده که‌م ده‌نگی تو‌بی‌و  
په‌پووله‌ی گیان یه‌ک به‌دوای یه‌کا بسووتئ

X X X

باخی قه‌ره برووت گیانمه  
نه‌گه‌ر که‌سیش وانه‌زانئ  
خو‌بو خو‌م چاکم چاو لی‌یه  
له‌وه‌ته‌ی هم باخه‌وانئ نه‌و باخه‌م و  
به‌دیاریه‌وه سهری هه‌نسک هه‌لده‌دم  
— نه‌ی نه‌و ورده ئاونگانه‌ی له‌ناخپا‌دین  
بتکینه سهر زه‌وی گیانم

مه گەر ئیوه ، بهدم سروودی توانهوی خۆتانهوه دایپوشن  
 شوینه وارتان ، پهله گولآلهی وا بینی  
 له پیستمهوه بیته ده ری !  
 مه گەر ئهوسا چاوه لێله کانی منیش  
 سوورایی یان لێ بتوری  
 X X X

+ ئهوا هاتین ، ئهوا هاتین !  
 قهتارهی ئاونگی سپین  
 خۆمان دهخهینه بهر (نوالهی) (۱) خۆره تاوی دهرووتنهوه  
 پهنگه ئاله کهی وهرده گرین  
 به باخه سووتاوه کهی گیانت بلێ :  
 وه پێی کهوتین ، وه پێی کهوتین

۴ مایس ۱۹۸۰

---

(۱) (نواله) : خه زمانه بو مانگك چونه ، نوالهش بو رۆژ وایه ۰۰



# منداڵەکان و تابلۆمان

محمد رشید فتاح

ئەو روژەیان لە روژانی تر نەدەچوو • نە بە سەر گوریسە کە ی پەلکی  
دار گوێزە کە ی زوورسەریانەووە گوژمیان دەداو ، نە چاوی گەشی ئاوە کە ی  
جوگە شینی نزیکیشیانەووە لیل دەکرد • سەریان پیکەووە نابوو ، گوئی رایەلی  
وتەکانی نەبەز بوون •

لەو بەریشەووە مام خدرو ، برایمەو ، سمایل میوانی سیبەرە پەرشو  
بلاو کە ی دار قەیسێ یە کە بوون •

مام خدر کە مێک لاپرانی هەلکپاندو لەسەر قسەکانی رویشت •

— سوور لێم مەعلومە •• ئەم حاجی بابە شێخەش بە قەدەر ئیمە ومانان  
چارە ی ئەم میردە زمانە ی ناوی ••

برایمە •• راست بوەووە ، قنج و قیت وە کە کیفی بەم قسانە بێت ،  
چوارمە شقی لێ ی دانیشت •

— قسە بەتێ •• تۆ بآل بە گەردنم قسە ی مام خدرە •• حاجیش وە ک  
ئیمە بە دەست ئەم جانەووە رانەووە گیری خواردووە ••• ئای چەند  
خەفەتێ بۆ ئارامی حەمە مراد خوارد ••

بزیهك به رووی سمايلهوه لكا •• لهوچوره بزانهی كه بهماناوه  
روده گرن •

— نهوه ئیوه ده لاین چی؟ حه کایه تی چیم بو ده کهن؟ مهسه له كه له چاوی  
ئاوه كهی جوگه شین روتیره •• ئارامی حه مه مراد به دهستی نهو  
زالمانه له ناوچوو •• حاجیش هه ر داردهستی نهوان نیه؟! •  
مام خدر به تووره یه وه به سه ریاخوپی •

— هه تیو فلته فلت •• كه واته به قسه ی تو بی •• بابه شیخ ئاگای له  
وئبوونی ئارامه!

— ئه ری وه لالا •• من هه ر وا ده لیم ••  
برایمه جو له ی پیکه وت ، نه ملاو لایه کی بو کردو ، له سه رخو وتی :  
— ده ی سمایل قورمان بو بگروه وه •• هه تیو ده ست گره به کلاوی  
خوته وه با نه یبا •• پیاوی چا به تووشمان مه که •

— من وهك ئیوه ناترسم •• نه وه لالا •• نه زه ویم هه یه •• نه  
مالآتو •• نه بره داریک •• چی راست بی نه وه ده لیم!

— ناترسی ده ی گه ر کوپی باوکی خوتی له خه رمانه که ی ئیمسالت  
سه ری خوت مه قه بلینه!

مام خدریش فرسه تی هیناو قسه یه کی تیدا کرد ••

— راست نه کا •• ئه ری وه لالا برایمه قسه یه تی •• گه ر ئازای سمایل  
سی یه کی خه رمانه که ت مه ده به حاجی بابه شیخ!! •

سمايله به کزی یه وه وتی : — بلیم چی •• گه ر وهك ئیوه پارچه  
زه وی یه کم شك ده برد •• نهوا هه رگیز رهنجی خوم ده رخواردی  
حازرخوری به رسییه ر نه نه دا!

- برایمه ره‌نگی به‌ری و ، خیرا باسه‌کهی گوپری •
- خزمینه •• نه‌وه بو وا ئیمرو که منداله‌کان پیده‌نگن ؟ •  
سمایل هه‌لی‌دایه ••
- چی‌بکه‌ن له‌تاو ئارامی هاو‌پریان بی‌تاقه‌تن ! •  
برایمه له‌جیی خوی به‌رزبوه‌وهو ، رووی له‌مام خدر نا •
- مامه‌ئه‌لیم •• وه‌ختی نو‌پژه •• نه‌پوین ؟ •  
مام خدر راست‌بوه‌وهو ، ده‌ستی نایه به‌ر‌ئه‌ژنو‌کانی و ، رووی کرده  
سمایل ••
- کوپه‌که‌م •• هه‌ر‌ئه‌م حاجی بابه‌شیخه له‌مام‌وستاو •• سه‌ر‌پوته‌کانی  
شار راستره •• بو‌یه پیت‌ده‌لیم گوئی له‌قسه‌ی ئه‌م بگریته و ، واز  
له‌چه‌نه‌بازی ئه‌وان بی‌نی چاتره ! •
- سمایل پی‌ی‌وت :- به‌لای تووه وایه •• چونکه توش خاوه‌نی هه‌مو  
شتیکی •• به‌لام من ! ••
- برایمه‌ش وتی :- توخوا واز له‌م قسانه پین •• ئاها •• با بچینه  
مزگه‌وت و ، رووبکه‌ینه قاپی ئه‌و چاتره ! •
- سمایل دو‌یان که‌وت •• مام خدریش ده‌نگی منداله‌کانی دا •
- کوپه‌گه‌ل به‌ره‌و مال‌بنه‌وه •• ها کا می‌گه‌ل گه‌پرایه‌وه •  
وشیار به‌ر له‌منداله‌کانی تر •• وتی :- باشه هه‌ر ئیسته‌دینه‌وه •  
ئه‌وان له‌چاو ون‌بوون ، ئاواتیش رووی کرده نه‌به‌ز •
- با بچین •• شکور رو‌یشتن •
- پیکه‌وه ملی توله‌پئی‌یه‌که‌ی ناو باخه‌که‌یان گرت • له‌ته‌یمان‌ه‌که‌وه  
وه‌ده‌ر‌که‌وتن و ، به‌ره‌و گرده‌قوته‌میلان نا •

- وشيار له نه به زى پرسى :- ئەم حالانە بوو . . . له گەل ئارامدا چوون؟
- ئەرى وە لا ئەم حالانە بوو .
- باشە ئارام چى و ت ؟ \*
- وتى . . . نه به ز با بچين بزائين ژووره گه ي ئەو زه لامانه به گرده  
قوته وه چى ي تيايه ؟ \*
- ئاوات له نه به ز چووه پيشه وه ، لى ي پرسى :- باشه چى تيا بوو ؟ \*
- ئەى پيم نه وتن . . . پرى بوو له رسمى گه و ره گه و ره . . . وشيار  
رسمى كى تيا بوو زور سه ير بوو .
- چى بوو ؟ \*
- دارىكى زل بوو . . . هه ر له دار گويزه كه ي ناو باخه كه ده چوو .  
سو و تابو . . . فه قيره . . . ره ش بو بوو .
- دلير سه رى لى برده پيشه وه .
- ئەى جو گه شين ؟ \*
- ئا . . . و ابزانم . . . وشك بو بوو . . . ئاوى پيا نه ده روشت ! \*
- وشيار لى ي پرسى يه وه :- ئەى رسمه كانى تر ؟ \*
- بىرم كه وته وه . . . رسمى كى تريان . . . كومه لى خانوو بوو ! \*
- و ابزانم . . . روخا بوون ! \*
- ئەى زه لامه كان له وى نه بوون ؟ \*
- با . . . چونكه ئارام به سه ر پشتمه وه ها وارى كرد . . . نه به ز دام گره . . .  
ئەو زه لامه له ژووره وه چاوم لى بز ئە كاته وه . \*

دلیریش خیرا وتی : - سا به خوا هر ئه و زه لاما نه نارامیان  
فراندووہ ! •

ئاواتیش قسه که ی دلیری سه مانند ••

— راسته •• به خوا منیش هه روا ده لیم •

له گرده قوته نزیك كه وته وه و ، چه سنی میرو پیایدا هه لگه پان •

له نا کاویتکدا پیکه وه لایان له ئاوا یه که یان کرده وه •

خوره تا وه که به روو کاری چه پی ماله کانه وه زهرد ده چوو وه •

باره و بو پری میگه له که خو شی یه کی پیروزی رزانده ناخی هه

یه کیکیا نه وه •

هه هر ئه و خو شی یه ش گوری نایه به ریان وه ، به گرده قوته دا سه ر که وتن •

گه یشته به رده می کونه بچو که که ی ژووره که •• وشیار پستی بو

نه به ز دانا و ، نه به زیش خیرا چوه سه ر پستی و ، سه ری به کونه که وه نا ••

له پر راپه ری و وتی : - ئه وه ره سمیکه تره •

ئه وان پیکه وه پر سی یان : - ره سمی چی یه ؟ •

— ره سمی نارامه •• وا به و داره وه •

— چی ؟ ! •

بازی دایه خواره وه و ، به په شو کاوی یه وه وتی : - با را که ین ••

حاجی بابه شیخ و زه لامیکه تر چاویان لی بز کرده وه •

پیکه وه رایان کرد •• تا نزیکی ماله کان نه وه ستانه وه • دلیر به

هه ناسه بر کیوه بی وتن : - بو باو کمانی بگپینه وه ؟ •

نه به ز وتی : - من بو باو کمی ئه گپینه وه •

وشیاریش هه لی دایه : - ئاخر ده ترسم لیمان ده ن ! •

× × ×

به پستی ئوتوموبیلیکی که تھی ماندوهه کوکرا بونوهه •  
ئوتوموبیله که له هه ورازه کاندایه ته قه ته قی پیده که وت له نشیوه کانشیدا  
فره فر ملی دنا •

وشیار به دو چاوی فرمیسک کرپ تیا که وتوهه ، له بهردهم باوکیدایه  
به ره و دوا ده پروانی • تا دووریش ده که وتوهه •• دارگوینزه که ،  
گوریسه که ، چاوه گه شه که ی جوگه شین ، نه بهزو ، ئارام ، له چاوه  
لیله کانی نزدیکتر ده بونوهه •

« خۆزگه ئه و ئیواره یه نه به زمان جی نه هیشتایه • گهر ئیمه ی له گه لا  
بوینایه نه یان ده توانی بیفرپتن • ئه ویشیان برد • ههر ئه وان بردیان • وه کو  
ئارام بردیان • حاجی بابه شیخیش ئاگای لی یه • ئه وه نه له پیشی  
ئوتوموبیله که وه پالی داوه ته وه ، ئه لی ی ئاگای له هیچ نه » •

ئاوریکی له باوکی دایه وه ، ئاورپه که ی وه جاران سۆزی تیا نه بوو ،  
کینه ی لی ده تکا • به تایه تی که سمیلله زله که ی و ، جامه دانه پریشوه داره که ی  
که وته بهرچاوه ، بزیه کی ساده سه رلیوه کانی گرت • ئه وده مه که له شیره  
کونجه که ی خۆیانی بیر که وته وه ، که له دهره وه ده بهزی و ، له ماله وه  
خۆی گیف ده کانه وه ! •

— باوکم •• له سمایلی باوکی نه بهز ناچی •• ئای ئه و چه ند ئازایه ••  
له گه لمان نه هات • خۆی شارده وه و ، دوی نه بهز که وت •

ئه و شه وه ش هاته کن باوکم و ، له هه یوانه که وه گویم لی بوو ، لی ی  
پرسی : — برایمه وشیار نوستوه ؟ •

— بو ؟ •

— بزانه م •• ئه م ئیواره یه نه بهزی منی نه دیوه ؟ •

- نه به زى تو ♦♦ بو نه ها تو ته وه ؟ ♦
- نه وه لالا ♦♦ ديار نيه ♦
- خو منيش ئيواره سه ريكي باخه كه م دايه وه ♦♦ له و ده و رو به رهش  
 نه مدى ♦
- به راسته ♦
- ئه رى وه لالا ♦♦ تنها بابه شيخ و ، خوله ي سه ر كارم دى ♦♦ له گرده  
 قوته وه ♦♦ به ره و ئاوايى به هه له داوان ده گه پرا نه وه ♦
- خوم بو نه گيرا ♦♦ به پى پى به تى ♦♦ به ره وه ده رگى حه وشه كه  
 رام كرد و ، وتم :- كاك سمايل ئيواره نه به ز له گه ل ئيمه دا گه پرايه وه ، ئيتر  
 نازانم چى به سه رهات ♦
- له گه ل ئيوه دا ؟ ♦
- به لى ♦♦ ئيمه له قه راغ ئاوايى جيمان هيشت ♦
- سمايل به دل شكاو يه وه وتى :- باشه ♦♦ تيگه يشتم ♦♦ خوا حافيز ♦  
 بلئى بو راستم پى نه وت ♦♦ خو باو كم نه ي ده كو شتم ♦♦ به لام قه ي نا كا  
 سمايل ئه وان و ، بابه شيخش ده ناسئى ♦ وه كو باو كم نيه ! ♦ ♦
- ئو تومويله كه ملي ده نا ♦♦ كه چى ديمه نه كان له پيش چاوى وشيار  
 ئاوا نه ده بسون ♦
- ئه وه ♦♦ ئاوه روونه كه ♦♦ ئه وه باره و بو ره ي ئيوارانى ميگه له كه ♦♦  
 ئه وه گوريسه كه و په لكى دارگويزه كه ♦♦ ئه وه ♦♦ ئه وه ♦♦
- خوى بو رانه گيرا ♦♦ وه كو ديمه نه كان به كيشى كهن ♦♦ له  
 ئو تومويله كه خوى فريدايه خواره وه ، كه وته سه ر ريگه كه ، هه ستى به  
 ئازار نه كرد ♦♦ هه ستايه وه ، رايكرد و ، ئاوپرى نه دايه وه ♦♦ هاوارى  
 كرد ♦♦ ئارام ♦♦ نه به ز ♦♦ منيش وا هاتمه وه ♦♦ هاتمه وه !! ♦

# تومبئالە

« بۆ ئەو دلانەي له بانەو سنەو سەرانسەري ئيران بە بئیسەي  
ئاگری نازادی گریان گرتووہ »

## جمال محمد ئیسماعیل

من نەمدە ویست بۆ خۆم بژیم ، ، ،  
• بۆیە لە گەل هەر ئازاریکی ئیویدا ، ، ، ، ، رادە چەنیم •  
من نەمدە ویست بۆ خۆم بژیم ، ، ،  
• بۆیە کە کازیوہی بە هار ، ، ، ،  
مژدەي خۆري بۆ دەھێنان ، ، ، !! ، ،  
پپ بە هەستم پئدە کەنیم •  
ژیان بۆ پێشەوہو ، ، ، ، ، پێشتر هەنگاو دەنئ  
بیری کۆنە بەسەردە چئ - ، ،  
• دەزگای رەشی ئەھریمەنە رادە قەنئ •  
کاروان دەروا بەرەو لوتکە ، ، ، !! ، ،  
بۆیە بۆ قۆزاعی جئماو ، ، ، ،  
• بۆ یادگار چەپکئ نئرگزی ئال دەچنئ •

X X X



كاتى سەرچۆپىمان ستاند ••• ،  
 ويستمان تۆوى چۆپى كىشى دابچىن ••• ،  
 له مهيدانا •  
 بۆيه كه سينگمان نا به سينگى هەلدېرا ••• ،  
 تا په نجره داخراوه كان بکهينهوه ••• ،  
 بينيمان سيلاوى برسى و زامداره كان ••• ،  
 شه پۆل ئەدا به دوامانا •  
 ره شهبه له كى سهرمهسته كان ••• !! ،  
 ناپستهوه ••• تا له سهر ئەستېره دىچوور ••• !! ،  
 تيشكى هەلدې دەلېن تيشكى ئازادانه •  
 زۆر ههرهسو سيلاومان دى •••  
 گەلېك ئاوى سوورى خويناوى چاومان دى •  
 به تاراي سپى باوه پمان شوږدمانهوه ••• ،  
 سهرله نوئ پيشهى بنيامان ••• ،  
 له زهوى يه كى نوئى به ياردا ، نايهوه خاك •  
 تا بهر بگرئ بۆ نهوه وهۆزو ولائى ••• ،  
 ئاواره و ژيردهستى ناپاك •  
 دوباره له گەل به هاردا ••• ،  
 چوزه ره دهرده كا گولمان •••  
 فشارى خوئىن تافگه ده كا ••• ،  
 له گولاوى گهرمى ••• دلمان •

× × ×

من نەمدە ویست بۆ خۆم بژیم ،♦♦  
پۈستەم دەستەم - بیرم ♦♦ ھەستەم ♦♦  
بۆ مروڤ تەرخان کرد بۆیە ♦♦  
تەمرۆ بۆ ژین بی دەربەستەم ♦  
بۆ یەخە ی چەوساوە گول و ♦♦  
بۆ زۆرداران وشە ی بەستەم ♦

X X X

من نەمدە ویست بۆ خۆم بژیم ،♦♦  
بۆیە پرچی ھۆندراوہ ی پەیمانم کردە گەردن ♦♦ !!  
ھەنگاوم نا بۆ سەر میجرایی بارە گای - ،  
خۆشە ویستی بەرە و مردن ♦  
بە ئەسپایی ئەلقە ی پەنجە ی یادگاریم کردە ملم  
لە بەرچاوت بۆ مۆری پەیمانئى بەستەم ♦  
لە بەرپیتا کرنوش دەبەم ♦♦  
دەیلئیسەوہ خاک و گلەم ♦  
کاگولئى ئەسپى سەرکەشی ھیوا ♦♦  
دەئائیمە دەستەم ♦♦ !!  
لەناو ھەوری ھوت ئاسمانا ♦♦  
پرچی زبیرینی خۆر دەگرم ♦♦ !!  
بۆ مەبەستەم ♦♦ بۆ مەبەستەم ♦

# پایا

مارف عومەر گول

دهمیکه نه مدیوی  
ده توانم بیمه سهر پینگات و  
ههوارئ ههلبدم  
ههوارئ با ، بیبا نامهوی  
دهس به دهستی عشقهوه ده گرم و  
له ههستما که ژیکي نارمئی  
ههر بویه ناترسم له پئی دا هه لکه وم  
درهختی باوه پرت له بیرما ره نگیه  
من کوردم •• کوردیش ههر ریبواره و  
نارامگه و ههواری له دلیا سه نگیه •  
دهمیکه نه مدیوی ،

« نه بينن ناتوانئِ خوئينى

باوه پرو نه وينمان بريزئِ »

نه بينن ناتوانئِ

کور په لهی آرام و نومیدمان بنیزئِ

رئِ ده گرم

ريگايه فرميسك و هه ناسه

دلدارو دل به رئِ ته پرى كاو بيمائئِ

كه نارى ده بيته گولاله

ريگايه نازارى ميلله تئِ هه لبرى

زاميشى هه ر گولئِ ئال ئاله •

# شاهانه

زاهیر ئەحمەد سەوز

لە گەڵ دوا وەنەوزی زەردە پەردا ، هات و چۆ کەرە کان پێ دزە بیان  
 لێ کردو لە کەلاوە کانیانا خۆیان مەلاس دا • خورپی چەمە کەو تروسکەهی  
 قوتیلە کانو ەگ وە پری ناودێ ، خامۆشی و تاریکی ئە تاران و ژبانی ئە کرد  
 بەو دە و روبەرە دا •

نەهەنگی ترس دەستی نابووە یینی گەمژە کان و هەناسەهی لێ  
 بربوون • قوتیلە نەوتی یە کانیس ، یەك بەدوای یە کا ، لە شیوەی دوا  
 هەناسەهی مۆمی سەر گۆپی بیستراوی نەبیسراوی ، موشایەخە کان  
 وەنەوزیان ئە داو تاریک و نۆتەکی شەویان بە بالایی کەلاوە کان ئە پری •

دایکی حەمەلاو بسکە سپی یە کانی لە پەنا گوی یەو ، ئاخێه ژیر  
 کرمە کە کە ی و کفت و ماندو پروی کردە پیرە ی میردی •

— ئەمشەو شەو کە ی تۆفە •

حەمەلاو قسەكەى بە داىكى بړى ، پيش ئەوہى پىرہى باوكى وەلام  
بدا تەوہ • كەلئىكى كرده دەرگاكو و سەرنجىكى بەرى ئاسمانى دا •  
بەپەلە سەرى كىشايەوہ زورئى و بەلاى باوكيا وەرچەرخا ، سفت جىن  
كەوتە قسە •

— دەيان شەوى وا تۆفمان ديوە • گرنگ ئەوہ يە نەگبەتە كە يەخەمان  
نەگرتەوہ •

(زيان) ى زنى حەمەلاو لە گەنجينە كە بە دەم زان بزارد نەوہ گۆلۆلەى  
ئازارى كۆن و نوئى ھەلكردەوہ •

— بۆچى ھىستا بەرۆكى بەرداوين ، تايەخەمان بگرتەوہ !!

پىرہى باوكى حەمەلاو سەرى بەسەر سنگيا شوپ كرىد بۆوہ ، بە  
پىستى نەگبەتە كە ، وەك كىچ راجلە كى ، سفت و سوئى ئازارى  
بزماتەى برىنى كۆنى ھاتەوہ ياد • وەك ھەورى بەھار گرماندى •

— نازانم بۆ بە « نەگبەتى » ناوى ئەھىنن !!؟

حەمەلاو لەنگەرى چاوى لەسەر باوكى گىرسايەوہ ، بە ترسو  
لەرزەوہ •

— بابە گيان نەگبەتە ، پرى كرىدبەتە ھەر شوئىك بەقورپى گرتوہ •  
ئەلئىن شەوى رابوردوش لە دئى كەى ئەودىو سەرى ھەلداوہ •  
پىرەتەلخى دەرونى بە دوا بنسكى زۆرە ملە ، سېى كرىدەوہ و  
نەپراندى •

— بەھەلدا چون • ئەوہى لە دئى يەكەى ئەودىو پىراوہ ، ئەوہ نىہ  
ئىوہ تئى گەشتوون •

پیره له گه ل ئه م قسانه شيدا ، هه ندى جار ، له ژير بارى قورسى  
دوودليا ، زمانى ساتمه ي ئه كردو هيواش ئه بووه .

حه مه لاو خو ي بو نه گيرا . بناوانى پيرو هو شى هه لبه ست ، قوناوى  
بناوان پهنگاوى خوارده وه وه له زمانى يه وه سه رى كرد .

— كه واته تا ئيسنا با وه پرت نيه كه بايه قوشه !!؟

پيره ي باوكى ناوچه وانى گرژ كرد ، هه ردوو له پى ده ستى گرت  
به كو انوو ه كه ي به رده مياو په نجه كانى يه كالا كرده وه . گيزه لو كه ي  
حيرس ، دړكو دالى بيابانى پامالى و له چرچو لوچى ته وئيل و هه وئيل و  
لامليا ، ساتارى دا .

— نه ختر با وه پرم نيه ، بايه قوش بيت . ئه ي بو هه لو نه بيت !

حه مه لاو هه ناسه يه كى هه لكيشاو له سه رمانا خو ي گرمو له كرد .

— با به گيان ناسنامه كه ي به ده نكيه وه يه وه كردارى شى پروون و ئاشكرايه  
لاى هه موان . ئه گه ر زوو سه رى نه خو ين ته پرتكى ديشمان يى  
ئه داته وه .

پيره ئوقره ي نه ئه گرت . په نگر كيشه كه ي له زيله موى ناو كو انوو ه كه  
وه ردا ، به ده م با وئيشكه وه .

— من ئه ئيم ئه وه ي له گونده كه ي ئه وديو بينرا وه هه لو يه . هه لو ش  
ترسى نيه ، بوونيشيان له ناوچه كه دا مايه ي شانازى يه و چى ديش  
پيوستمان به زيوان و دا هو ل ناييت .

حه مه لاو يوازى به قلشنى با سه كه دا چه قاندو كه وه وه قسه .

— با به گيان قسه كات له سه ر سه رم ئه گه ر به هه له دا نه چو وبيت . به لام

داخه کهم نه گبه تی ئیمه له وه دایه ، تائستا هه ندیکمان دهنگ و پهنگی  
هه لۆو بایه قوش لیک جیا ناکاته وه •

• پیره ویستی بته قسه •

دهنگی بایه قوشه که به قهفی کلارپوژنه که دا چوپراوگی بهست و  
خه مناکی پروژانی پهش و بی باوه پی کونی به پیره یه قا کرده وه • همه لاه  
وهک منالیکي بزوز به لاماری باوکی دا ، له خویشیا گه شکه گرتی و له  
ترسی نه گبه تیه که پاما •

— گویت لی یه • ئیستا دل نیا بویت که بایه قوشه •

( ژیان ) ی ژنی همه لاه له پشت هه یوانه که به ره ژانی ئەژمارد •  
جابه جاریک زیریکه یه کی لی هه ل ئەستا • دایکی همه لاه هه ردوو دهستی  
گرت به لاشیانی ده رگای گه نجینه که وه و پوی کرده پیره میردی •

— توبالی ئیمه و هه مو دانیشتوانی گونده که ، ئەکه وینه ملی تو • بو  
خوت پیشگاو کردوو وه له که لی شهیتان نایه تیه خواری • بایه قوشه که  
به قهدهر نه رژه نگیکي دیو ئەبیت و هه ردوو چاری لی ئەنوقینی •  
پر به دم ئەخوینی و هاوار ئەکات گوپی لی ئەخه فینی •

همه لاه سه ری بهرز کرده وه ، به لای چه پدا وه رچه رخا ، پی بهندی

• زمانی پساند •

— به خو پرای خومان هیلاک ئەکه یین • خدری زینده پی ناسه لینی ،  
ئه وه تهی خوا دروستی کردوو ، هه ر ویستویه تی قسه قسه ی خوئی  
بیت و باوه پی به کهس نه هیناوه ، تا دهستی به ئاگره که دا جزاوه •  
دایکی همه لاه سه ری په زامه ندی بو قسه که ی همه لاه خواری  
کرده وه • پیره ی باو کیشی که وته والا بیژی میشکی گرپنال گرنالی و  
گه نم گرد که وته وه قسه •



— تۆو دایکت ئاره زومه ندى سهر كيشى ئه نديشه نو ئاسخى سارد  
ئه كوتن • من له ميتره زيان له گه ل ئه م چه شنه په پندانه ئه به مه سه رو  
دهنگ و په نكيشيان له ناخه وه ئه ناسم •

حه مه لاو دهسته ئه زنو به باوكيا هه لئى ئه پروانى • چروى پاستى وهك  
گوله ئه رخواو ، به سه ر سنگى خاكى سه وزچنى ، دوا وه نه وزى زستان و  
له سه ر گردى گومان پشكوت •

حه مه لاو دريژه ي به قسه كانى دا •

— باوه پرت هه بئى ده نكى بايه قوشه • كار ئه نجامى ئه م نيشته وه يه ي  
به قومان ئه داو سه ره نگريمان ئه كات •

پيره سه رتالى بيري قرچوكى ، له سه ر خه په كى ده خه زارى  
هه لكرده وه و مؤرپه يه كى له حه مه لاوى كوپى كرد •

حه مه لاو بيچاره جله وى ناچارى بو قسه كانى باوكى شل كردو نقه ي  
له خوى برى • پيره ش دريژ دادپانه بوارى كه سى نه ئه دا •

— ئيوه ئه م برياره له بهر بووره ئه دن •

حه مه لاو قيت بووه • هه رچه ندى كرد قينى گرگرتوى بو خه فه  
نه كراو ليلايى به رى چاوى گرت •

— بابه گيان بو خوت هه ل ئه خه له تينى و ئه م گوتاوه پړويه مان ئه كه يته  
ئه ستو • نه گبه تيه كه ي ئه وساله ش ئالايه ملمان ، تا ده سستى به  
ئاگره كه دا نه چزان و ئه شكى په شيمانيت بو نه رشت ، باوه پرت نه هينا •

حه مه لاو زامى ده رونى به هه ناسه يه كى سارد برزانده وه ، هه نسك  
له بهر بينا قه تيس مابو ، به سه ره اته كانى كوني بندرو كرد • دوو ليوى  
ووشك بوى هه له تينا يه وه •

— بیکه به خاتری خوا ، ئەم پاووشکه پێ بەرەو پێچکە بۆ ئەوانەى  
دواوەى ئەشکێتێ ، برینی کۆن و تازەمان دیتتەووە سوێ .

حەمەلاو چاوی بری یە عەرەدە کەو پەنگی خواردەووە ، شلێوێ  
قینی شوپراوگەى بەست و درێژەى بە قسەکانى دا .

( ژیان ) ی ژنم بەرەزان ئەگى و لەسەر کاسە یە . پێچەنەو  
پرتەوازەى بێ باوەپى ، مەلۆتکەى ئاواتمان زیندە بەچال ئەکات . تەنھا  
کشە یە کە دوورى ئەخاتەووە .

تەوژمى ئازارى سەر کاسەو ویردى ئایەتول کورسى دایکى حەمەلاو  
تیکەل بە دەنگى با یە قوشە کە بو . هات و هاواری باوکى حەمەلاو دادو  
فیغانى حەمەلاو تالی کبى و بێ دەنگى پساند .

بە دزە — دزە لە هەر چوار لای گوندەووە بە دەنگیانەووە هاتن .  
دانیشتوانى گوند بەرمەچێلى چەپەرى تەیمانە کە یان یە کالاً کردەووە لە  
بەردەم بانێزە کە دا یە کانگیر بوون .

کۆلەبنە یە کى و پێگ ئاوسا و هاتە قسە .

— واژە واژو هات و هاواریان لەو بەرى گوندەووە دەنگ ئەداتەووە .  
پاستى بەلندە یە کى سەرك بو لە بن دەستى پیرەووە فرتەى کرد .  
حەمەلاویش دەست بەردارى نە ئەبو ، بە هەمو توانایەووە بەدوایا  
ملى ئەنا . بەخێبوونەووەى دانیشتوانى گوند ، باوکى حەمەلاو لە  
خەلۆە تەخانەى بێ داریدا ئوقرەى گرت .

پیرەى خەلۆەت نشین لە خەلکە کە نزیک بوو .

— خەلکینە گوێ بگرن . بزانی ئەم دەنگە دەنگى هەلۆ یە یان نا !!؟  
دانیشتوانى گوند لە قورگى نەهەنگى ترسا گیریان خوارد . سیاچارانە

ویستیان بته کنه وه • کشته کی ئەزنۆیان خاوبۆوه • همه لاهو به  
 قوتیله یه کی کزی دو که لای یه وه ، په ناو پاساری میشکیانی  
 ئەپشکنی • ترس له قولهی قافا گیری خواردو خۆی نه دا  
 به دهسته وه ، له دلاینا چه که ره ی کردو له پلوسکی بی ده نگیه وه  
 چۆراو گهی به ست • شه لته ی ئازار شه وی گرت به کۆله وه  
 جهسته ی لاساره کانی هتیا به له رزین و لاتریسکه یان لی به ست •  
 گتیره لوو که ی بی چاره یی ده ریای ژیا نی همه لاهو شله قاند •

(- له ترسا بی ده ننگن یا سه رما گرۆله ی کردون !!)

پیره ی ئاخو شه پ شه که ت و که یل خۆی دابوو به سه ر گۆچانه که یدا ،  
 میشکی کر مزی له تیزایی بی باوه پی دا ئەتوانده وه ئازاره کانی ئەقلبانه  
 جو گهی بیرو هۆشی ئەوانه ی سه ری په زامه ندیا ن بو ئەله قاند ، پروباری  
 خاکه روکی تیکه ل به ده ریای خۆسه ره کان ئە کردو په نه چه ی دیشکه می  
 ئەنا به رو خساری میمله تازه که دا •

پیره هه ردوو لیوی ته ته له ی ئە کرد • لغاوی ده می ترازاند •

— وه آله ی وه بیلاهی وه ته آله ی هه لویه • ئەم هه تیوه به زوری  
 زۆرداری ئەیه ویت بیکاته بایه قوش •

دهنگی بایه قوشه که نوزه ی له هه موان بری ، پیره ی شه ی تان لغاو  
 کرد • کاتی باوه خوون کرانه وه ، بایه قوشه که به ئاشکرا ئە یخویندو  
 به رده ی گوئی هه موانی ئەله رانده وه •

همه لاهویش له به رده م به ربه پرۆچکه ی راستی دا خۆی یه کالآ  
 کرده وه • دهنگی لاونکی په شوکاو ، ملی هه موانی به لای خۆیدا  
 پراکتشا • پلوسکی زمانی بی په روایانه چۆراو گهی به ست •

— وه لآهي باوكم همه لاهو پراست ته كا، نهو دهنگه دهنگي بايه قوشه، نهك  
هه لو . نه لآهو مه حافيز .

لهولاهو لايكي كورته بنه ي مرو موي وه لآهي دايه وه .

— باوكي همه لاهو پراست ته كات . سا وه لآهي هه لو يه .

همه لاهو هيدي هيدي له لاهو كورته بنه مرو موي چه كه نزيك بووه .  
پوي دهمي تي كردو پازي قسه ي هوني هوه .

— پراستي له توني بابا گيري نه خواردووه له ئاوي ئامونيش بز نه بووه،  
باش گوي بگرن . پراستيتان بو دهرئه كه وي .

دايكي همه لاهو له گه نجينه كه وه وه دهر كه وت . دهستي پراستي دا به  
بشتي همه لاهو كوري داو له خه لكه كه پاما .

باران هه لي برون گانده بو . كزه باي سه رما له ئيسقان و بيست كاري  
ته كرد ، زور به يان هه لئه له رزين و چوقه ي دانيان ته هات ، پازي قسه ي  
داها .

— گويتان له دهنگي بايه قوشه كه يه و دل نياشن لي ي ، به لام نازانم بو  
خوتان كه پ كردووه و چاوتان قوچاندوه .

همه لاهو پوي به لاي ته واندا وه رچه رخان كه شه پولي دوودلي  
ته يه تانه قسه ، گري له پووشه لاني باوه پريان به ردا .

— ترسنوكن . ته گه ر ترسنوك و به رزه وند به رست نه بونايه پراستيتان  
ته وت و له كه سيش نه ته ترسان .

( - ) ٺهوش بزائن • پاسٽي هه ٺاشڪرا ٺه ٻيٽ • چونڪه پوي  
پاسٽي به ٻيٽنگ ناگيري ) •

لاوه ڪورته بنه مڙموڇه ڪه هيٺانه هاتهوه قسه •

— وه لاهي باوڪم بايه قوشه و قسه ڪاني همه لاهو ٺاو لئل ناکات • لاهو  
په شو ڪاوه ڪه مؤڙه يه ڪي لئي ڪردو قسه ڪاني پئي پري •

— ٽيمه ٺهه قسه يه تو ناسه لئين • توڙيڪ لهه موهه روت باوڪي  
همه لاهو پاسٽ ٺه ڪات ، ڪوپرا هه لگه پرايته وه • !!؟ تا به چاو  
نه بينن نازاين ڪي پاسٽ ٺه ڪات •

همه لاهو سهري به رز ڪرده وه ، هه ردو و چاوي پري به لاهو ڪورته بنه  
مڙموڇه ڪه •

— وهختي خوي به چاو ديتان ، تا ڪاره ساهه ڪه ي به سهه رنه هيٺان  
ٺهنگوستي په شيمانيتان نه گهست •

پيره وه ڪ نيچيريڪي ٺهنگوراو دهستيڪي هيٺا به به لئه پيشي دا  
تالوي ترشه لوڪي پئي پروايسي هه لهيٺا يه وه ، گوليٺي گوماني به  
توپه وانه يه ڪي پواو ٺاخني و بيرو هوشي خهفه ڪرد ، سهه گلوله ي  
پاوردوي لهه سهه ته ونه ڪه ي ٺهه ريمه ن هه ل ڪرده وه •

— درو ٺه ڪن • من پروام پته وه ڪه هه لويه • هه ر يه ڪيڪيش  
پر ڪيشي بڪات و سوور پئي لهه سهه ٺه وه ي بايه قوشه ، تالاو ٺه ڪم به  
قورگيا •

همه لاهو له قسه ڪاني باوڪي هه لئه ميه وه • شهوقي قوتيله ڪان  
نشانه ي سهه دان پرسيا ري پئي وه لاميان لهه سهه ناوچه واني پيره و باور  
پئي هيترا وه ڪاني ٺه نه خشانده •

كاسه لَيْسِيك هاته قسه •

— ئەم دەنگە ، دەنگى ھەلۆيەو نابىتتە بايەقوش • تا دوينى لە ئاوايدا  
منالتان پى ئەكرده خەوو چەپلەى پەزەمەندىتان بۆ ئەكوتاو پياتانا  
ھەل ئەدا •

لاوئىكى جوان چاك هاته قسهو ھەستى جۆشخواردوى بە با دا •

— بەدچارەيى ئىمە لەو ەدا بو بەدواى پاستيدا نەئەگەراين •

• ھەمەلاو قسەكەى لە دەم قۆستەو ەو تەواوى كرد •

— پاستيش لە قەپرغەى گوماننا سربوبو • وەك مار لە رۆزانى  
وەيشومەدا پەپكەى خواردبو • كاسەلئيسەكانيش پاستيان لەژىر  
پەردەى بريقەداردا پى ھۆش كردبو • ئەمپۆش ديمەرۆكى پروا  
بە پەنگاوى ئازار ئاو ئەدرى و پاستى لەبن پەردوى داروخاوو  
سوتاوا چوزەرەى كردو ەو خەرىكە سەوز ئەبىت • لاو قسەكانى  
تەواو كردو ھەمەلاو بى دەنگ بو •

— پىرە دەست خەپرۆتان ئەكا • بە بەلخى نەھامەتى بەرى چاوتان  
دانەپۆشى و بە چەپۆكى رۆزگار داتان ئەگرتەو ە • لە ئەنجامدا  
لەژىر سىيەرى دارىكى زرو وشك بودا ھەشارتان ئەدا • گومان  
پاستى پۆزبەند كردبو ، بە كۆلانە ليتاوى يەكانى شارى خامۆشدا  
مال ئاوا نانى فەقىى پىو ە كرد •

ھەرزە كارىكى شلەبەتەى لاژگ ، جامانەكەى لە سەرو مىلى يەو ە  
ئالاندبو ، دوو لئوى قەمتەر كراوى ھەلھىنايەو ە •

— ئىستا ئىمە چىمان داو ە لەم بآلۆرە يە • ھەلۆيە يا بايەقوش مىلى  
ئەشكا • بۆ نەچىنەو ە بەلاى كآلو كآلۆينەكەى خۆمانەو ە •

همه‌لاو تئى پاما ، سەرى بەزەيى بۆ وەرچەرخاند • قوتيله‌كەي دەستى له سەرو گويلاكي نزيك كرده‌وه • دوو چاوي په‌لماوي له‌ژير جوتئى بروي هەلكپوزاودا زەق‌ئەچۆوه • په‌هئله‌ي قين له چاوي همه‌لاودا په‌نگي خواردوه ، به‌هيواشي چرپاندي به‌گوئي هەرزە كارە‌كه‌دا •

— نه‌گبەتي يەخەي گرتووين • بايه‌قوش به‌سەر سەرمانه‌وه ئەخوئئي • چاره‌سەريكي خۆمان نه‌كه‌ين تەپرو ووشك پي‌كه‌وه دائه‌مرکينه‌وه • ئەوش بزانه ئەي گيله‌ پياو ، له خۆشي و ناخۆشي‌دا برا به‌شين • ئافره‌تيكي پەش‌پۆش چەرمەسەري ژيانى له باوش گرتبو • تاريكي شه‌و له دامئتي ئەتكا • له دەرياچەي مارانگازاندا گەوزي ئەداو توپشه‌ بەره‌ي مەينه‌تي له قەد به‌ستبو • له ديمەني به‌سامي هەمو پامان • دوو لئوي شكۆفەي پشكوت •

— خەلكينه به‌ قسەي پيرە دەست‌خەپۆ نەبن بايه‌قوشه‌و به‌سەر سەرتانە‌وه‌يه •

پيرە به‌ بالاي قەتراني‌دا هەلچو • پوي كرده هەموان و زماني خسته گەپ •

— ئەم شه‌وه‌يه جي‌ي باو‌پ نيه‌و درۆ ئەكات • قسە‌كاني بي‌مه‌به‌ست نيه‌و ئاكامي جلو به‌رگە‌كه‌يه‌تي •

ئافره‌ته‌ پەش‌پۆشه‌كه‌ پوي گەشي ئاشكرا كرد ، فه‌قانه‌كه‌ي له مه‌چه‌كي يه‌وه ئالاند ، سەري بەزەيى له پيرە پراوشاند •

— پئويستم به‌ درۆ نيه‌ • بسوله‌ي په‌رپينه‌وه‌ي سەر پردي سيرات به‌سەر سنگمه‌وه‌يه •

پیره‌ی چه‌که‌ره‌ق له بازگه‌ی بیری کۆنیا‌گیری خوارد •  
 به‌سه‌ره‌هاتی کۆنی پشیله‌ شوور کرد • به‌بارستایی چیا به‌رزه‌که‌ی پشتی  
 گوند ، ئازاری گرتنه‌ کۆل • ته‌زویه‌کی کورده‌ ناموسی به‌ له‌شی‌دا  
 هات •

— ئیوه‌و مانان تۆوی دووبه‌ره‌کی و ترس و دوودلیتان له‌م گونده‌دا  
 چاند •

ئافره‌ته‌ په‌ش‌پۆشه‌که‌ سه‌ره‌پۆشه‌که‌ی له‌ ملی پامالی و له‌ سه‌ریه‌وه  
 ئالاند ، سه‌رکلافه‌ی تاله‌کانی میسکی هه‌لکرده‌وه‌و کلۆمی ده‌می هه‌لگرت •  
 — تۆوی دووبه‌ره‌کی و ترس له‌سه‌ر سنگی که‌په‌وه‌اله‌کان چه‌که‌ره‌ی  
 کردو سه‌وز بو • ئیوه‌ش به‌ کۆچه‌له‌ی میسک پووته‌کان ئاوتان‌دا •  
 به‌ دیداری ئەم ئافره‌ته‌ په‌ش‌پۆشه‌پیره‌ سنگی وه‌ک مووشه‌ده‌مه‌ ده‌هات و  
 ده‌چو • ناوبۆشی میسکی به‌ قه‌ترانی په‌ش سواخ درا ، له‌ژیر لیوه‌وه  
 به‌ ورته‌ که‌وته‌وه‌ قسه‌ • و‌پینه‌ی پێش مه‌رگی به‌ گۆیی هه‌مواندا دا •  
 لاویکی بالابه‌رزی سپی‌پۆش به‌ لایتکی ده‌سته‌وه‌ هه‌لقولاو هه‌موانی  
 ده‌م‌کوت کرد •

— منیش ئەلیم بایه‌قوشه‌ • فریای خۆمان نه‌که‌وین مال‌و‌یران ئەبین •  
 پیره‌ خه‌وه‌ نوچه‌که‌ ده‌بیرده‌وه‌ ، دوا‌چۆری بیری گۆشی •

( — ئەمانه‌ به‌م‌شه‌وه‌ دره‌نگه‌ چون‌ خه‌په‌وه‌نه‌وه‌ • ئەله‌یی موی  
 سمیلی هه‌زره‌تی سلیمان‌یان بو‌ هه‌لک‌ه‌وزاندوون ) •

پیره‌ دۆش داما ، خوینی جگه‌ری خۆی ئەخوارده‌وه‌ • وه‌ک شی‌ره  
 به‌فرینه‌ی دوا‌تۆفی زستان ئەتوایه‌وه‌و له‌ به‌رده‌م تیشکی پاستی‌دا خۆی  
 نه‌ئەگرت • گه‌له‌خۆکانیش چاویان لێ نه‌ئەتروکان و گۆی قولاغ وه‌ستا‌بون •



چاوه پروانی به لگه یه کی نوئی یان شه کرد بو مؤرکردنی به لگه نامه ی  
بایه قوشه که ، که هه لویه • دهستان نه شه که وت •

پیره شاولی بیرو هوشی دهاویشته • په ناو پاساری میشکی بشکنی  
بی سوود بو • ناچار به رو بارگهی بیری لیناو هه ودای دایه پیش ، ته وژی  
پاستی پای چله کاند •

لاوه سپی پوشه که لایته که می دهستی گرتی په پنده که ، له گه ل یه که م  
کلافه ی تیشک ، شابالی له زهوی توند کرد ، دوودله کان له دیمه نی  
به سامی پاچله کین • پاستی گومانی زینده به چال کرد • پرزه براوه کانیش  
په نجه ی شه شه دویمان دریشتر کرد • گومان له به رده م پاستی دا ،  
گیان له به ریگی دهسته مؤ بو ، نه نگوست ختوکه ی شه دا • هه موان دهسته و  
نه زه له به رده میا مل که چ پامان •

کولوی ژیانی پیره ، به کوله وژی (پاسته بایه قوشه) له تنوری  
روژگاردا هه لقرچاو گومه زی نیازیان هه ره سی هیناو پیره ملی لار کرده وه •  
فیغانی باو که پرو ئالایه گهردنی قاقای خوا لیمان نه سینتی (کوپره) و به  
دایک و باب گه وره بی •

دایکی همه لاهو فرمیسکینکی ناموی به سه ر تهرمی پیره دا پرشته •  
کولی گریانی به موشه ده مه ی که له پره قهی پیره جوش داو به توپه وانه ی  
باوه پری همه لاهوی کوپی زارینه کرد •

دوو هه نگاو کشایه وه بو دواوه و پالی دا به کوله که ی  
به ره هیوانه که وه • به تیلهی چاو ، دوا خوا حافیزی له لاشه ی ساردو سپ  
کرد •

پوی ده می کرده چوارده وری •

- پيوستمان به مامانئكى شماره زا هه يه • ناو كى كورپه كه مان بو  
 نابرئى و له داىكى جيا ناپته وه •  
 لاوه كه يله كه وه لامى دايه وه •
- خيرا پراكن بچن ( نه نه ئايش ) بيتن •  
 لاوه سبى پو شه كه هاوارى لى هه ستا •
- نه كه ن ، كه لكى پيوه نه ماوه وه هيزى تيا نيه • چاوه كانى كز بوون •  
 له ژير نينو كى په نجهى هه لقر چاوشيا ، هه زاران جرو جاته وه ر به رو  
 بار گه ي خستوه وه •
- چه قو كه ي به رباخه لئشى زه نگی هه له نساوه • دور نيه كورپه كه  
 تووشى دهرده كو پان نه كات • له گه ل قسه كايشيدا لايته كه ي ده ستى  
 له سهر بايه قوشه كه نه نه گواسته وه •
- حه مه لاو هه ناسه يه كى هه لكيشاو ئازارى په نگ خواردوى به با  
 داو هاته قسه •
- ژيانى كورپه كه و ( ژيان ) ، به نده به ملي بايه قوشه كه وه • ملي  
 نه م شوومه بېرن ، ( ژيان و كورپه كه ) رز گاريان نه بيت و ناو كه كه ش  
 به هاسانى نه برئى •
- لاوه سبى پو شه كه ده ستى برد بو خه نجه ره كه ي به ريشتى ، له گه ل  
 جريسكه ي دهمى خه نجه ره كه ، قين له چاويا وه كه هه وره بروسكه ي به هار  
 شريخه ي دا ، به دوو په نجه سهرى بايه قوشه كه ي به رز كرده وه •  
 ديمه نيكي تر سناك يه خه ي گرت • حه مه لاو زياتر له بايه قوشه كه  
 تزىك بووه • پارچه كاغه زىكي بچوك به قاچى راستى بايه قوشه كه وه  
 پيچرابو ، ده ستى بردو هه لى بچرو كاند •

• همه لاو هاواری کرده لاوه سپی پۆشه که •

— خیراکه ، گزنگ ملی بایه قوشه که یه •

همه لاو پارچه کاغزه که ی له له پی ده ستیا گرمۆله کرد • لاوه سپی پۆشه که ش به چاوترو کاندنیک سهری بایه قوشه که ی له ملی کرده وه • برین و نازاری دایکی سهرکاسه ، به دواهه ناسه ی بایه قوشه که هیور بۆوه • لاوه ، ده می خه نجه ره که ی به لاپرانی خاوین کرده وه و دایه ده ست مامانه که •

— ئەم خه نجه ره ناوکی کۆرپه که ئە بری •

له گه ل گزنک دا لاشه ی پیره و بایه قوشه که و ویلداشی کورپه که به خاک سپیردران • له نازارو خوشی و گری گۆل دا ، هه ودای پیوه ندی خه لکه که به دی ئە کرا •

شنه یه کی ئاوات هین ، ئاره قی نیوچه وانی دایکی سهرکاسه و چۆراو که ی خوینی ره شی ملی بایه قوشه که ی وشک کرده وه •• ئاواتی نوی ، چه که ره ی کردو په گی له ناخی زه وی چه قاند • هیزیشی به له شی ساردو سپری گیل و نه فامه کان ئە داو ماندویتی شه وی پابوردوشی ئە ره وانه وه •

# سگالا

خورشیده بابان  
پیشکەشه به کوردستانی ئیران

ده شمشال ژهن ئه‌ی ئازیزم ،  
مه‌وه‌سته با بی ده‌نگی نه‌ی ،  
زۆر زویره دلی زیزم !  
مه‌ستم که ، ده‌سا توخوا ، ده‌ی ،  
له سه‌رچاوه‌ی سروشتی پاک ،  
پیم بیه‌خشه تو کاسه‌ی مه‌ی ،  
ده‌روون ته‌واو برینداره !  
خه‌مه‌کانی بی ژماره !  
چار نیه ،  
دادی نه‌ده‌ی ،  
هه‌لم‌گره له زه‌لکاوی ،  
بمگه‌یه‌نه چه‌شمه‌و ئاوی ،  
ئاوات بو کاتی ئه‌خوازم ،  
که له خه‌فه‌ت دوور بیه‌ تاوی ،

ده شمشال ژهن به قور بانتم ،  
 له تاو خهم ده سته و دامانتم ،  
 ته نيا توي که چارم بکهی ،  
 ده لی ده با بی ده نگی نهی ،  
 با بی ده نگی که یانی که ی ،  
 با بگات بونی ره زه بهی ،  
 چنار ههروه ک منی هه ژار ،  
 خوی راوه شیننی له هه وار ،  
 کواننی شه مال ؟ کواننی سروهی ؟  
 ناله ی ستهم هه تا کو که ی !  
 من که له م سروشته پاکه م ،  
 نه وهی ئه م خاکه خه مناکه م ،  
 له گه ل هوزار ، له گه ل هوره ،  
 کام زام قووله و پر ناسوره !  
 کام شه و سهخته ، کام خه م زوره !  
 هه موویم نوشی به نوره !  
 منم هه لگری نامه که ی ،  
 هه رگیز ساتی نه موت ئوخه ی ،  
 ده لی ده نهی هیژم برام ،  
 هه ر به ته مای تیشکی هیوام .

# ئاستى

جەمال نوورى

گورگە پيرەى ناو ئەشكەوت  
وا زمانى لە گۆكەوت !  
گەرچى ئەشلەرزى ئەژنۆى ..  
هەر گورپىكى دايە خۆى

— ئەى گەر نەشچىتە دەرى ..  
ئەبى لە برسە بمرى !

— بۆيە لارە .. لارەوہ ..  
ورد بۆى هاتە خوارەوہ  
نېچىرىش بەدى بکا ..  
مەگەر بە فىل پراوى كا  
كە ئەرۆشت بە رېگەوہ  
لە ژىرى هەژگىكەوہ

ژیشکیکی به دی کرد  
که بو خوی یاری ته کرد

+ مام گورگ سهرنجی بزى ۰۰  
هیوای ژیشکی ۰۰ دزی  
چونکه ههر له دووره وه  
به ده نگی جه سووره وه

- گوتی به فه رمانی ۰۰ شا  
ئه ژین له ئاسایشا  
ئیتتر بوچی ئهی بیفه ر  
دانا که نی ۰۰ به رگی شه ر!

+ پاشام فه رموی ههر ئیسته  
پیی فریده ن ته و پیسته

- به لام ژیشک له سه رخۆ  
گوتی گه وره م ته گه ر تو  
راستت ته کرد له پیشا  
دانی خۆت هه لئه کیشا  
جا ئه وسا ترسو و گومان ۰۰  
ون ته بوو له به رچاومان

- ئه وسا که خوانه خواسته ۰۰۰  
درۆش بیت ته لیم راسته  
گوتی لیم مه گره ۰۰ وړك  
بوو به کومه ئیک ۰۰ درك

دوایش پیاوانه گوتی ۰۰  
 وا پۆشیم بهرگی ئاشتی  
 ئاشتی وا به ۰۰ بهر ئه بی  
 که ژیان مسۆگه ر بی +

## به تهی من

زه رده خه نهی سه ر لیوم  
 شنه ی ئازیزی کیوم  
 به هاری سه وزی ژینم  
 ورشه ی ئه ستیره ی شینم  
 شه پۆلی نه رمی هیوام  
 تیشکی به یانی ساوام  
 نازی خۆری دهم ئاسۆم  
 کۆتری سپی بی کاسۆم  
 هاوپی می مه لی سه ر به ستیم  
 فریشته ی ته ندروستیم  
 په پووله ی خۆزگه ی ده شتم  
 وته ی جوانی زه رده شتم  
 من هه لآله ی ئاواتم  
 خوینی دلی ولآتم



## دلی موحه پرپه له لیدان کهوت

له ناوه پراستی ته مووزی پابوردوودا ، دلی نووسه ریکی به هره وهرو  
پیشکه وتخوازی کورد ، تیکۆشه ریکی پینگای ئازادی و دیموکراسی و مافی  
ته وه یی ، پیشه نگیك له پیشه نگانى نووسینی چیرۆکی نویی کوردی ••  
دلی مامۆستا موحه پرپه • موحه مههد ئەمین له لیدان کهوت •

موحه پرپه له پیزی پیشه وهی ئەوانه وه یه که به نووسینه  
په نگیه کانیاں پینگای دواپوژیاں بو گه له که یان روشن کردوه ته وه ،  
همیشه بو ئەده بیک ههولیاں داوه که خۆی به مهسه له ی گه له وه به سستیته وه •

موحه پرپه محمههد ئەمین ، وهك چیرۆك نووسی چاك بوو ،  
وه رگی ریکی قابیلیش بوو ، نهك هه ر له مهیدانی ئەده بده ، به لکو له  
مهیدانه کانی که شدا • ئەو له پیشترینی ئەوانه وه یه که ههولیاں داوه زمانی  
کوردی به فلسفه فاشنا بکه و کتییی فلسفه فی یان خستوه ته کتییخانه ی  
کوردی یه وه • له ماوه ی پوژنامه نووسیشدا له ده زگای هاوکاری  
دهری خست که پوژنامه نووسیکی کارامه وه به به هره یه •

کوستی ئەده بی کورد به کوچی ناواده ی موحه پرپه موحه مههد ئەمین ،  
زیانیکی له بژاردن نه هاتوو یه • ئەگه ر مایه یه کی سه بووریمان بیی هه ر  
ئه وه یه که ناوه پوۆکی ژیا نی له به ره مه ی پیشکه وتخوازی ئەده بی کوردیدا  
همیشه هه ر به زیندوو یی ئەمین ته وه •

« نووسه ری کورد »

# راپورتىك دەر باره‌ی چالاكییه كانی

## لقى سلیمانى

### یه كىتیبى نووسه رانى كورد

۱ - یه كىتیبى نووسه رانى كورد - لقى سلیمانى یه كه م كۆپى وه رزى  
رۆشنیری پاری له رۆزى ۱۶/۱۱/۱۹۷۹ دا به ست • له م كۆپه دا  
كاك كه مال میراوده لی وتاری دهسته ی به ریوه به ری خوینده وه  
پاشان پىنج شاعیری لاو شیعریان خوینده وه كه ئەمانه بوون :

۱- خه بات عارف ۲- حه مه سعید حسن ۳- عثمان شهیدا ۴- ناصر  
حفید ۵- جمال محمد اسماعیل •• كاك محمد فریق حسن كۆپه كه ی  
هه لسووراند •

۲ - له ۳۰/۱۱/۱۹۷۹ دا یه كىتیبى كۆپىكى بۆ چیرۆك و په خنه به ست •  
كه كاك شیرزاد حه سه ن و كاك حه مه کریم عارف چیرۆکیان تیدا  
خوینده وه و مامۆستایان كه مال میراوده لی و فؤاد قه ره داخی په خنه و  
لیكولینه وه یان دەر باره ی چیرۆكه كان پىشكه ش كرد •  
كۆپه كه له لایه ن مامۆستا سه لام مه نمى یه وه به ریوه بردرا •

۳ - له ۷/۱۲/۱۹۷۹ دا مامۆستا شكور مسته فا باسئىكى به نرخی سه باره ت  
به رۆمانه كانی یه شار كه مال پىشكه ش كرد • كاك كمال رؤوف  
كۆپه كه ی هه لسووراند •

۴ - بەبۇنەى سالى مىدالانەوۋە لى سلىمانى چالاكىيە كى بەر بلاوى بۇ خزمەتى نەوى تازەمان نواند • لە رۆزى ۱۵/۱۲/۱۹۷۹دا يە كىتى كۆپىكى فراوانى بۇ ئەدەبى مىدالان پىك ھىئا كە ئەم ئەدىب و شاعىرانە بەشدارىان تىدا كورد : ۱- ع.ع • شەونم ۲- تاىەر سالىح سەئىد ۳- ئازاد عبدالواحد ۴- جەزا عەلى ئەمىن ۵- داىكى سۇلاق ۶- سەلام مەنى ۷- محمد رشىد فتاح • شايانى باسە بەر ھەمەكان لەلايەن مىدالان خۆيانەوۋە پىشكەش كرانو تاكىردنەوۋە يەكى زۆر سەر كەوتوو بوو •

۵ - ھەروەھا لە رۆزى ۱۹/۱۲/۱۹۷۹دا كۆپىكى دىكەى فراوان بۇ ئەدەبى مىدالان پىك ھىئرا • كە ئەم ئەدىب و نووسەرانە بەشدارىان تىدا كورد : ۱- جمال نوورى ۲- عمر عبدالرحىم ۳- مصطفى صالح كرىم ۴- محمد ھەمە باقى ۵- كاكەى فەللاخ ۶- ھەمە رحىم رمضان • ۷- مامۇستا شكور مستەفا ۸- سەركول محمد امىن • جگە لەمانە لى يە كىتىمان لە سەرلىدانى باخچەكانى ساوايانو دابەشكردنى دىارى بەسەر مىدالاندا بەشدارى كورد • ھەروەھا كۆمەلىك شاعىرو چىرۆكنووس بەشدارىان لە خويندەنەوۋە شىعرو چىرۆكدا كورد بۇ مىدالانى باخچەكانى ساوايان •

۶- يە كىتىمان لە ۳۰-۳۱/۱۲/۱۹۷۹دا دىدارىكى گەورەى سەبارەت بە ئەدەبى مىدالان پىك ھىئا ، كە لە ژمارەى پىشووى نووسەرى كورداء ، باسى كرابوو •

۷ - دوای وەستائىكى ناچارى لقەكەمان لە رۆزى ۷/۲/۱۹۸۰دا دەستى بە چالاكى خۆى كوردەوۋە لەورپۆژەدا لەلايەن كاك أحمد محمد ئابلاخى يەوۋە كۆپىك بۇ لىكولینەوۋەى بارى ئىستای پەخەى كوردى بەسترا • كاك ھەمە سەئىد حسن كۆرپە كەى ھەلسوورپاند •

۸ - له رۆزی ۱۵/۲/۱۹۸۰ کاک حه‌مه سعید حسن لیکۆلینه‌وه‌یه‌گی سه‌باره‌ت به‌ کتییی [ئافره‌ت له‌ چیرۆکی کوردی‌دا]ی مامۆستا سه‌باح غالب پێشکەش کرد . کاک فؤاد قه‌ره‌داخی کۆپه‌که‌ی هه‌لسوو پرانده‌.

۹ - له‌ رۆزی ۲۹/۲/۱۹۸۰ دا لقی یه‌ کتیمان کۆپێکی فراوانی بو‌ یادی شاعیری مه‌زنی کورد عبدالله گۆران پێک هینا . مامۆستایان : محمد رسول هاوار ، محمدی مه‌لا کریم ، که‌مال میراوده‌لی و ئومید ئاشنا به‌ شداری یان تیدا کرد . محمد فریق حسن کۆپه‌که‌ی به‌رپوه‌برد . ئه‌وه‌ی شایانی باسه‌ کاک عه‌لی بو‌سکانی له‌م کۆپه‌دا ، ئاماده‌یی خۆی ده‌ربری که‌ [ ۵۰۰۰ ] دینار به‌ قه‌رز بدا به‌ یه‌ کتیی بو‌ چاپ کردنی دیوانی گۆران . ئه‌م کاره‌ جێگه‌ی سوپاسی یه‌ کتیمان و هه‌مو رۆشنیرێکی دلسۆزی کورد بوو .

له‌دوای ئه‌م کۆپه‌ چالاکیه‌کانی کۆپه‌ستمان وه‌ستیندراو هیوادارین بتوانین له‌ بارو دۆخێکی رێک و بێکدا ده‌ست به‌ به‌ستنی کۆپه‌کانمان بکه‌ینه‌وه .

۱۰- یه‌ کتیمان هاوکاری له‌ گه‌ڵ مه‌له‌ندی لاوانی هه‌له‌بجهدا کرد بو‌ به‌ستنی چه‌ند کۆپێک له‌ هه‌له‌بجه‌ بو‌ شاعیر و ئه‌دیبه‌ کانمان له‌وانه‌ :

۱- کۆپێک بو‌ مامۆستا محمد امین کاردۆخی .

۲- کۆپێک بو‌ چیرۆک‌نووسان : محمد فریق حسن ، سه‌لام مه‌نمی ، زاھیر ئه‌حمه‌د سه‌وز ، جه‌لال مه‌حموود .

۳- کۆپێک بو‌ کاک محمد حه‌مه‌ باقی .

۴- کۆپێک بو‌ خوشکه‌ خورشیده‌ بابان .

هەروەها لقی یەکیتمان دوو کۆپی دەربارەى شانۆ بۆ  
بەریوەبەرتى رۆشنیری جەماوەر لە سلیمانی سازکرد کە برايان  
کاک أحمد سالارو کاک یاسین قادر بەرزنجی پێشکەشیان کردن •

۱۱- لقی یەکیتمان بریاری دا گوپەکەى (گوران)ى نەمر هەلبەستى و  
بۆ ئەم مەبەستە ئەندازیاری پىسۆر کاک جەمال بەکر قەساب  
تەکلێف کرا و ئەم کارە ئیستا لە تەواوبوون دایە •

۱۲- لقی یەکیتمان ئەم ژمارەیهى لە (نووسەرى کورد) ئامادە کرد و ئەركى  
لە چاپدانى گزته ئەستۆ • هیوادارین توانیتمان بەم کارە خزمەتیکى  
ئەدەبى کوردیمان بکەین و هومئیدەوارین بتوانین بەرهەمى تریش  
ببخەینە ژێر چاپ •

× × ×

به لگه بو میثروو :

# وناری دوکتور عزیزه دین سه فا په سول

سه روکی په کیستی نووسه رانی کورد

له ناهه نگی دهستی پی کردنی دیداری په کهمی

چیروکی کوردیدا

(سه ری په ش ۲۵ - ۲۷ / ۹ / ۱۹۷۹)

له جی هاتووی سه روکی نه نجومه نی راپه پاندنی ئو ئو ئومی کوردستان!

جیگری سه روکی نه نجومه نی یاسادانانی ئو ئو ئومی کوردستان !

ئهمینداره به ریزه کان !

میوانه به ریزه کان !

خوشک و بریانی هاوه تی ئه م ریزه شیرینه !

هموو سالیك و چند پوژیک تیهر بوه . زهوی تاقه سوو پریکی تری داوه له گه شتی ناو سه هوئ به ندانی زستان و گولزاری به هارو بای سه موومی هاوینه وه هاتوه ته وه خهزان و خوی بو گه شتیکی تری دیرینه ئاماده کردوه . ئیمهش گه ردیکی بچوکی سه ر ئه و ئه ستره ئینسان هه لگره یین . وا چوار وه رزی ترمان برده سه رو ، به گیانیکه تره وه بو مه به سیکی تر که سه ره تای وه رزی تازه مانه ، هاتینه وه نزیك ئه و شاره دیرینه یه ی ، چوار خوداوند بوونه نیشانه ی و ، له ده شتی به رینیا ، له وساو ، هه ر به دم تیری ئه سکه نده رو داروه هه میشه ئارمانجی تیری قهزا بووین . پار له هه ولیری کوندا ، په یمانمان تازه کرده وه و قهواره ی کارمان دامه زراندوه . وا ئیستاش هاتووینه وه بن ئه و دره خته ی بیشکه ی

بۆ سەلاھەدین لێ دروست کراو خانزادی تێدا بە شوخی و مەردی  
پەرەردە کرا • پاش بیست ساڵ پابووردن بەسەر یە کەم پراویزی (بە  
کوردی خویندن) دا ، دەمانەوی پە ی بە پراویژیکی تر بەین • پابوردوی  
تۆماریکی تری گەش تۆمار بکەین و ئەمپۆی بنەخشین و پێی سبەینتی  
گەش و پووناک کەین •

بەهار بوو •• لە سلیمانی •• لەو ھەموو مانا قوول و بەرینانەو ھە  
لە ناوی ئەو شارەو ھاتە ناو دێری ھەلبەستەو ھیلھام وەرگیراوە دەنگی  
زولالی شیعری کوردی لە دلی جەماوەری خەلکەو ھەلقوولی و درایەو  
بەگویی خەلکی تیکۆشەری ئەو شارەدا • ئیستاش ، پاش شای لۆغان و  
مەھرەجانی سەرگەوتووی شیعری کوردی ••• وا دیسان شای یە ،  
شای چمکیکی تری نرخداری وشە ی کوردی یە •

فیرین کە لەناو تەما پووناکی بینین •• لە ماتەمدا پیکەنین دروست  
بکەین •• ئەگەر لە چەند لاشەو شای بی بە پیزە ، کە خەنەبەندانیش  
ھەر خوینی ئازیزە •• بەلام وا ئیمە ھەر سەرچۆپی بۆ ھەلبەرکی  
پاستەقینە ی ئەمپۆو دواپۆژ دەگرین • کونجی ئەو پیکەنین و شادی بە  
دەدۆزینەو ھەر پووی تی دەکەین • لە شیعەرەو دینە سەر چیرۆکی  
کوردی •

دەمیکە بەردی بناغە دانراو •

دەمیکە بانگی بەرەو شارستانی پویشتی کورد دراو •

تا خەلکی نەبێژیتن کو ئەکراو

بێ مەعریفەتن ، بێ ئەسل و بنیاد

ئەنواعی میلەل خودان کتیبین

کرمانج تەنێ دە بێ حسین

هەر « مەم و زین » خۆی بناغەو دیاری یەکی داستانی و چیرۆکی کورد بوو بۆ پۆژەهلەت و جێدانەری کورد بوو لە پیزی ئەو بابەت و تەرزەدا کە گەلانی پۆژەهلانی پێ ناسران • وێنە ئەو بوو کە کورد تەپ و تۆزی دواکەوتن و پێگەیی دووری لە خۆی دامالێوە و هاوار دەکات :

**کرمانج نە پر د بن کەمان**  
**ئەمما د یەتیمو بن مەجان**

گەردەلوولی ژیان دیت و ئەو بنیاد نراوە پادەمالێ و لە چالی ناو میدیدا دەنێزێ • بەلام هیممەتی مەردان ، هیممەتی ئێسان کیو لە بن دیتی • بۆتانی خرابووە ژێر پۆستالی پۆمەووە و سلیمانیش « گەمی یە پەنگ » بەسەر دەریای خۆینی شارەزووردا دەگەرا • بەلام لە تەمدا پرووناکی بەدی کرایەو ، هاواری خودان کستی بەرز بووە • لە ژێر سایە پەشی ئەو پۆمە شوومەدا کە « لە شەخشی دەدەن زەرەر » • • • نمونە یەکی تری شارستانی بەرزبووە • نووسینی بەخشان و شیخ حەسینی قازی ، بە کوردی خۆندن و کاک ئەحمەدی شیخ و ، هاواری راستەقینە خەلیفە کە کاک ئەحمەد بۆ ئەو دوو پابەرە :

**مەدینە مۆلکی بابان (مۆخلیسا) ، یەعنی سلەیمانی**  
**کە جێی دوو حەزرەتی وا بن ، ئەبێ وەك کەعبە تۆللا بن**

هەر لەو مەلەندەدا خامە پەنگینی کورپە بەگزادە یەکی جاف ، لە گەشتی گەرمیان و کوستان دەگەرێتەووە لە شاردادا دانهێشی و ، لە زۆر لە دیمەنەکانی شارستانی و تەجرو بەی نووسینی گەلانیوە ، دەنگی یاخی بوون و ناپەزایی خۆی دەکات بە بناغەیک بۆ مەسەلە و یژدان ، بۆ راستی دانان ، بۆ ئەو سەرەتا پێبالیستی یە پەنگینە چیرۆکی کوردی •  
• وا چەرخێک بەسەر دامەزراندنی بەخشانی کوردیدا پابووردووە •



ئەوسا ئەو گەلە « يەتیمو بېي مەجالە » لە خۆی كەسى بۆ پەيدا دەیت و  
خۆی مەجال بۆ خۆی دروست دەكات و ، ھەر تەواو لە جیشدا یە بلین بە  
پتوئەندی لە گەل برایی دیرینی کوردو عەرەبدا لە ئاوو ھەوا یە کدا كە  
۱۱ ی ئازاری ۱۹۷۰ دروستی کردو ، لە شوپنیکدا كە بە ناوی قارەمانی  
ئەو گەشتی برایی یەو ناونراو ، لە (سەلاحەدین) کۆپی پراویز بۆ  
چیرۆکی کوردی دەگیرت .

گەلیك شانازیمان بە شیعری کوردی یەو کرد . . بە دەنگی گەلمان  
دانا . . وتمان شیعری کوردی ھەر لە سەرەتاو لە باوئەشی میرو سولتاندا  
پەرورەدە نەبوو . كە دینە سەر شانازی بە چیرۆکەو دەنگمان دلیرترە ،  
ھاوارمان بلندترە ، شانازیمان لە جی ترە .

چیرۆکی کوردی لە نیو سەدە پتری تەمەنی خۆیدا ھەموو وینەو  
پەنگیکی لە سروشت و ژیان و گەل و خاڤ و ئینسان وەرگرتو و سەرلەنووی  
نەخشەیی ژیاننی تازەیی بێ نەخشاندو تەو . ھەر پەنگە دەرەبەگی کورد  
باش بزانی چیمان بە زولم و زوریان کردو . . ھەر پەنگە پزیمی  
بۆگەن و بیروکراتی پاشایەتی خۆی بزانی چیمان بە پۆلیس و ئەشکەنجەیی  
کرد . . چۆن خامەیی چیرۆکنووسی کورد بوە پەردەیی لە پوووی ھەموو  
مودیر بەگەکانی ھەلمالیو و ، تیری کاریگەر بوە لە دلئی ئەو پزیمی  
داو . ھەر وەك ئیمە خوئمان دەزانین كە چۆن دەنگی فەلاحی کورد ،  
دەنگی کرتکارو ھەزاری کورد ، دەنگی مافی ئەدەبی کورد ، دەنگی پیزی  
پتەوی نیشتمانی و برایی عەرەب و کورد بووین . خوئمان دەزانین كە  
چۆنمان نووسیو و بۆ کی دەنووسین .

قارەمانی چیرۆکی ئیمە ھەزارو پووت بوو . کۆپی گەل بوو ،  
خەباتی ھەر بۆ ئەو گەلە نەبەزە بوو . چیرۆکی کوردیش پاکیی وشەیی  
کوردیی پاراستو .

بەلئى •• سەرەتاي چىرۆكى كوردى ، سەرەتايەكى پىر شان و شكۆو  
 بەرز بوو • بەسەد پەگك بە واقع و خەلك و زەوى و گەل و مېزەو و  
 بەسترا بوو • شانازى بە بو چىرۆكى كوردى كە ھەر لە سەرەتاو و بەستراو  
 بە ئەدەبىياتىكەو و كە بو ژيان و ئاسوودەيى و بەختيارى دەجەنگى • سەر  
 بە پىيازىكى گەورەي ئەدەبىياتى جىھانە كە شەرەفى ئامانجدارى و  
 خەباتكارىي دراو تى •• سەر بە پىاليزمە •

ژيان و دىمەنى ھەمەپەنگى ، كۆمەل و چەوتى و چىنى زەروو  
 سىروشتى ، ئىداعى گەل ( فۆلكلۆرە دەو ئەمەندە بايەخدارە كەي لە قالى  
 نووسراوى تازەدا ) ، مېزووى سەرفرازىي خەباتى نەتەو و ، خۆشەويستى  
 خاكى نىشتمان ، بايەبلندىي ژنى كورد ، ئەمانە ھەموو لە چىرۆكى  
 كوردىدا پەنگيان داو تەو • تەنانت ئەو بوچوونانەش كە پەخەيان لى  
 دەگىرى ، زوربەيان ھەر سەر بە ژيان و پىاليزم • ئەگەر ھەندىك دىمەنى  
 برىقەدارى بووچى ئەدەبىياتى مۆدىرنىزمى بۆرژوازيى ئەوروپا ، بە ناوى  
 تەكنىكەو و ، خۆي بەاوپتە ناو ھەندىك بەرھەمى تازەمانەو و ، ئەو ش ھەر  
 كەفى سەر ئاو و چىرۆك نووسى كورد پەيمانى خۆي لە گەل گەلدا  
 ناشكىنى و دۇنيان كە وەك گەوھەرىكى بەنرخ لە بندا دەنىشتەو و •  
 ھۆشيارانە خۆي دەبەستىتەو و بەم گەل و نىشتمانەو و • چونكە زانست و  
 ژيان ئەو وى بو سەلماندووين كە سامانى نەتەو وى ( تراث ) ھەروەك  
 شتىكى پىرۆزە ، سەرچاوى پراستەقىنەي ئەدەبىياتى ھەموو نەتەو و بەكىشە •  
 نە زۆرى پىو دەنىين و نە بە پەرسىن و لىلانەدانى خۆمان دەخەينە چالى  
 كۆنەپەرسىي بەو و ، نە بەو ش كە پىزى لى نەگىن و سوودى لى نەبىين و  
 بەرەوپىشى نەبەين ، خۆمان دەخەينە گىزاوى خكىنەرى  
 كۆز مۆبۆلىتى بەتى بەو و •

له بهر ئه وه که چیرۆکی کوردی نه به بهرده و امیی ته نیا حیکایه تی  
کوردی ده زانین و ، نه به سنه تیکی گوێز راوه و وه رگراوی ئه و روو پاییی  
داده نین ، به لکو چیرۆکی تازه ی کوردی هه موو سامانی و تراوو  
نوو سراوی نه ته وه یی و ته کنیکی چیرۆکی گه لان به ئییدا عه وه له گه ل هه موو  
ده سته که وه کانی کان و ته جرو به ی ژیا ندا تیکه ل ده کات و له وینه ی دوینی و  
ئه مپۆ دیمه نی شوێر شگێرانه ی دوا پۆژ دروست ده کا •

یه کیتی نووسه رانی کورد شانا زی به وه وه ده کات که ئه مه بوو چون و  
بناغه ی فه لسه فی له چیرۆک گه یشتی زۆر به ی زۆری ئه ندا مانی بیت ،  
که هه ر ئه مه ش ئه و یه کیتی به به ره گیکی تری به تین ، به گه ل و  
زه حمه تکی شان و خاکی نیشتمان و ریگه ی راستی خه بات و به رچاو فراوانی  
بینی برایی عه ره بو کوردو نه ته وه که مه کانه وه ده به سیتته وه و بز و ته وه ی  
ئازاد یخوازی نیشتمانی کورد له م پێبازه شه وه ده به سیتته وه به خه باتی  
گه لان و کاروانی ئیسانه وه •

ئه وه ی که هه میشه دوا و ته بی و له م ده رفه ته دا ده بی بوو تریت ، هه ر  
ئه و وشه ی وه فاداری یه یه که په وشتی به رزی گه ل فیری کردوین •

وه فادارین به رامبه ر هه موو ئه وانهی به ردیکیان له م ته لاره قه شه نگه دا  
داناوه که ئیستا بو شکۆ پێدان و هه ولی به ره ویتش چوونی کو بووینه ته وه •

که سامانی نه ته وه ییمان به بناغه دانا ، سه ره تای وه فاداریشمان هه ر  
بو ئه و نه ته وه مه زنه یه که ئه و سامانی فۆلکلۆره به رزه ی بو خو لقا ندین •

سه ره تای وه فاداریمان بو ئه و پابه ره مه زنه یه که به داستان ، بابه تی  
چیرۆکی هینایه شیعی کوردی یه وه ، بو ئه حمه دی خانی مه زنه ، بو  
ئه وه ، بو فه قیی تهیرانه ، بو خانای قوبادی یه ، بو حارسی بتلیسی یه •

ناوی بهرز هیتان و وفاداریمان بۆ دامه‌زینهری په‌خشانای کوردی،  
بۆ شیخ حسه‌ینی قازی به •

هر له‌و سه‌ره‌تایه‌دا به‌ وه‌فاوه‌ ناوی جه‌میل سائیب ده‌به‌ین •• له  
دلدا مه‌دالیای زپړینی نیشتمان په‌روه‌ری بۆ ئه‌حمه‌د موختار جاف و  
پیره‌میردو حوزینی موکریانی و حه‌مه‌عه‌لی کوردی دروست ده‌که‌ین ••  
به‌ پړزو خۆشه‌ویستی و وه‌فاداری به‌وه‌ بۆ یادی پیرۆزی مه‌حمود  
ئه‌حمه‌دو شیخ ماری به‌رزنجی ده‌وه‌ستین • یادی چیرۆکنووسی  
جوانه‌مه‌رگ له‌تیف حامید به‌رزنجی ده‌که‌ینه‌وه‌ • ئه‌گه‌ر توانامان بی‌ت  
په‌یکه‌ره‌که‌ی دلای هه‌موومان ده‌گوینسه‌وه‌ ولاتی بۆتان و سلیمانی و  
موکریان و له‌وێ په‌یکه‌ری پۆمان نووسی گه‌وره‌ی کورد عه‌ره‌بی شه‌مۆ  
داده‌نین •

بۆ ئه‌وانه‌ش که‌ ماون ته‌مه‌نی درپژیانمان ئاواته‌ ، هر به‌ پړزی  
به‌رزبی پا‌به‌ری ئه‌م هونه‌ره‌وه‌ ده‌پرواینه‌ عه‌لاه‌ه‌دین سه‌ججادی و بله‌و  
شاکیر فه‌تاح و حه‌سه‌نی قزلبجی •

دوا و ته‌ : ئه‌مه‌ یه‌که‌بینین و سازکردن و گیروگرفته‌ •• ئه‌وه‌ش  
هه‌موو به‌شیکه‌ له‌ چیرۆکی پر له‌ ساتمه‌و له‌ سه‌رکه‌وتنی وشه‌ی کوردی ••  
وا سه‌رکه‌وتین و یه‌که‌مان گرت • سوپاس بۆ هه‌موو ئه‌وانه‌ی هاتوون ••  
بۆ میوانانی به‌پړز •• بۆ شوپشی ۱۷ی ته‌مووز •• بۆ ئه‌مینداریتی  
گشتی پۆشنیری و لاوان که‌ له‌گه‌ل ئه‌ودا ئه‌م یه‌که‌گرتنه‌ پیکه‌راو ،  
به‌شیک له‌ ئه‌رک که‌وته‌ سه‌ر ئه‌و •• ئه‌مه‌جاره‌ش ده‌نگتان بی •• ده‌نگتان  
نه‌پړزی •• چیرۆکنووسان •• ره‌خنه‌گران •• پارێزه‌رانی وشه‌ی پاکی  
کوردی •• دل‌سۆزانی گه‌لو ولات ••

سه‌رفراز بن !

# البيان الختامي للملتقى الأول للقصة الكردية

المنعقد في مصيف ( سهري رهش )

من ٢٥ - ٢٧ / ٩ / ١٩٧٩

تحت شعار « من اجل قصة كردية ملتزمة وهادفة على طريق الثورة والتنمية وبناء الانسان الجديد » انعقد في الفترة من ٢٥-٢٧/٩/١٩٧٩ بالتنسيق بين اتحاد الادباء الاكراد والامانة العامة للثقافة والشباب الملتقى الاول للقصة الكردية في مصيف ( سهري رهش ) بناحية صلاح الدين في محافظة اربيل ، وحضره اكثر من ستين قاصا وناقدا قصصيا كرديا من محافظات منطقة الحكم الذاتي لكردستان ومن سائر انحاء القطر ، كما حضره ضيوف يمثلون الهيئات الثقافية الكردية ، وشارك فيه عدد اخر من الضيوف من اعضاء الاتحاد وغيرهم .

وقد افتتح الملتقى بكلمة من الاستاذ عبدالغفار الصائغ الامين العام للثقافة والشباب في منطقة الحكم الذاتي ، كما القيت فيه كلمة من قبل الدكتور عز الدين مصطفى رسول رئيس اتحاد الادباء الاكراد واخرى من قبل رئيس فرع الاتحاد في السليمانية الاستاذ مصطفى صالح كريم . وتليت بريقة وجهت باسم الملتقين الى السيد رئيس الجمهورية المناضل صدام حسين ، حيوا فيها سيادته واشادوا بالمنجزات التي حققها الشعب الكردي في ظل ثورة السابع عشر من تموز ، كما عبروا فيها عن تاييدهم

التام لكل الخطوات التي تتخذها قيادة الثورة والدولة لتعزيز الوحدة الوطنية وتحقيق المزيد من تلاحم القوى الخيرة لصالح سعادة الشعب وعلى طريق تعزيز النضال ضد الاستعمار والرجعية والصهيونية ، وعبروا فيها كذلك عن تطلعمهم الى ان تشهد المرحلة المقبلة من حياة قطرنا ترسيخا اكثر للحكم الذاتي وتعميقا لمضامينه حتى تتحقق لشعبنا الكردي طموحاته القومية الكاملة ولاسيما في المجال الثقافي .

وقد القى في الايام الثلاثة للملتقى عدد من البحوث والدراسات الجادة عن ( البطل في قصص حسين عارف ) كنموذج للبطل في القصة الكردية ، و ( قصص الاطفال في الفولكلور الكردي ) و ( عرض ونقد بيليوغرافيا القصة الكردية ) و ( المضامين السياسية والاجتماعية للقصة الكردية ) و ( اللغة في القصة الكردية ) و ( المرأة في القصة الكردية ) و ( اختيار الشخصية والتجديد في مضامين قصص السبعينات ) . كما تليت عدة فصوص من نتاجات الاجيال المتعاقبة للقصة الكردية الحديثة ، وقصتان عربيتان لقاص كردي وتقييمات نقدية للقصص المقدمة .

× × ×

ان المشتركين في هذا الملتقى يثمنونه عاليا لما تمخض عنه من نتائج موفقة . فهو رغم كونه يعقد دونما سابق تجربة في هذا المضمار ، ورغم قصر الفترة التي جرى العمل فيها لاعداده ، ورغم العثرات التي اعترضت طريق انعقاده سواء من حيث قصر الفترة التي اتاحت فيها الفرصة لمقدمي البحوث لاعداد بحوثهم ، او من حيث النواحي الادارية والمالية ، فقد حقق نجاحا كبيرا واشترك المسهمون فيه بجهد واهتمام في النقاش مما اغنى مضامين البحوث المقدمة . ولذلك فان الملتقى يعتبر بحق علامة مضيئة في طريق الادب الكردي عموما والقصة الكردية خصوصا ، ولاسيما في

مجال عقد اللقاءات والندوات الادبية في المستقبل لدراسة مختلف جوانب ادب شعبنا وسبل تطويره والسير به الى امام على طريق الانسجام التام مع طموحات شعبنا الكردي ولاسيما في المضمار الثقافي ، جنباً الى جنب مع خلق الاشكال الابداعية والتعبيرية الحديثة ، للسير مع موكب التطور العالمي للفن القصصي •

ان البحوث والدراسات التي قدمت في الملتقى والنقاشات التي دارت فيه ، تسمح لنا بالقول بثقة ان طريق القصة الكردية سيظل في المستقبل ايضا ، كما كان في الماضي ، طريق السعي الدؤوب لخلق الانسجام التام بين المضمون والشكل والتناغم الجدلي بين الاشادة بالجوانب المشرقة للماضي والنضال في سبيل تجاوز عثرات الحاضر وصولاً الى الغد الاسعد لشعبنا ، مع ادخال كل اساليب التطوير والتحديث الفنية ، طريق السير على خط متواز مع مستوى التطور الحضاري والثقافي المتنامي لجماهيرنا التي يتوجه اليها القاصون بكتاباتهم مع المشاركة الخلاقة لرفع هذا المستوى •

ان على القصة الكردية ان تظل سباقه ، في اطار عدم المساس بالخصوصية الفنية للعمل الابداعي والحفاظ على الخط الفاصل بين العمل القصصي والمقالات التقريرية والصحفية ، في طريق تربية المواطن الكردي بروح النضال في سبيل تعزيز خصوصيته القومية في مختلف النواحي ، جنباً الى جنب مع التأخي الكفاحي مع الشعوب التي يشاركها العيش ، طريق تعزيز أخوة العرب والكرد وسائر الامم التي يعيش معها ، في وحدة متراصة في النضال ضد الاستعمار باشكاله القديمة والحديثة وضد الرجعية ومن اجل الديمقراطية والتقدم الاجتماعي •

ان الاخذ بيد الانسان الكردي نحو ولوج اجواء الحضارة الحديثة والاخذ بكل وسائل التقدم ، ضمن الحفاظ على الجوانب المشرقة من

الماضي والارتباط الحي معه ، وتوجيه هذا الانسان الى المثل العليا في الحياة من ايثار وتضحية ووفاء وعرفان جميل وحب ، ونحو الدمج بين متطلبات الفرد ومتطلبات المجتمع ، في سبيل بناء الحياة الجديدة ، ينبغي ان يكون ، كما كان دوما ، مزار الطريق للمقاصد الكردي . ان النضال في سبيل تطهير الفكر الكردي من ادران الرجعية والخرافات والتخلف ، من بقايا الموقف الاقطاعي المتخلف تجاه المرأة ، ومن اللامبالاة من العمل والايثار في خدمة المجموع يجب ان يظل موضوعا اساسيا من مواضيع القصة الكردية .

انا في الوقت الذي نعود فنؤكد على ان للعمل الفني خصوصيته الابداعية التي ينبغي ان تظل دوما بمنأى عن التلاعب بها تحت اي ستار كان ، نؤكد كذلك على ان العمل الادبي ينبغي ان يكون كذلك بمنأى عن ان يصبح وسيلة للتعبير عن هروبية المتهربين من تحمل اعباء الحياة ، الذين لا يكتفون بأنهم آثروا الهزيمة لانفسهم ، فيعملون حثيثا من أجل تسميم أفكار الغير كذلك بمثلهم ومواقفهم التي يرفضها شعبنا ويرفضها كذلك منطلق الحياة .

انا نرفض ان يكون ادبنا القصصي وسيلة لبث افكار الابتعاد عن الحياة وزخم موكبها ، افكار اللامبالاة تجاه الشعب والآمه وآماله . انا نعلمها بوضوح: ينبغي ان يظل أدبنا بعيدا عن ان يتخذ حقل تجارب للقيم الاستعمارية والرجعية ، والبعيدة عن طموحات شعبنا وحاجاته ومثله ، عن ان يكون معبرا لافكار السفسطة والدجل والتفوق في الذات والارتقاء في أحضان الكسل والسلبية تجاه العملية الكبرى التي يشارك فيها شعبنا بقسطه ، عملية تصفية الاستعمار والاستغلال وتمكين الشعوب صغيرها وكبيرها من نيل حقتها في تقرير مصيرها بنفسها ، هذه العملية المجيدة التي تشكل نغم الحياة الدفاعة في ارجاء المعمورة في عصرنا هذا .

ان الملتقين يدعون كتاب القصة الاكراد الى استيعاب المدارس الفنية



في القصة ، اينما ظهرت وحيثما ترعرعت ، والى الاستفادة منها بوعبي  
وادخال اشكالها الملائمة على القصة الكردية لتخليصها من بقايا التقريرية  
والخطابية ولاشباعها بخصوصيتها الفنية بصدق ، وينبغي ان تؤخذ بعين  
الاعتبار في هذا المضمار حاجات شعبنا بمختلف قطاعاته ومستواه الحضاري  
والثقافي .

ان الملتقى الاول للقصة الكردية يدعو الاجهزة المختلفة للدولة والمعنية  
بشؤون النشر الى ان تفتح اكثر فاكتر على كتاب القصة الاكراد من حيث  
اتاحة الفرصة لنشر مؤلفاتهم على نطاق القطر ولترجمتها الى العربية وما  
يمكن من لغات العالم الحية لتحقيق المزيد من التفاهم والتلاحم بينها .  
ونحن ندعو الى العمل لاصدار مجلة كردية خاصة بالقصة والدراسات  
القصصية على ان ينشر فيها كذلك القصص المترجمة عن الادب العالمي .  
كما ندعو الى اصدار مجاميع سنويا من القصص الكردية باللغة العربية والى  
ترجمة مجاميع من القصص العربية الى الكردية في كل سنة ، فذلك مايتطلبه  
التفاعل الثقافي بين شعبينا الذين يجتمعان على صعيد الالام والاماني  
المشتركة .

ان المشتركين في اللقاء يقدرون على التقدير الاجراءات البناءة الاخيرة  
التي اتخذتها قيادة الثورة في منطقة كردستان من الغاء احكام الاعدام واطلاق  
سراح المسجونين والمعتقلين والموقوفين واتاحة الفرصة للمواطنين البارزانيين  
للمعودة الى كردستان وهم يعبرون عن ثقتهم بان المزيد من الاجراءات الهادفة  
الى اغناء مضامين الحكم الذاتي وتطبيقه بصورة حية وخلاقة والى تعميق  
الحقوق القومية وتوسيع الحقوق الثقافية لشعبنا الكردي وفتح مجالات  
ارحب امام شعبنا للاستفادة من هذه الحقوق حتى تشمل مختلف قطاعات  
المثقفين الاكراد ، سيعود بالخير العميم على تلاحم الصفوف الوطنية وتعميق  
اسس الاخوة العربية - الكردية .

× × ×

لقد نظر شعبنا الكردي في العراق الى الثورة الايرانية التي دكت اسس الحكم الرجعي الاستعماري الشاهنشاهي الوالغ في دماء خيرة ابناء الشعوب الايرانية ، يعيون ملؤها الامل في ان تفتح صفحة جديدة بوجه هذه الشعوب ، صفحة تكون سطورها التأخى الوطني في ظل تمتعها جميعا بحقوقها القومية ، الا ان الفأل سرعان ما خاب باعمال البطش والتكيد التي قام ويقوم بها حرس الخميني في انحاء كردستان الايرانية وفي عربستان كذلك .

انا انطلاقا من حرصنا على ان تؤتى الثورة الايرانية ثمارها الياينة لكل الشعوب الايرانية ، وعلى تضامننا الاخوى مع شعبنا الكردي في ايران ، نستنكر هذه السياسة الهمجية وندعو الى وقف اعمال البطش والتكيد المتنوعة فورا ، والى فتح صفحة الحوار بين النظام وممثلي شعبنا الكردي في ايران ومثلي سائر الشعوب الايرانية وصولا الى ارساء دعائم الثورة هناك على أسس الديمقراطية والتأخى الوطني والحقوق القومية لكل الشعوب الايرانية .

ويقتسم الملتقون هذه الفرصة ليعبروا مرة اخرى عن تضامنهم المخلص مع المقاومة الفلسطينية الظافرة والشعب الفلسطيني المكافح ، في نضالهما من أجل ان يستعيد هذا الشعب حقه في السيادة على ارض وطنه باقامة دولته الديموقراطية فيها . انا نعبّر عن رفضنا لسياسة الاستسلام ، سياسة كامب ديفيد واللقاء الساداتي الصهيوني ، سياسة المفاوضات تحت المظلة الامريكية من اجل ما يسمى بالحكم الذاتي . كما نعبّر عن تضامننا مع الشعب اللبناني في نضاله من اجل الاستقرار ووحدة اراضيه وقطع دابر تدخل الاستعمار والصهيونية وعملائهما في شؤون هذا البلد المعذب .

هذا ، والى الملتقى في ملتقى جديد ..

# وزارة الثقافة والاعلام

صدر حديثا ..

## « تطور نظرية الكم »

للدكتور طالب ناهي الخفاجي

كتاب يتكون من ستة فصول تناقش « مبادئ أولية عن طبيعة الضوء » و « الاشعاع الحراري » و « بدايات نظرية الكم » و « النشاط الاشعاعي » و « تبلور نظرية الكم » و « توحيد نظريتي النسبية والكمية » .

توزيع

الدار الوطنية للتوزيع والاعلان / بغداد

# وزارة الثقافة والاعلام

صدر ..

من سلسلة ديوان الشعر العربي الحديث

« سورة الحب » ..

للشاعر خالد علي مصطفى

قصيدة طويلة للشاعر كتبت في مخفر حدودي عام ١٩٧٨ .

توزيع

الدار الوطنية للتوزيع والاعلان / بغداد

وزارة الثقافة والاعلام

صدر حديثا ..

## في التراث العربي

الجزء الثاني

تأليف :

الدكتور مصطفى جواد

مجموعة مختارة من الدراسات الشعرية للدكتور مصطفى جواد

بمناسبة ذكرى العاشرة •

توزيع

الدار الوطنية للتوزيع والاعلان / بغداد

## وزارة الثقافة والاعلام

صدر حديثا ..

### « الثورة ، المنهج والانسان »

تأليف كمال عبدالله

والكتاب مجموعة مقالات تبحث في مجال المنهج الثوري ومسألة  
البناء الاشتراكي في المرحلة الراهنة للامة العربية من وجهة نظر ملتزمة  
بمبادئ حزب البعث العربي الاشتراكي .

توزيع

الدار الوطنية للتوزيع والاعلان / بغداد